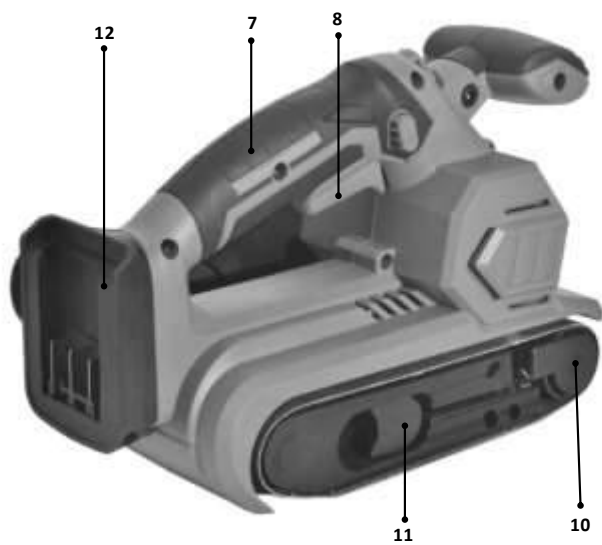
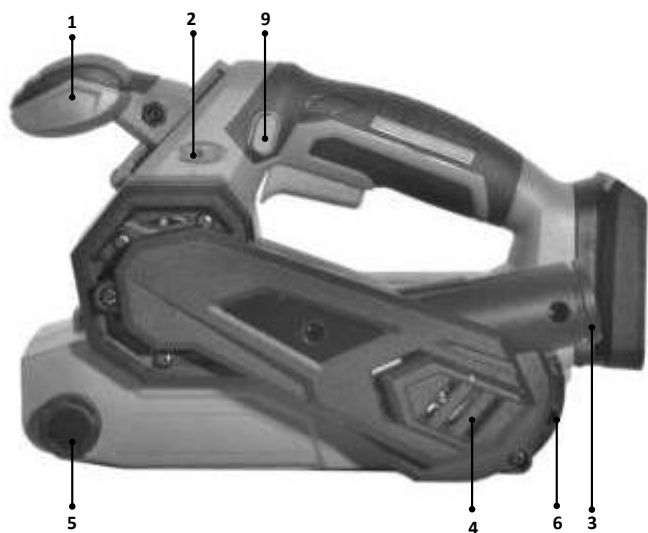


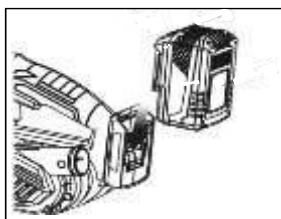
GRAPHITE



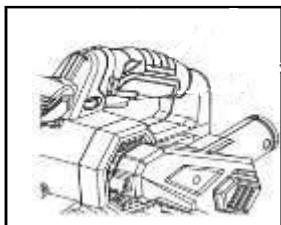
58GE136



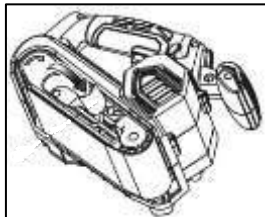




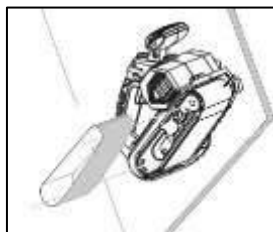
A



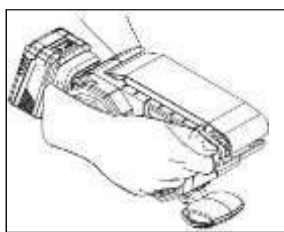
B



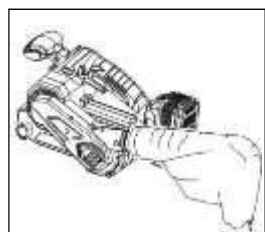
C



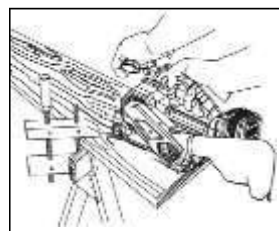
D



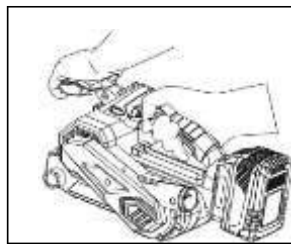
E



F



G



H

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	5
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	7
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	9
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	11
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	13
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	15
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	18
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	20
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	22
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	24
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV.....	26
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA.....	29
(lt) ORIGINALŲŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	31
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	33
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	35
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	37
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	39
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	41
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	43
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	46
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	48
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE.....	50

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
SZLIFIERKA TAŚMOWA

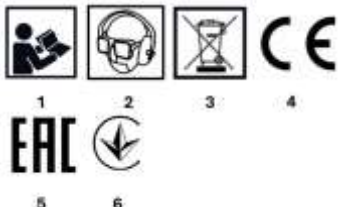
58GE136

UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeżenie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ powierzchnia szlifująca może zetknąć się z własnym przewodem. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe elementy elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co grozi porażeniem prądem elektrycznym..

OPIS UŻYTYCH PIKTOGRAMÓW



1. Przeczytaj dokładnie instrukcje obsługi
2. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
3. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
4. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
5. Znak certyfikacji EAC.
6. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

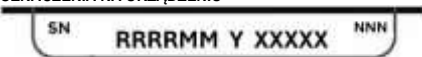
1. Uchwyt pomocniczy
2. Regulacja obrotów
3. Króciec odprowadzania pyłu
4. Osłona paska napędowego
5. Pokrętko regulacji pasa ściernego
6. Pas ścierny
7. Rekojęsć zasadnicza
8. Włącznik
9. Przycisk blokady włącznika
10. Rolka prowadząca
11. Dźwignia naciągu pasa ściernego
12. Gniazdo akumulatora

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Worek na pył 1 szt.
- Pas bezkońcowy 1 szt.
- Instrukcja 1 szt.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
- MM -miesiąc produkcji
- Y -oznaczenie dodatkowe
- XXXXX -numer seryjny
- NNN -oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Szlfierka taśmowa jest ręcznym elektronarzędziem zasilanym akumulatorem 18V

Szlfierka taśmowa przeznaczona jest do powierzchniowego szlifowania wyrobów drewnianych, polerowania powierzchni drewnianych pokrytych lakierem, polerowania wykańczającego lakierowanych powierzchni metalowych, usuwania rdzy lub śladów lakieru przed ponownym

lakierowaniem, wykańczania powierzchni betonowych itp. Obszary ich użytkowania to wykonawstwo prac remontowo - budowlanych, stolarskich oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie) (Rys.G)

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

TYPI I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecany używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	9 min	16 min	22 min	35 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdź, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie włączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

ODPROWADZANIE PYŁU

- Celem utrzymania czystości powierzchni obrabianej szlfierka taśmowa ma dołączony worek na pył. Worek na pył instaluje się na krócu odprowadzania pyłu (rys. F).
- Regularnie trzeba opróżniać worek na pył, co zapewnia wydajne działanie szlfierki. Zaleca się opróżniać worek na pył już po napełnieniu go w połowie.
- Zainstalować worek na pył na krócu odprowadzania pyłu poprzez nasunięcie go na króciec.

- Sprawdzić pewność osadzenia worka na pył przez lekkie pociągnięcie za worek.
- Demontaż worka na pył przebiega w odwrotnej kolejności do jego montażu.

DOBÓR TAŚM SZLIFERSKICH

- Wybór właściwego rozmiaru i rodzaju taśmy szlifierskiej jest ważnym krokiem w uzyskaniu wysokiej jakości szlifowanego wykończenia. Tlenek glinu, węgiel krzemu i inne syntetyczne materiały ściernie są najlepsze do szlifowania mechanicznego.
- Ogólnie rzecz biorąc, przy szlifowaniu gruboziarnisty usuwaj najwięcej materiału, a drobnoziarnisty daje najlepsze wykończenie. O tym, które ziarno będzie najlepsze, decyduje stan szlifowanej powierzchni. Jeśli powierzchnia jest szorstka, należy zacząć od grubego ziarna i szlifować aż do uzyskania jednolitej powierzchni. Następnie należy użyć średniej ziarnistości, aby usunąć rysy powstałe przy użyciu grubszego ziarnistości. Na koniec należy użyć drobniejszego ziarna do wykończenia powierzchni. Należy kontynuować szlifowanie z każdym ziarnem, aż powierzchnia będzie jednolita.

WYMIANA PASKA NAPĘDOWEGO

- Wyjąć akumulator
- Ustawić szlifierkę na boku. (Rys.D)
- Jeśli pasek napędowy jest zużyty to szlifierka nie pracuje właściwie. Konieczna jest wymiana paska napędowego.
- Zdjąć worek na pył.
- Podnieść dźwignię zwalniania naciągu.
- Zdjąć pasek napędowy zsuwając go z kół napędu poprzez obracanie kół ręką.
- Montaż nowego paska napędowego należy przeprowadzić w następujący sposób:
- założyć pasek napędowy na większe koło napędowe.
- Ustawić taśmę szlifierską w prawidłowej pozycji.
- Opuścić dźwignię zwalniania napięcia, aby zabezpieczyć taśmę szlifierską.
- Upewnić się czy pasek napędowy jest właściwie ułożony na obu kołach napędowych

KONTROLA PASKA ŚCIERNEGO

Ponieważ w czasie dłuższego użytkowania tego samego paska ściernego spada wydajność pracy należy wymieniać pas ścierny, gdy tylko zostanie zauważone jego nadmierne zużycie

REGULACJA PROWADZENIA TAŚMY

Żywotność taśmy szlifierskiej znacznie się zwiększa, jeśli regularnie reguluje się jej prowadzenie. Przy prawidłowym ustawieniu zewnętrzna krawędź taśmy szlifierskiej powinna być równa z zewnętrzną krawędzią podstawy szlifierki.

Po zamontowaniu nowej taśmy szlifierskiej może być konieczna kilkukrotna regulacja prowadzenia taśmy szlifierskiej, aż do uzyskania jej kondycji. (Rys.F)

UWAGA: Ta pozycja służy wyłącznie do regulacji. Taśma szlifierska nie powinna stykać się z obrabianym przedmiotem lub jakimkolwiek obcym objektem podczas dokonywania regulacji prowadzenia taśmy.

- Nacisnąć spust przełącznika i natychmiast zwolnić.
- Wybierz jedną z tych opcji:
- **Taśma szlifierska biegnie do wewnątrz:** Obrócić pokrętko nadające powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- **Taśma szlifierska przesuwa się na zewnątrz:** Obrócić pokrętko nadające powoli zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA: Obracaj pokrętko śledzenia, aż będziesz pewien, że taśma szlifierska jest zabezpieczona, tzn. nie zejdzie ze szlifierki ani nie dotknie części wewnętrznych.

PRACA / USTAWIENIA

WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA

Nacisnąć przycisk mocowania akumulatora i wysunąć akumulator (rys. A).

Włożyć naładowany akumulator do uchwytu w rękojeści, aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

- Przed włączeniem szlifierki należy uchwycić ją pewnie obiema rękami. Szlifierkę można włączać tylko wtedy, gdy jest uniesiona nad materiałem przewidzianym do obróbki.
- Włączanie - wcisnąć przycisk włącznika i przytrzymać w tej pozycji.
- Wyłączanie - zwolnić nacisk na przycisk włącznika.
- **BLOKADA WŁĄCZNIKA** (praca ciągła) (Rys. B, G,H)

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk włącznika i przytrzymać w tej pozycji.
- Wcisnąć przycisk blokady włącznika.
- Zwolnić nacisk na przycisk włącznika.

Wyłączanie:

Wcisnąć i puścić przycisk włącznika.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

- Szlifierkę i jej szczeliny wentylacyjne należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Do usuwania pyłu ściernego używać szczotki.
- Czyścić szlifierkę regularnie, a najlepiej po zakończeniu każdej pracy.
- Do czyszczenia szlifierki nie wolno używać jakichkolwiek przedmiotów ściernych.
- Do czyszczenia obudowy używać miękkiej tkaniny.
- Nie wolno nigdy stosować do czyszczenia benzyny, rozpuszczalnika lub detergentów, które mogłyby uszkodzić plastikowe elementy szlifierki.
- Po zakończeniu pracy należy opróżnić worek na pył a sam worek umyć w ciepłej wodzie z mydłem i starannie wysuszyć.

DANE TECHNICZNE

Szlifierka taśmowa akumulatorowa 58GE136	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	18 V DC
Zakres prędkości przesuwu paska ściernego na biegu jałowym	120-350 m/min
Max. prędkość obrotowa silnika bez obciążenia	16000 min ⁻¹
Czynna powierzchnia szlifowania	76 x 120 mm
Rozmiar paska ściernego	76 x 457 mm
Klasa ochronności	III
Masa	2,38 kg
58GE136 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA}=80$ dB(A) $K=3$ dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	$L_{WA}=91$ dB(A) $K=3$ dB (A)
Wartość przyspieszeń drgań	$a_{h1}=3,03$ m/s ² $K=1,5$ m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-2-4. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Abym dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

© GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością* Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą

wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.



GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtbservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtbservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtbservice.com

GT X SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Szlifierka taśmowa akumulatorowa

Model: 58GE136

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. jakości firmy GTX Poland

Warszawa, 2022-10-17

(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

BELT SANDER

58GE136

CAUTION Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Keep all warnings and instructions for future reference.**

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, as the sanding surface may come into contact with the power cord. Cutting the live wire may cause exposed metal parts of the power tool to become live, posing a risk of electric shock.

DESCRIPTION OF PICTOGRAMS USED

1. Read the operating instructions carefully
2. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust mask)
3. Do not dispose of with household waste
4. The device complies with European Union regulations.
5. EAC certification mark.
6. Ukrainian market certification mark.

DESCRIPTION OF ILLUSTRATIONS

The numbering below refers to the parts of the appliance shown in the illustrations in this manual.

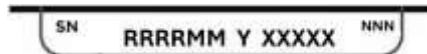
1. Auxiliary handle
2. Speed control
3. Dust extraction nozzle
4. Drive belt guard
5. Abrasive belt adjustment knob
6. Abrasive belt
7. Main handle
8. Switch
9. Switch lock button
10. Guide roller
11. Abrasive belt tension lever
12. Battery compartment

* There may be differences between the illustration and the actual product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Dust bag 1
- Endless belt 1
- Instructions 1

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional marking

DESIGN AND INTENDED USE

The belt sander is a hand-held power tool powered by an 18V battery

The belt sander is designed for surface sanding of wooden products, polishing varnished wooden surfaces, finishing varnished metal surfaces, removing rust or traces of varnish prior to re-varnishing, finishing concrete surfaces, etc. Areas of use include renovation and construction work, joinery, and all types of DIY work (Fig. G)

Do not use the power tool for purposes other than those for which it is intended.

PREPARATION FOR USE

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to operate with ENERGY+ batteries 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We recommend using the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Running time	9 mins	16 mins	22 mins	35 mins

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged at an ambient temperature of between 4°C and 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full capacity after approximately 3–5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up, indicating that power is connected.
- Once the battery has been placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing – indicates that the battery is flat and needs charging.
- Two LEDs flashing – indicates the battery is partially discharged.
- One LED flashing – indicates a high battery charge level.
- Once the battery is charged, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs remain lit. After a short while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for longer than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically once the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LEDs will go out after a short while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid repeated short charging cycles. Do not recharge the batteries after only brief use of the device. A significant reduction in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging – wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge status indicator (3 LEDs). To check the battery charge level, press the battery charge indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate a partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is flat and needs recharging.

DUST EXTRACTION

- To keep the work surface clean, this belt sander is fitted with a dust bag. The dust bag is fitted to the dust extraction nozzle (Fig. F).
- The dust bag must be emptied regularly to ensure the sander operates efficiently. It is recommended to empty the dust bag once it is half full.
- Fit the dust bag onto the dust extraction nozzle by sliding it onto the nozzle.
- Check that the dust bag is securely in place by gently pulling on it.
- Removing the dust bag is done in the reverse order to its installation.

CHOOSING SANDING BELTS

- Choosing the correct size and type of sanding belt is an important step in achieving a high-quality sanded finish. Aluminium oxide, silicon carbide and other synthetic abrasives are best suited for mechanical sanding.
- Generally speaking, coarse-grit sandpaper removes the most material, whilst fine-grit sandpaper produces the best finish. The condition of the surface being sanded determines which grit is best. If the surface is rough, start with a coarse grit and sand until the surface is uniform. Then use a medium grit to remove the scratches caused by the coarser grit. Finally, use a finer grit to finish the surface. Continue sanding with each grit until the surface is uniform.

REPLACING THE DRIVE BELT

- Remove the battery
- Place the sander on its side. (Fig. D)
- If the drive belt is worn, the sander will not work properly. The drive belt must be replaced.
- Remove the dust bag.
- Lift the tension release lever.
- Remove the drive belt by sliding it off the drive pulleys whilst turning the pulleys by hand.
- Fit the new drive belt as follows:
 - Place the drive belt onto the larger drive pulley.
 - Position the sanding belt correctly.
 - Lower the tension release lever to secure the sanding belt.
- Ensure that the drive belt is correctly positioned on both drive wheels

CHECKING THE ABRASIVE BELT

As the performance of the same sanding belt decreases with prolonged use, replace the sanding belt as soon as excessive wear is noticed

ADJUSTING THE BELT GUIDE

The service life of the sanding belt is significantly increased if its alignment is adjusted regularly. When correctly adjusted, the outer edge of the sanding belt should be flush with the outer edge of the sander's base.

After fitting a new sanding belt, it may be necessary to adjust the belt alignment several times until it is properly seated. (Fig. F)

CAUTION: This position is for adjustment purposes only. The sanding belt must not come into contact with the workpiece or any foreign object whilst adjusting the belt alignment.

- Press the trigger switch and release it immediately.
- Select one of the following options:
 - **The sanding belt runs inwards:** Turn the tracking knob slowly anti-clockwise.
 - **The sanding belt is running outwards:** Turn the tracking knob slowly clockwise.

NOTE: Turn the tracking knob until you are sure that the sanding belt is secure, i.e. it will not come off the sander or touch the internal parts.

OPERATION / SETTINGS

REMOVING / INSERTING THE BATTERY

Press the battery release button and slide the battery out (Fig. A). Insert the charged battery into the holder in the handle until you hear the battery release button click into place.

SWITCHING ON / OFF

- Before switching on the sander, hold it firmly with both hands. The sander may only be switched on when it is raised above the material to be worked on.
- Switching on – press the switch button and hold it in this position.
- Switching off – release the power switch button.
- **SWITCH LOCK** (continuous operation) (Fig. B, G, H)

Switching on:

- Press the power switch and hold it in this position.
- Press the power switch lock button.
- Release the switch button.

To switch off:

Press and release the power button.

OPERATION AND MAINTENANCE

- Always keep the grinder and its ventilation slots clean.
- Use a brush to remove grinding dust.
- Clean the sander regularly, preferably after each job.
- Do not use any abrasive objects to clean the sander.
- Use a soft cloth to clean the housing.
- Never use petrol, solvents or detergents for cleaning, as these may damage the plastic parts of the sander.
- After finishing work, empty the dust bag and wash the bag itself in warm soapy water, then dry it thoroughly.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

58GE136 Cordless Belt Sander		
Parameter	Value	
Supply voltage	18 V DC	
Idle speed range of the sanding belt	120–350 m/min	
Max. motor speed without load	16,000 rpm	
Effective grinding surface	76 x 120 mm	
Abrasive belt size	76 x 457 mm	
Protection class	III	
Weight	2.38 kg	
58GE136 denotes both the type and designation of the machine		

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Measured sound power level	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration acceleration value	$a_h = 3.03 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are

described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The values given in this manual: sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h have been measured in accordance with EN 62841-2-4. The vibration level a_h given may be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is representative only of the device's basic applications. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in a higher vibration level. The reasons given above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire operating period.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and tools, ensuring hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

Product: Cordless belt sander

Model: 58GE136

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration applies exclusively to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end-user or subsequent modifications carried out by them. Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Quality Representative of GTX Poland

Warsaw, 17 October 2022

(uk)
**ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА**

58GE136

УВАГА Прочитайте всі попередження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче

інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

- **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукоятки, оскільки шліфувальна поверхня може контактувати з шнуром живлення.** Поріз струмопровідного дроту може призвести до того, що оголені металеві частини електроінструмента стануть струмопровідними, що створює ризик ураження електричним струмом.

ОПИС ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
2. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пилозахисну маску)
3. Не викидайте разом із побутовими відходами
4. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
5. Знак сертифікації EAC.
6. Знак сертифікації для українського ринку.

ОПИС ІЛЮСТРАЦІЙ

Нумерація нижче відповідає деталям приладу, зображеним на ілюстраціях у цьому посібнику.

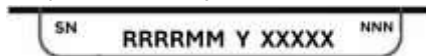
1. Допоміжна ручка
2. Регулятор швидкості
3. Насадка для видалення пилу
4. Захисний кожух приводного ременя
5. Регулятор натягу абразивної стрічки
6. Абразивна стрічка
7. Основна ручка
8. Вимикач
9. Кнопка блокування вимикача
10. Направляючий ролик
11. Важіль натягу абразивної стрічки
12. Відсік для акумулятора

* Ілюстрація може відрізнятися від реального виробу.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Мішок для пилу 1
- Безкінечний ремінь 1
- Інструкція 1

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
- MM - місяць виготовлення
- Y - додаткове позначення
- XXXXX - серійний номер
- NNN - додаткове маркування

КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Стрічкова шліфувальна машина — це ручний електроінструмент, що працює від акумулятора напругою 18 В

Лентошліфувальна машина призначена для шліфування поверхонь дерев'яних виробів, полірування лакованих дерев'яних поверхонь, обробки лакованих металевих поверхонь, видалення іржі або слідів лаку перед повторним лакуванням, обробки бетонних поверхонь тощо. Сфери застосування включають ремонтні та будівельні роботи, столярні роботи та всі види робіт «зроби сам» (рис. G)

Не використовуйте електроінструмент для цілей, відмінних від тих, для яких він призначений.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Прилад призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А-год 58G004-1

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А-год	4 А-год	6 А-год	8 А-год
Час роботи	9 хв	16 хв	22 хв	35 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4 °C до 40 °C. Новий акумулятор або акумулятор, який тривалий час не використовувався, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлено правильно (вставлено до кінця).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на ньому загориться зелений світлодіод, що вказує на наявність живлення.
- Після того як акумулятор буде встановлено в зарядний пристрій, на ньому загориться червоний світлодіод, що вказує на заряджання акумулятора.
- Одночасно зелені світлодіоди, що показують стан заряджання акумулятора, будуть блимати за різними схемами (див. опис нижче).
- Всі світлодіоди блимають – вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.
- Мигають два світлодіоди – вказує на те, що акумулятор частково розряджений.
- Мигає один світлодіод – вказує на високий рівень заряду акумулятора.
- Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої заряджається зеленим, а всі світлодіоди стану заряду акумулятора залишаються увімкненими. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди стану заряду акумулятора згасають.

Акумулятор не слід заряджати довше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіод на зарядному пристрої залишиться увімкненим. Світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення, перш ніж виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте повторюваних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після короткого використання пристрою. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Акумулятори нагріваються під час заряджання. Не починайте роботу одразу після заряджання – зачекайте, доки акумулятор не досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором стану заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора заряду. Усі світлодіоди, що світяться, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два світлодіоди, що світяться, вказують на частковий розряд. Лише один світлодіод, що світиться, вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.

ВИВЕДЕННЯ ПИЛУ

- Для підтримки чистоти робочої поверхні ця стрічкова шліфувальна машина оснащена пилосбірним мішком. Пилосбірник мішок кріпиться до насадки для віддалення пилу (рис. F).
- Мішок для пилу необхідно регулярно очищати, щоб забезпечити ефективну роботу шліфувальної машини. Рекомендується очищати мішок для пилу, коли він наповниться наполовину.
- Встановіть мішок для пилу на патрубок для відведення пилу, насунувши його на патрубок.
- Перевірте, чи мішок для пилу надійно закріплений, обережно потягнувши за нього.

- Зняття пилосбірника виконується у зворотному порядку до його встановлення.

ВИБІР ШЛІФУВАЛЬНИХ СТІЧОК

- Вибір правильного розміру та типу шліфувальної стрічки є важливим кроком для досягнення високоякісного шліфованого покриття. Оксид алюмінію, карбід кремнію та інші синтетичні абразиви найкраще підходять для механічного шліфування.
- Загалом, шліфувальний папір з грубим зерном видаляє найбільше матеріалу, тоді як шліфувальний папір з дрібним зерном забезпечує найкращу обробку. Стан поверхні, що шліфується, визначає, яке зерно є найкращим. Якщо поверхня шорстка, почніть з грубого зерна і шліфуйте, доки поверхня не стане рівною. Потім використовуйте середнє зерно, щоб видалити подряпини, спричинені грубшим зерном. Нарешті, використовуйте дрібніше зерно для остаточної обробки поверхні. Продовжуйте шліфування кожним типом наждачного паперу, поки поверхня не стане рівною.

ЗАМІНА ПРИВОДНОГО РЕМЕНЯ

- Змініть акумулятор
- Покладіть шліфувальну машину на бік. (Рис. D)
- Якщо приводний ремінь зношений, шліфувальна машина не працюватиме належним чином. Приводний ремінь необхідно замінити.
- Зніміть мішок для пилу.
- Підніміть важіль для звільнення натягу.
- Зніміть приводний ремінь, зсунувши його з приводних шківів, одночасно обертаючи шківі рукою.
- Встановіть новий приводний ремінь наступним чином:
 - Покладіть приводний ремінь на більший приводний шків.
 - Правильно розташуйте шліфувальну стрічку.
 - Опустіть важіль розтягування, щоб зафіксувати шліфувальну стрічку.
- Переконайтеся, що приводний ремінь правильно розміщений на обох приводних колесах

ПЕРЕВІРКА ШЛІФУВАЛЬНОГО РЕМЕНЯ

Оскільки ефективність однієї і тієї ж шліфувальної стрічки знижується при тривалому використанні, замініть шліфувальну стрічку, як тільки помітите надмірний знос

РЕГУЛЮВАННЯ НАПРЯМНОЇ СТІЙКИ

Термін служби шліфувальної стрічки значно збільшується, якщо її вирівнювання регулюється регулярно. При правильному регулюванні зовнішній край шліфувальної стрічки повинен бути на одному рівні з зовнішнім краєм основи шліфувальної машини.

Після встановлення нової шліфувальної стрічки може знадобитися кількаразове регулювання її вирівнювання, доки вона не буде правильно закріплена. (Рис. F)

УВАГА: Це положення призначене лише для регулювання. Під час регулювання вирівнювання стрічки шліфувальна стрічка не повинна контактувати з заготівкою або будь-якими сторонніми предметами.

- Натисніть на спусковий перемикач і відразу ж відпустіть його.
- Виберіть один із таких варіантів:
 - Шліфувальна стрічка рухається всередину: повільно поверніть регульовальну ручку проти годинникової стрілки.
 - Шліфувальна стрічка рухається назовні: повільно поверніть регульовальну ручку за годинниковою стрілкою.

ПРИМІТКА: Повертайте регульовальну ручку, доки не переконаєтесь, що шліфувальна стрічка надійно закріплена, тобто не зійде з шліфувальної машини та не торкнеться внутрішніх деталей.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

ВИЙМАННЯ / ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Натисніть кнопку вивільнення акумулятора та висуньте акумулятор (рис. A).

Вставте зарядний акумулятор у тримач у ручці, доки не почуєте, як кнопка фіксації акумулятора клацне на місце.

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

- Перед увімкненням шліфувальної машини міцно тримайте її обома руками. Шліфувальну машину можна вимкати лише тоді, коли вона піднята над матеріалом, що обробляється.
- Увімкнення – натисніть кнопку вимикача та утримуйте її в цьому положенні.
- Вимкнення — відпустіть кнопку вимикача живлення.
- БЛОКУВАННЯ ВИМКАЧА** (безперервна робота) (рис. B, G, H)

Увімкнення:

- Натисніть вимкач живлення та утримуйте його в цьому положенні.

- Натисніть кнопку блокування вимикача живлення.
- Відпустіть кнопку вимикача.

Щоб вимкнути:

Натисніть і відпустіть кнопку живлення.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди тримайте шліфувальну машину та її вентиляційні отвори в чистоті.
- Використовуйте щітку для видалення пилу від шліфування.
- Регулярно очищайте шліфувальну машину, бажано після кожного використання.
- Не використовуйте абразивні предмети для очищення шліфувальної машини.
- Для очищення корпусу використовуйте м'яку тканину.
- Ніколи не використовуйте бензин, розчинники або миючі засоби для очищення, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі шліфувальної машини.
- Після закінчення роботи слорозніть мішок для пилу та виперіть сам мішок у теплій мильній воді, а потім ретельно висушіть його.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

58GE136 Акумуляторна стрічкова шліфувальна машина	Значення
Напруга живлення	18 V DC
Діапазон холостого ходу шліфувальної стрічки	120–350 м/хв
Макс. частота обертання двигуна без навантаження	16 000 об/хв
Ефективна шліфувальна поверхня	76 x 120 мм
Розмір абразивної стрічки	76 x 457 мм
Клас захисту	III
Вага	2,38 кг
58GE136 позначає як тип, так і позначення машини	

ДАНИ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 80$ дБ(A) K = 3 дБ(A)
Вимірний рівень звукової потужності	$L_{WA} = 91$ дБ(A) K=3 дБ(A)
Значення прискорення вібрації	$a_h = 3,03$ м/с ² K=1,5 м/с ²

Інформація про шум і вібрацію

Шум, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що випромінюються пристроєм, описуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання).

Значення, наведені в цьому посібнику: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-2-4. Наведений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Наведений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Недостатне або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Наведені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації слід врахувати періоди, коли пристрій вимкнений або уживаний, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно меншим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід взяти додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію про переробку можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z siedzibą: ul. Warszawy, вул. Погранна, 2/4 (далі — «GTX Poland»), чим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його

композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-якого з його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

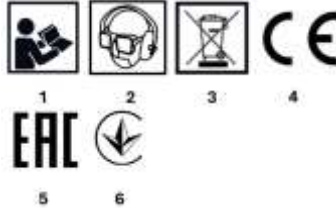
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE ȘLEFUITOR CU BANDĂ

58GE136

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, deoarece suprafața de șlefuit poate intra în contact cu cablul de alimentare.** Țașerea firului sub tensiune poate face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să devină sub tensiune, prezentând un risc de electrocutare.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare
2. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască antițap)
3. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere
4. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
5. Marca de certificare EAC.
6. Marcă de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA ILUSTRĂȚIILOR

Numeroarea de mai jos se referă la părțile aparatului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

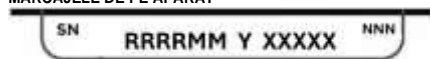
1. Mâner auxiliar
2. Regulator de viteză
3. Duza de aspirare a prafului
4. Protecție curea de transmisie
5. Buton de reglare a benzii abrazive
6. Bandă abrazivă
7. Mâner principal
8. Comutator
9. Buton de blocare a comutatorului
10. Rolă de ghidare
11. Manetă de tensionare a benzii abrazive
12. Compartimentul bateriei

* Pot exista diferențe între ilustrație și produsul real.

ECHIPAMENT ȘI ACCESORII

- Sac de praf 1
- Bandă fără capăt 1
- Instrucțiuni 1

MARCAJELE DE PE APARAT



- RRRR - anul de fabricație
- MM - luna fabricației
- Y - denumire suplimentară
- XXXXX - număr de serie
- NNN - marcaj suplimentar

PROIECTARE ȘI UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Mașina de șlefuit cu bandă este o unealtă electrică portabilă alimentată de o baterie de 18 V

Mașina de șlefuit cu bandă este concepută pentru șlefuirea suprafețelor produselor din lemn, lustruirea suprafețelor din lemn lăcuite, finisarea suprafețelor metalice lăcuite, îndepărtarea ruginii sau a urmelor de lac înainte de relucire, finisarea suprafețelor din beton etc. Domeniile de utilizare includ lucrările de renovare și construcție, tâmplăria și toate tipurile de lucrări de bricolaj (Fig. G)

Nu utilizați unealta electrică în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este conceput pentru a funcționa cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria 4 Ah 58G004-1

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Durată de funcționare	9 minute	16 minute	22 min	35 min

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată de mult timp va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3–5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă până la capăt).
- Când încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde, indicând că alimentarea este conectată.
- Odată ce bateria a fost introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei vor clipi în diverse modele (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipesc – indică faptul că bateria este descărcată și trebuie încărcată.
- Două LED-uri intermitente – indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește – indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei.
- Odată ce bateria este încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei rămân aprinse. După un timp scurt (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestei durate poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat odată ce bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după scurt timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priză încărcătorului. Evitați ciclurile repetate de încărcare scurtă. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă a dispozitivului. O reducere semnificativă a intervalului de timp dintre încărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare – așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL DE STARE A ÎNCĂRCĂRII BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator al stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei, apăsați butonul indicatorului de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

EXTRACȚIA PRAFULUI

- Pentru a menține suprafața de lucru curată, această șlefuitoare cu bandă este prevăzută cu un sac de praf. Sacul de praf se montează pe duza de aspirare a prafului (Fig. F).
- Punga de praf trebuie folosită regulat pentru a asigura funcționarea eficientă a șlefuitorului. Se recomandă golirea pungii de praf atunci când aceasta este pe jumătate plină.
- Montați sacul de praf pe duza de aspirare a prafului, glisându-l pe duză.

- Verificați dacă sacul de praf este fixat bine, trăgând ușor de el.
- Scoaterea sacului de praf se face în ordinea inversă față de instalare.

ALEGerea BENZILOR DE ȘLEFUIT

- Alegerea dimensiunii și tipului curelei de bandă de șlefuit este un pas important în obținerea unui finisaj de înaltă calitate. Oxidul de aluminiu, carbură de siliciu și alte abrazive sintetice sunt cele mai potrivite pentru șlefuirea mecanică.
- În general, hârtia abrazivă cu granulație grosieră îndepărtează cea mai mare cantitate de material, în timp ce hârtia abrazivă cu granulație fină produce cel mai bun finisaj. Starea suprafeței șlefuite determină care este cea mai potrivită granulație. Dacă suprafața este aspră, începeți cu o granulație grosieră și șlefuiți până când suprafața devine uniformă. Apoi utilizați o granulație medie pentru a îndepărta zgărierurile cauzate de granulația mai grosieră. În final, utilizați o granulație mai fină pentru a finisa suprafața. Continuați șlefuirea cu fiecare granulație până când suprafața devine uniformă.

ÎNLOCUIREA CURELII DE TRANSMISIE

- Scoateți bateria
- Așezați șlefuitorul pe o parte. (Fig. D)
- Dacă cureaua de transmisie este uzată, șlefuitorul nu va funcționa corespunzător. Cureaua de transmisie trebuie înlocuită.
- Scoateți punga de praf.
- Ridicați maneta de eliberare a tensiunii.
- Scoateți cureaua de transmisie glisând-o de pe roțile de transmisie în timp ce rotiți roțile cu mâna.
- Montați noua curea de transmisie după cum urmează:
- Așezați cureaua de transmisie pe roata de transmisie mai mare.
- Poziționați corect banda de șlefuit.
- Coborâți maneta de eliberare a tensiunii pentru a fixa banda de șlefuire.
- Asigurați-vă că cureaua de transmisie este poziționată corect pe ambele roți de transmisie

VERIFICAREA BENZII ABRAZIVE

Deoarece performanța aceleiași benzi de șlefuit scade odată cu utilizarea îndelungată, înlocuiți banda de șlefuit imediat ce observați o uzură excesivă

REGLAJUL GHIDULUI BENZII

Durata de viață a benzii de șlefuit crește semnificativ dacă alinierea acesteia este reglată regulat. Când este reglată corect, marginea exterioră a benzii de șlefuit trebuie să fie la același nivel cu marginea exterioră a bazei mașinii de șlefuit.

După montarea unei curele de șlefuire noi, poate fi necesar să reglați alinierea curelei de mai multe ori până când aceasta este așezată corespunzător. (Fig. F)

ATENȚIE! Această poziție este destinată exclusiv reglării. Banda de șlefuit nu trebuie să intre în contact cu piesa de prelucrat sau cu orice obiect străin în timpul reglării aliniementului benzii.

- Apăsați comutatorul cu declanșator și eliberați-l imediat.
- Selectați una dintre următoarele opțiuni:
- **Banda de șlefuit se deplasează spre interior:** Rotiți încet butonul de aliniere în sens invers acelor de ceasornic.
- **Banda de șlefuit se deplasează spre exterior:** Rotiți încet butonul de aliniere în sensul acelor de ceasornic.

NOTĂ: Rotiți butonul de aliniere până când sunteți sigur că banda de șlefuit este fixată, adică nu se va desprinde de mașina de șlefuit și nu va atinge părțile interne.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

SCOTEREA / INTRODUCEREA BATERIEI

Apăsați butonul de eliberare a bateriei și glisați bateria afară (Fig. A). Introduceți bateria încărcată în suportul din mâner până când auziți că butonul de eliberare a bateriei se fixează în poziție.

PORNIREA / OPRIREA

- Înainte de a porni șlefuitorul, țineți-l ferm cu ambele mâini. Șlefuitorul poate fi pornit numai atunci când este ridicat deasupra materialului pe care urmează să îl prelucrați.
- Pornire – apăsați butonul de pornire și mențineți-l în această poziție.
- Oprire – eliberați butonul comutatorului de alimentare.
- **BLOCARE COMUTATOR** (funcționare continuă) (Fig. B, G, H)

Pornire:

- Apăsați comutatorul de alimentare și mențineți-l în această poziție.
- Apăsați butonul de blocare a comutatorului de alimentare.
- Eliberați butonul comutatorului.

Pentru a opri:

Apăsați și eliberați butonul de alimentare.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Păstrați întotdeauna rășnița și orificiile de ventilație curate.
- Folosiți o perie pentru a îndepărta praful rezultat în urma șlefuirii.
- Curățați șlefuitorul în mod regulat, de preferință după fiecare lucrare.
- Nu folosiți obiecte abrazive pentru a curăța mașina de șlefuit.
- Folosiți o cârpă moale pentru a curăța carcasa.
- Nu folosiți niciodată benzină, solventi sau detergenți pentru curățare, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic ale mașinii de șlefuit.
- După terminarea lucrării, goliți sacul de praf și spălați sacul în apă caldă cu săpun, apoi uscați-l bine.

SPECIFICAȚII TEHNICE

58GE136 Șlefuitor cu bandă fără fir	
Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	18 V DC
Intervalul de viteză de ralanti al benzii de șlefuit	120–350 m/min
Turație maximă a motorului fără sarcină	16.000 rpm
Suprafață efectivă de șlefuire	76 x 120 mm
Dimensiunea benzii abrazive	76 x 457 mm
Clasă de protecție	III
Greutate	2,38 kg
58GE136 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Nivelul puterii acustice măsurat	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ K=3dB (A)
Valoarea accelerației vibrațiilor	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul de presiune acustică L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea măsurării). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea măsurării).

Valorile prezentate în acest manual: nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h , au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-2-4. Nivelul de vibrații a_h indicat poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru a evalua preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea insuficientă sau sporadică a dispozitivului va duce la un nivel de vibrații mai ridicat. Motivele menționate mai sus pot duce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga durată de funcționare.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a echipamentelor și uneltelor, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediu social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Produs: Șlefuitor cu bandă fără fir

Model: 58GE136

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: de la 00001 la 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau modificările ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente sau stabilite în UE autorizate să întocmească documentația tehnică:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentantul pentru calitate al GTX Poland

Varșovia, 17 octombrie 2022

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

ÖVCSISZOLÓ

58GE136

FIGYELEM Olvassa el az elektromos számszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelemztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelemztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

- **A számszámot a szigetelt fogófelületeken fogja meg, mivel a csiszolófelület érintkezésbe kerülhet a tápkábelrel.** A feszültség alatt álló vezeték elválgása esetén a számszám fedetlen fémrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütés veszélyét jelenteli.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



1. Gondosan olvassa el a használati utasítást
2. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porálarc)
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé
4. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
5. EAC tanúsítási jel.
6. Ukrán piaci tanúsító jel.

A KÉPEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a kézikönyv illusztrációin látható készülékreszre vonatkozik.

1. Kiegészítő fogantyú
2. Sebességszabályozó
3. Porszívósó
4. Hajtósíj-védőburkolat
5. Csiszolószalag beállító gomb
6. Csiszolószalag

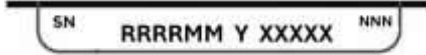
7. Fő fogantyú
8. Kapcsoló
9. Kapcsoló reteszelő gomb
10. Vezetőgörgő
11. Csiszolószalag feszítőkar
12. Akkumulátor-tartó

* Az ábra és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS TARTOZÉKOK

- Porzsák 1
- Végtelen szalag 1
- Használati utasítás 1

A KÉSZÜLÉKEN LÉVŐ JELÖLÉSEK



- RRRR -gyártási év
- MM -gyártás hónapja
- Y -kiegészítő jelölés
- XXXXX -sorozatszám
- NNN -kiegészítő jelölés

KIALAKÍTÁS ÉS RENDELTETÉS

A szalagcsiszoló egy 18 V-os akkumulátorral működtetett kézi elektromos szerszám

A szalagcsiszolót faipari termékek felületének csiszolására, lakkozott fa felületek polírozására, lakkozott fémfelületek utómunkálataira, rozsdás vagy lakknyomok eltávolítására újralakkozás előtt, betonfelületek utómunkálataira stb. tervezték. A felhasználási területek közé tartoznak a felújítási és építési munkák, az asztalosmunkák, valamint mindenféle barkácsolási munka (G. ábra)

Ne használja az elektromos szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék az ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal működik.

A 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátor használatát javasljuk

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Üzemidő	9 perc	16 perc	22 perc	35 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Egy új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltési és kisütési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően illeszkedik-e (teljesen be van-e helyezve).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED kigyullad, jelezve, hogy a készülék áramellátása biztosított.
- Miután az akkumulátort a töltőbe helyezte, a töltőn egy piros LED kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és tölteni kell.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje magas.
- Amint az akkumulátor feltöltődött, a töltőn lévő LED zölden világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED folyamatosan világít. Rövid idő múlva (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál hosszabb ideig tölteni. Ennél hosszabb időtartam károsíthatja az akkumulátorcellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek rövid idő múlva kialszanak. Válassza le a tápellátást, mielőtt kiviszi az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az ismételt rövid töltési

ciklusokat. Ne töltsse fel az akkumulátorokat a készülék rövid használatát után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok töltés közben felmelegednek. Ne kezdje el a munkát közvetlenül a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletűre hűl. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOT JELZŐ

Az akkumulátor akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot. Ha mind a három LED világít, az akkumulátor töltöttségi szintje magas. Ha két LED világít, az akkumulátor részben lemerült. Ha csak egy LED világít, az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.

PORELSZÍVÁS

- A munkaterület tisztaságának megőrzése érdekében ez a szalagcsiszoló porzsákkal van felszerelve. A porzsák a porelszívó fűvókára van rögzítve (F. ábra).
- A csiszoló hatékony működése érdekében a porzsákat rendszeresen ki kell üríteni. Javasolt a porzsákat akkor kiüríteni, amikor félig megtelt.
- Helyezze a porzsákat a porelszívó fűvókára úgy, hogy ráhúzza a fűvókat.
- Ellenőrizze, hogy a porzsák biztonságosan a helyén van-e, óvatosan meghúzza azt.
- A porzsák eltávolítása a felszerelésével ellentétes sorrendben történik.

CSÍKOS CSÍKOS KIVÁLASZTÁSA

- A megfelelő méretű és típusú csiszolószalag kiválasztása fontos lépés a kiváló minőségű csiszolt felület eléréséhez. Az alumínium-oxid, a szilícium-karbid és más szintetikus csiszolóanyagok a legalkalmasabbak a gépi csiszoláshoz.
- Általánosságban elmondható, hogy a durva szemcsés csiszolópapír távolítja el a legtöbb anyagot, míg a finom szemcsés csiszolópapír biztosítja a legjobb felületet. A csiszolandó felület állapota határozza meg, melyik szemcseméret a legalkalmasabb. Ha a felület érdes, kezdje durva szemcsés csiszolópapírral, és csiszolja addig, amíg a felület egyenletes nem lesz. Ezután közepes szemcsés csiszolópapírral távolítsa el a durvább szemcsés csiszolópapírral által okozott karcolásokat. Végül finomabb szemcsés csiszolópapírral fejezze be a felületet. Folytassa a csiszolást az egyes szemcsemérettekkel, amíg a felület egyenletes nem lesz.

A HAJTÓÓV CSERÉJE

- Vegye ki az akkumulátort
- Helyezze a csiszolót az oldalára. (D. ábra)
- Ha a hajtósíj elkopott, a csiszoló nem fog megfelelően működni. A hajtósíjzat ki kell cserélni.
- Vegye le a porzsákat.
- Emelje fel a fesszeg-kíoldó kart.
- Vegye le a hajtósíjzat úgy, hogy kicsúsztatja a hajtócsigákról, miközben kézzel foghatja a csigákat.
- Az új hajtósíjzat a következőképpen szerelje fel:
- Helyezze a hajtósíjzat a nagybő hajtócsigára.
- Helyezze be a csiszolószalagot a megfelelő helyre.
- Engedje le a fesszeg-kíoldó kart a csiszolószalag rögzítéséhez.
- Győződjön meg arról, hogy a hajtósíjz mindkét hajtókeréken megfelelően van elhelyezve

A CSISZOLÓZSÍJ ELLENŐRZÉSE

Mivel ugyanazon csiszolószalag teljesítménye hosszabb használat során csökken, cserélje ki a csiszolószalagot, amint túlzott kopást észlel.

A SZÍJVEZETŐ BEÁLLÍTÁSA

A csiszolószalag élettartama jelentősen megnő, ha rendszeresen beállítja az igazítását. Helyes beállítás esetén a csiszolószalag külső szélének egy vonalban kell lennie a csiszológép alapjának külső szélével. Új csiszolószíj felszerelése után előfordulhat, hogy a szíj beállítását többször is módosítani kell, amíg az megfelelően nem illeszkedik. (F. ábra)

FIGYELEM: Ez a pozíció kizárólag beállítási célokat szolgál. A csiszolószalag nem érintkezhet a munkadarabbal vagy bármilyen idegen tárgygal a szalag beállításának ideje alatt.

- Nyomja meg a kíoldógombot, majd azonnal engedje el.
- Válassza ki az alábbi lehetőségek egyikét:
- **A csiszolószalag befelé fut:** Forgassa lassan az irányító gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

- **A csiszolószalag kifélé fut:** Forgassa lassan az irányító gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS: Addig forgassa a beállító gombot, amíg meg nem győződött arról, hogy a csiszolószalag biztonságosan rögzült, azaz nem csúszik le a csiszolórlól és nem érinti a belső alkatrészeket.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE / BESZERELÉSE

Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját, és csúsztassa ki az akkumulátort (A. ábra).

Helyezze be a feltöltött akkumulátort a fogantyúban található tartóba, amíg az akkumulátor kioldó gomb kattánót hangot nem ad.

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

- A csiszoló bekapcsolása előtt tartsa szorosan mindkét kezével. A csiszolót csak akkor szabad bekapcsolni, ha az a megmunkálendő anyag felett van.
- Bekapcsolás – nyomja meg a kapcsoló gombot, és tartsa lenyomva.
- Kikapcsolás – engedje fel a főkapcsoló gombját.
- **KAPCSOLÓZÁR** (folyamatos működés) **(B, G, H ábra)**

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a bekapcsoló gombot, és tartsa lenyomva.
- Nyomja meg a bekapcsoló gomb reteszelő gombját.
- Engedje el a kapcsoló gombot.

Kikapcsolás:

Nyomja meg és engedje el a bekapcsoló gombot.

MŰKÖDÉS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig tartsa tisztán a darálót és a szellőzőnyílásait.
- A csiszolási port ecsettel távolítsa el.
- Rendszeresen tisztítsa meg a csiszolót, lehetőleg minden munka után.
- Ne használjon csiszoló hatású tárgyakat a csiszoló tisztításához.
- A házat puha ruhával tisztítsa meg.
- Soha ne használjon benzint, oldószereket vagy tisztítószereket a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a csiszoló műanyag alkatrészeit.
- A munka befejezése után ürítse ki a porzsákokat, és mossa ki a zsákokat meleg szappanos vízben, majd alaposan szárítsa meg.

MŰSZAKI ADATOK

58GE136 Akkus szalagcsiszoló	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	18 V DC
A csiszolószalag alapfordulatszám-tartománya	120–350 m/min
Max. motorfordulatszám terhelés nélkül	16 000 fordulat/perc
Hatékony csiszolófelület	76 x 120 mm
Csiszolószalag mérete	76 x 457 mm
Védelmi osztály	III
Súly	2,38 kg
Az 58GE136 jelölés a gép típusát és megnevezését is jelzi	

Zaj- és rezgésadatok

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Mért hangteljesítmény-szint	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ K=3dB (A)
Rezgésgyorsulás értéke	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2

Információk a zajról és a rezgésről

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulási érték a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A kézikönyvben megadott értékek: hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítményszint L_{WA} és rezgésgyorsulási érték a_h az EN 62841-2-4 szabványnak megfelelően lettek mérve. A megadott rezgéseket a_h felhasználható eszközök összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék alapvető alkalmazásaira vonatkozik. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaszerszámokkal használják, a rezgésszint változhat. A készülék elégtelen vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fenti okok a teljes üzemidő alatt megnövekedett rezgésnek való kitettséghez vezethetnek.

A rezgésnek való kitettség pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy

be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasznált védelem érdekében a rezgés hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a berendezés és a szerszámok rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérésletének biztositása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a szerkezetet, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvénytár, 631. pont, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfeleléségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Termék: Vezeték nélküli szalagcsiszoló

Modell: 58GE136

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001-99999

Ez a megfeleléségi nyilatkozat kizárólag a gyártó felelősségére kerül kiadásra.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágnes összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv, a 2015/863/EU irányelvvel módosítva

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által , amelyeket a végfelhasználó adott hozzá, illetve az általa végzett utólagos módosításokat.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe: Aláírta a nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX Poland minőségügyi képviselője

Varsó, 2022. október 17.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

LEVIGATRICE A NASTRO

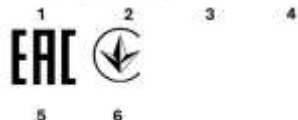
58GE136

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- **Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, poiché la superficie di levigatura potrebbe entrare in contatto con il cavo di alimentazione.** Il taglio del cavo sotto tensione può causare la messa sotto tensione delle parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, con conseguente rischio di scossa elettrica.

DESCRIZIONE DEI PITTGRAMMI UTILIZZATI



1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere)
3. Non smaltire con i rifiuti domestici
4. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione per il mercato ucraino.

DESCRIZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti dell'apparecchio illustrate nelle immagini del presente manuale.

1. Maniglia ausiliaria
2. Regolatore di velocità
3. Bocchetta di aspirazione
4. Protezione della cinghia di trasmissione
5. Manopola di regolazione del nastro abrasivo
6. Nastro abrasivo
7. Impugnatura principale
8. Interruttore
9. Pulsante di blocco dell'interruttore
10. Rullo di guida
11. Leva di tensionamento del nastro abrasivo
12. Vano batteria

* Potrebbero esserci differenze tra l'illustrazione e il prodotto reale.

ATTREZZATURA E ACCESSORI

- Sacco raccogli-polvere 1
- Nastro senza fine 1
- Istruzioni 1

INDICAZIONI SUL DISPOSITIVO



- RRRR -anno di fabbricazione
 MM -mese di fabbricazione
 Y -designazione aggiuntiva
 XXXXX -numero di serie
 NNN -marcatura aggiuntiva

DESIGN E DESTINAZIONE D'USO

La levigatrice a nastro è un utensile elettrico portatile alimentato da una batteria da 18 V

La levigatrice a nastro è progettata per la levigatura superficiale di prodotti in legno, la lucidatura di superfici in legno verniciate, la finitura di superfici metalliche verniciate, la rimozione di ruggine o tracce di vernice prima della riverniciatura, la finitura di superfici in calcestruzzo, ecc. I campi di applicazione comprendono lavori di ristrutturazione e costruzione, falegnameria e tutti i tipi di lavori fai-da-te (Fig. G)

Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per cui è destinato.

PREPARAZIONE ALL'USO

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia di utilizzare la batteria 58G004-1 da 4 Ah

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	9 min	16 min	22 min	35 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova, o una che non è stata utilizzata per molto tempo, raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3–5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accenderà, indicando che l'alimentazione è collegata.
- Una volta inserita la batteria nel caricabatterie, si accenderà un LED rosso sul caricabatterie, indicando che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno con schemi diversi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggiano: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti – indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante – indica un livello di carica della batteria elevato.
- Una volta che la batteria è carica, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi. Dopo un breve intervallo (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegnerà automaticamente una volta che la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimarrà acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo poco. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare ripetuti cicli di ricarica brevi. Non ricaricare le batterie dopo un uso breve del dispositivo. Una significativa riduzione dell'intervallo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare subito dopo la ricarica: aspetta che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Questo eviterà danni alla batteria.

INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per controllare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di carica. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

ASPIRAZIONE POLVERE

- Per mantenere pulita la superficie di lavoro, questa levigatrice a nastro è dotata di un sacchetto raccogli-polvere. Il sacchetto raccogli-polvere è fissato all'ugello di aspirazione della polvere (Fig. F).
- Il sacchetto raccogli-polvere deve essere svuotato regolarmente per garantire un funzionamento efficiente della levigatrice. Si consiglia di svuotare il sacchetto raccogli-polvere quando è pieno per metà.
- Montare il sacchetto raccogli-polvere sull'ugello di aspirazione facendolo scorrere sull'ugello.
- Verificare che il sacchetto raccogli-polvere sia ben posizionato tirandolo delicatamente.
- Per rimuovere il sacchetto raccogli-polvere, procedere in ordine inverso rispetto all'installazione.

SCELTA DEI NASTRO ABRASIVI

- La scelta della misura e del tipo corretti di nastro abrasivo è un passo importante per ottenere una finitura levigata di alta qualità. L'ossido di alluminio, il carburo di silicio e altri abrasivi sintetici sono i più adatti per la levigatura meccanica.
- In generale, la carta abrasiva a grana grossa rimuove più materiale, mentre quella a grana fine produce la finitura migliore. Le condizioni della superficie da levigare determinano quale grana sia più adatta. Se la superficie è ruvida, iniziare con una grana grossa e levigare fino a ottenere una superficie uniforme. Quindi utilizzare una grana media per rimuovere i graffi causati dalla grana più grossa. Infine, utilizzare una grana più fine per rifinire la superficie. Continuare a levigare con ciascuna grana fino a ottenere una superficie uniforme.

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE

- Rimuovere la batteria
- Posizionare la levigatrice su un lato. (Fig. D)
- Se la cinghia di trasmissione è usurata, la levigatrice non funzionerà correttamente. La cinghia di trasmissione deve essere sostituita.

- Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere.
- Sollevare la leva di rilascio della tensione.
- Rimuovere la cinghia di trasmissione facendola scivolare fuori dalle pulegge di trasmissione mentre si ruotano le pulegge a mano.
- Montare la nuova cinghia di trasmissione come segue:
- Posizionare la cinghia di trasmissione sulla puleggia di trasmissione più grande.
- Posizionare correttamente il nastro abrasivo.
- Abbassare la leva di rilascio della tensione per fissare il nastro abrasivo.
- Assicurarsi che la cinghia di trasmissione sia posizionata correttamente su entrambe le ruote motrici

CONTROLLO DEL NASTRO ABRASIVO

Poiché le prestazioni dello stesso nastro abrasivo diminuiscono con l'uso prolungato, sostituirlo non appena si nota un'usura eccessiva

REGOLAZIONE DELLA GUIDA DEL NASTRO

La durata del nastro abrasivo aumenta notevolmente se il suo allineamento viene regolato regolarmente. Se regolato correttamente, il bordo esterno del nastro abrasivo dovrebbe essere a filo con il bordo esterno della base della levigatrice.

Dopo aver montato un nuovo nastro abrasivo, potrebbe essere necessario regolare l'allineamento del nastro più volte fino a quando non è posizionato correttamente. (Fig. F)

ATTENZIONE: Questa posizione serve solo a scopo di regolazione. Il nastro abrasivo non deve entrare in contatto con il pezzo da lavorare o con alcun oggetto estraneo durante la regolazione dell'allineamento del nastro.

- Premere l'interruttore a grilletto e rilasciarlo immediatamente.
- Selezionare una delle seguenti opzioni:
- **Il nastro abrasivo gira verso l'interno:** ruotare lentamente la manopola di regolazione in senso antiorario.
- **Il nastro abrasivo scorre verso l'esterno:** ruotare lentamente la manopola di regolazione in senso orario.

NOTA: Ruotare la manopola di regolazione finché non si è certi che il nastro abrasivo sia ben fissato, ovvero che non si stacchi dalla levigatrice né tocchi le parti interne.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

RIMOZIONE / INSERIMENTO DELLA BATTERIA

Premere il pulsante di sgancio della batteria ed estrarla (Fig. A). Inserire la batteria carica nel supporto nell'impugnatura fino a sentire il clic del pulsante di sgancio della batteria.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

- Prima di accendere la levigatrice, tenerla saldamente con entrambe le mani. La levigatrice può essere accesa solo quando è sollevata dal materiale da lavorare.
- Accensione: premere il pulsante di accensione e tenerlo in questa posizione.
- Spegnimento: rilasciare il pulsante di accensione.
- **BLOCCO INTERRUOTORE** (funzionamento continuo) (Fig. B, G, H)

Accensione:

- Premere l'interruttore di alimentazione e tenerlo in questa posizione.
- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore di alimentazione.
- Rilasciare il pulsante dell'interruttore.

Per spegnere:

Premere e rilasciare il pulsante di accensione.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

- Mantenere sempre pulita la smerigliatrice e le sue fessure di ventilazione.
- Utilizzare una spazzola per rimuovere la polvere di levigatura.
- Pulire la levigatrice regolarmente, preferibilmente dopo ogni lavoro.
- Non utilizzare oggetti abrasivi per pulire la levigatrice.
- Utilizzare un panno morbido per pulire l'alloggiamento.
- Non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica della levigatrice.
- Al termine del lavoro, svuotare il sacchetto raccogli-polvere e lavarlo in acqua calda e sapone, quindi asciugarlo accuratamente.

SPECIFICHE TECNICHE

58GE136 Levigatrice a nastro a batteria	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	18 V DC
Intervallo di velocità a vuoto del nastro abrasivo	120–350 m/min
Velocità massima del motore a vuoto	16.000 giri/min

Superficie effettiva di levigatura	76 x 120 mm
Dimensioni del nastro abrasivo	76 x 457 mm
Classe di protezione	III
Peso	2,38 kg
58GE136 indica sia il tipo che la denominazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora misurato	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valore di accelerazione delle vibrazioni	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dal dispositivo è descritto dal livello di pressione sonora L_{pA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I valori riportati nel presente manuale: livello di pressione sonora L_{pA} , livello di potenza sonora L_{WA} e valore di accelerazione delle vibrazioni a_h , sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1-2-4. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni. Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili da lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o sporadica del dispositivo comporterà un livello di vibrazione più elevato. I motivi sopra indicati possono portare a una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di funzionamento.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare delle attrezzature e degli utensili, mantenimento delle mani a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, in via Pogranicznica 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). È severamente vietato copiare, elaborare, pubblicare o modificare il Manuale nella sua interezza o uno qualsiasi dei suoi singoli elementi per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland; ciò può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pogranicznica 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Levigatrice a nastro senza fili

Modello: 58GE136

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: da 00001 a 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla Direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti

aggiunti dall'utente finale o le successive modifiche da questi apportate.
Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata
a redigere la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX Poland

Varsavia, 17 ottobre 2022

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

PONCEUSE À BANDE

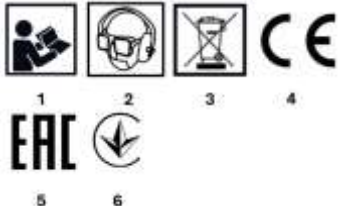
58GE136

ATTENTION Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, car la surface de ponçage peut entrer en contact avec le cordon d'alimentation. Couper le fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, ce qui présente un risque de choc électrique.

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Lisez attentivement le mode d'emploi
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masque anti-poussière)
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
4. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification pour le marché ukrainien.

DESCRIPTION DES ILLUSTRATIONS

La numérotation ci-dessous fait référence aux pièces de l'appareil illustrées dans ce manuel.

1. Poignée auxiliaire
2. Réglage de la vitesse
3. Buse d'aspiration
4. Protection de la courroie d'entraînement
5. Bouton de réglage de la bande abrasive
6. Bande abrasive
7. Poignée principale
8. Interrupteur
9. Bouton de verrouillage de l'interrupteur
10. Rouleau de guidage
11. Levier de tension de la bande abrasive
12. Compartiment à batterie

* L'illustration peut différer du produit réel.

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- Sac à poussière 1
- Bande sans fin 1
- Mode d'emploi 1

MARQUAGES SUR L'APPAREIL

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -année de fabrication
MM -mois de fabrication

Y -désignation supplémentaire

XXXXX -numéro de série

NNN -marquage supplémentaire

CONCEPTION ET UTILISATION PRÉVUE

La ponceuse à bande est un outil électrique portatif alimenté par une batterie de 18 V

La ponceuse à bande est conçue pour le ponçage de surface de produits en bois, le polissage de surfaces en bois vernies, la finition de surfaces métalliques vernies, l'élimination de la rouille ou des traces de vernis avant un nouveau vernissage, la finition de surfaces en béton, etc. Les domaines d'utilisation comprennent les travaux de rénovation et de construction, la menuiserie et tous les types de travaux de bricolage (Fig. G)

N'utilisez pas l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser la batterie 4 Ah 58G004-1

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	9 min	16 min	22 min	35 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est bien en place (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), une LED verte s'allume sur le chargeur, indiquant que l'alimentation est connectée.
- Une fois la batterie placée dans le chargeur, une LED rouge s'allume sur le chargeur, indiquant que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : indique que la batterie est à plat et doit être rechargée.
- Deux LED clignotent : indique que la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante – indique un niveau de charge élevé de la batterie.
- Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie restent allumées. Après un court instant (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement une fois la batterie complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent après un court instant. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts et répétés. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation brève de l'appareil. Une réduction significative de l'intervalle entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge – attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé. Deux LED allumées indiquent une décharge partielle. Une

seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

- Pour garder la surface de travail propre, cette ponceuse à bande est équipée d'un sac à poussière. Le sac à poussière se fixe sur la buse d'aspiration (Fig. F).
- Le sac à poussière doit être vidé régulièrement pour garantir le bon fonctionnement de la ponceuse. Il est recommandé de vider le sac à poussière dès qu'il est à moitié plein.
- Fixez le sac à poussière sur la buse d'aspiration en le glissant sur celle-ci.
- Vérifiez que le sac à poussière est bien en place en tirant doucement dessus.
- Pour retirer le sac à poussière, procédez dans l'ordre inverse de son installation.

CHOIX DES BANDES ABRASIVES

- Le choix de la taille et du type de bande abrasive appropriés est une étape importante pour obtenir une finition poncée de haute qualité. L'oxyde d'aluminium, le carbure de silicium et d'autres abrasifs synthétiques sont les mieux adaptés au ponçage mécanique.
- En règle générale, le papier abrasif à gros grain enlève le plus de matière, tandis que le papier abrasif à grain fin produit la meilleure finition. L'état de la surface à poncer détermine le grain le plus approprié. Si la surface est rugueuse, commencez par un grain grossier et poncez jusqu'à ce que la surface soit uniforme. Utilisez ensuite un grain moyen pour éliminer les rayures causées par le grain plus grossier. Enfin, utilisez un grain plus fin pour finir la surface. Continuez à poncer avec chaque grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

REMPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

- Retirez la batterie
- Placez la ponceuse sur le côté. (Fig. D)
- Si la courroie d'entraînement est usée, la ponceuse ne fonctionnera pas correctement. La courroie d'entraînement doit être remplacée.
- Retirez le sac à poussière.
- Soulevez le levier de détente.
- Retirez la courroie d'entraînement en la faisant glisser hors des poulies d'entraînement tout en tournant les poulies à la main.
- Installez la nouvelle courroie d'entraînement comme suit :
- Placez la courroie d'entraînement sur la poulie d'entraînement la plus grande.
- Positionnez correctement la bande abrasive.
- Abaissez le levier de détente pour fixer la bande abrasive.
- Assurez-vous que la courroie d'entraînement est correctement positionnée sur les deux poulies d'entraînement

VÉRIFICATION DE LA BANDE ABRASIVE

Comme les performances d'une même bande abrasive diminuent avec une utilisation prolongée, remplacez-la dès que vous constatez une usure excessive

RÉGLAGE DU GUIDE-BANDE

La durée de vie de la bande abrasive est considérablement prolongée si son alignement est réglé régulièrement. Lorsqu'elle est correctement réglée, le bord extérieur de la bande abrasive doit affleurer le bord extérieur de la base de la ponceuse.

Après avoir installé une nouvelle bande abrasive, il peut être nécessaire d'ajuster l'alignement de la bande à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'elle soit correctement positionnée. (Fig. F)

ATTENTION : Cette position est uniquement destinée au réglage. La bande abrasive ne doit pas entrer en contact avec la pièce à travailler ou tout autre objet étranger pendant le réglage de l'alignement de la bande.

- Appuyez sur la gâchette et relâchez-la immédiatement.
- Sélectionnez l'une des options suivantes :
- **La bande abrasive s'enroule vers l'intérieur** : tournez lentement le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **La bande abrasive s'écarte vers l'extérieur** : tournez lentement le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que vous soyez certain que la bande abrasive est bien fixée, c'est-à-dire qu'elle ne risque pas de se détacher de la ponceuse ni de toucher les pièces internes.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

RETRAIT / INSERTION DE LA BATTERIE

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et faites glisser la batterie vers l'extérieur (Fig. A).

Insérez la batterie chargée dans le support situé dans la poignée jusqu'à ce que vous entendiez le bouton de déverrouillage de la batterie s'enclencher.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

- Avant de mettre la ponceuse en marche, tenez-la fermement à deux mains. La ponceuse ne doit être mise en marche que lorsqu'elle est surélevée par rapport au matériau à traiter.
- Mise en marche : appuyez sur le bouton de mise en marche et maintenez-le enfoncé.
- Mise hors tension : relâchez le bouton de mise hors tension.
- **VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR** (fonctionnement continu) (Fig. B, G, H)

Mise en marche :

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur d'alimentation.
- Relâchez le bouton de l'interrupteur.

Pour éteindre :

Appuyez sur le bouton d'alimentation puis relâchez-le.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Veillez à ce que la meuleuse et ses fentes d'aération restent toujours propres.
- Utilisez une brosse pour éliminer la poussière de ponçage.
- Nettoyez la ponceuse régulièrement, de préférence après chaque utilisation.
- N'utilisez aucun objet abrasif pour nettoyer la ponceuse.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le boîtier.
- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de détergents pour le nettoyage, car ceux-ci pourraient endommager les pièces en plastique de la ponceuse.
- Une fois le travail terminé, videz le sac à poussière et lavez-le à l'eau chaude savonneuse, puis séchez-le soigneusement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ponceuse à bande sans fil 58GE136	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	18 V DC
Plage de vitesse à vide de la bande abrasive	120–350 m/min
Vitesse maximale du moteur à vide	16 000 tr/min
Surface de ponçage effective	76 x 120 mm
Dimensions de la bande abrasive	76 x 457 mm
Indice de protection	III
Poids	2,38 kg
58GE136 désigne à la fois le type et la référence de la machine	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Valeur d'accélération vibratoire	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs indiquées dans ce manuel : niveau de pression acoustique L_{pA} , niveau de puissance acoustique L_{WA} et valeur d'accélération vibratoire a_h ont été mesurées conformément à la norme EN 62841-2-4. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou irrégulier de l'appareil entraînera un niveau de vibration plus élevé. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée de fonctionnement.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Produit : Ponceuse à bande sans fil

Modèle : 58GE136

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 à 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 62841-1:2015+AC:2015 ; EN 62841-2-4:2014+AC:2015 ;

EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les modifications ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable qualité de GTX Poland

Varsovie, le 17 octobre 2022

(de)

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

BANDSCHLEIFER

58GE136

VORSICHT Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, da die Schleiffläche mit dem Netzkabel in Kontakt kommen kann. Durch das Durchtrennen des stromführenden Kabels können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was die Gefahr eines Stromschlags birgt.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
4. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Ukrainisches Marktzulassungszeichen.

BESCHREIBUNG DER ABBILDUNGEN

Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die in den Abbildungen dieses Handbuchs dargestellten Teile des Geräts.

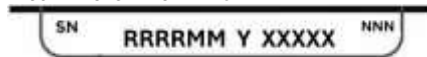
1. Zusatzgriff
2. Drehzahlregler
3. Staubabsaugdüse
4. Schutzabdeckung für den Antriebsriemen
5. Einstellknopf für Schleifband
6. Schleifband
7. Hauptgriff
8. Schalter
9. Schalter-Sperrtaste
10. Führungsrolle
11. Spannhebel für Schleifband
12. Batteriefach

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen.

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- Staubbeutel 1
- Endlosband 1
- Anleitung 1

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR -Herstellungsjahr
- MM -Herstellungsmonat
- Y -zusätzliche Bezeichnung
- XXXXX -Seriennummer
- NNN -zusätzliche Kennzeichnung

KONSTRUKTION UND BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Bandschleifer ist ein handgeführtes Elektrowerkzeug, das mit einem 18-V-Akku betrieben wird

Der Bandschleifer ist für das Schleifen von Holzprodukten, das Polieren lackierter Holzoberflächen, die Nachbearbeitung lackierter Metalloberflächen, das Entfernen von Rost oder Lackresten vor dem Neulackieren, die Nachbearbeitung von Betonoberflächen usw. vorgesehen. Zu den Anwendungsbereichen gehören Renovierungs- und Bauarbeiten, Tischlerei sowie alle Arten von Heimwerkerarbeiten (Abb. G)

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

AKKUTYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit ENERGY+ Akkus 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung der 4-Ah-Batterie 58G004-1

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Laufzeit	9 Min.	16 Min.	22 Min.	35 Min.
----------	--------	---------	---------	---------

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3–5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V AC).
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesetzt ist).
- Wenn das Ladegerät an eine Steckdose (230 V Wechselstrom) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Sobald der Akku in das Ladegerät eingesteckt wurde, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf, was anzeigt, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine LED blinkt – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.
- Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus bleiben an. Nach kurzer Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach kurzer Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie wiederholte kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach nur kurzer Nutzung des Geräts wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den notwendigen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

AKKU-LADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Leuchten alle LEDs, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Leuchten zwei LEDs, ist der Akku teilweise entladen. Leuchtet nur eine LED, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

STAUBABSAUGUNG

- Um die Arbeitsfläche sauber zu halten, ist dieser Bandschleifer mit einem Staubbeutel ausgestattet. Der Staubbeutel wird an der Staubabsaugdüse angebracht (**Abb. F**).
- Der Staubbeutel muss regelmäßig geleert werden, um einen effizienten Betrieb des Schleifers zu gewährleisten. Es wird empfohlen, den Staubbeutel zu leeren, sobald er zur Hälfte gefüllt ist.
- Setzen Sie den Staubbeutel auf die Staubabsaugdüse, indem Sie ihn auf die Düse schieben.
- Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel fest sitzt, indem Sie leicht daran ziehen.
- Das Entfernen des Staubbeutels erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage.

AUSWAHL DER SCHLEIFBÄNDER

- Die Wahl der richtigen Größe und Art des Schleifbandes ist ein wichtiger Schritt, um ein hochwertiges Schleifergebnis zu erzielen. Aluminiumoxid, Siliziumkarbid und andere synthetische Schleifmittel eignen sich am besten für das maschinelle Schleifen.
- Im Allgemeinen entfernt Schleifpapier mit grober Körnung am meisten Material, während Schleifpapier mit feiner Körnung das beste Finish erzielt. Der Zustand der zu schleifenden Oberfläche bestimmt, welche Körnung am besten geeignet ist. Wenn die Oberfläche rau ist, beginnen Sie mit einer groben Körnung und schleifen Sie, bis die Oberfläche gleichmäßig ist. Verwenden Sie dann eine mittlere Körnung, um die durch die gröbere Körnung verursachten Kratzer zu entfernen. Verwenden Sie zum Schluss eine feinere Körnung, um die Oberfläche zu veredeln. Schleifen Sie mit jeder Körnung weiter, bis die Oberfläche gleichmäßig ist.

AUSTAUSCH DES ANTRIEBSRIEMENS

- Entfernen Sie den Akku
- Legen Sie die Schleifmaschine auf die Seite. (**Abb. D**)
- Wenn der Antriebsriemen abgenutzt ist, funktioniert die Schleifmaschine nicht richtig. Der Antriebsriemen muss ausgetauscht werden.
- Entfernen Sie den Staubbeutel.
- Heben Sie den Spannungsauslösehebel an.
- Entfernen Sie den Antriebsriemen, indem Sie ihn von den Antriebsriemenscheiben abziehen, während Sie die Riemenscheiben von Hand drehen.
- Setzen Sie den neuen Antriebsriemen wie folgt ein:
- Legen Sie den Antriebsriemen auf die größere Antriebsrolle.
- Positionieren Sie das Schleifband korrekt.
- Senken Sie den Spannungsauslösehebel, um das Schleifband zu sichern.
- Stellen Sie sicher, dass der Antriebsriemen auf beiden Antriebsrädern korrekt positioniert ist

PRÜFUNG DES SCHLEIFBANDES

Da die Leistung desselben Schleifbandes bei längerem Gebrauch nachlässt, ersetzen Sie das Schleifband, sobald übermäßiger Verschleiß festgestellt wird

EINSTELLEN DER BANDFÜHRUNG

Die Lebensdauer des Schleifbandes wird erheblich verlängert, wenn dessen Ausrichtung regelmäßig angepasst wird. Bei korrekter Einstellung sollte die Außenkante des Schleifbandes bündig mit der Außenkante des Schleifmaschinenunterteils abschließen.

Nach dem Anbringen eines neuen Schleifbandes kann es erforderlich sein, die Bandausrichtung mehrmals anzupassen, bis es richtig sitzt.

(Abb. F)

VORSICHT: Diese Position dient ausschließlich Einstellzwecken. Das Schleifband darf während der Einstellung der Bandausrichtung nicht mit dem Werkstück oder Fremdkörpern in Berührung kommen.

- Drücken Sie den Auslöseschalter und lassen Sie ihn sofort wieder los.
- Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
- **Das Schleifband läuft nach innen:** Drehen Sie den Spurnachstellknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn.
- **Das Schleifband läuft nach außen:** Drehen Sie den Spurnachstellknopf langsam im Uhrzeigersinn.

HINWEIS: Drehen Sie den Spurnachstellknopf, bis Sie sicher sind, dass das Schleifband fest sitzt, d. h. es nicht von der Schleifmaschine abfällt oder die inneren Teile berührt.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

ENTNEHMEN / EINSETZEN DES AKKUS

Drücken Sie den Batterieentriegelungsknopf und schieben Sie die Batterie heraus (Abb. A).

Setzen Sie den geladenen Akku in die Halterung im Griff ein, bis Sie hören, dass der Akkuentriegelungsknopf einrastet.

EIN- UND AUSSCHALTEN

- Halten Sie die Schleifmaschine vor dem Einschalten mit beiden Händen fest. Die Schleifmaschine darf nur eingeschaltet werden, wenn sie über dem zu bearbeitenden Material angehoben ist.
- Einschalten – Drücken Sie den Schalterknopf und halten Sie ihn in dieser Position.
- Ausschalten – Lassen Sie den Netzschalter los.
- **SCHALTERVERRIEGELUNG** (Dauerbetrieb) (**Abb. B, G, H**)

Einschalten:

- Drücken Sie den Netzschalter und halten Sie ihn in dieser Position.
- Drücken Sie die Taste zur Verriegelung des Netzschalters.
- Lassen Sie den Schalter los.

Zum Ausschalten:

Drücken Sie den Netzschalter und lassen Sie ihn wieder los.

BETRIEB UND WARTUNG

- Halten Sie die Schleifmaschine und ihre Lüftungsschlitze stets sauber.
- Entfernen Sie Schleifstaub mit einer Bürste.
- Reinigen Sie die Schleifmaschine regelmäßig, vorzugsweise nach jedem Einsatz.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Schleifmaschine keine scheuernden Gegenstände.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile der Schleifmaschine beschädigen können.

- Leeren Sie nach Beendigung der Arbeit den Staubbeutel und waschen Sie den Beutel in warmem Seifenwasser, dann trocknen Sie ihn gründlich ab.

TECHNISCHE DATEN

58GE136 Akku-Bandschleifer	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	18 V DC
Leerlaufdrehzahlbereich des Schleifbandes	120–350 m/min
Max. Motordrehzahl ohne Last	16.000 U/min
Effektive Schleiffläche	76 x 120 mm
Schleifbandgröße	76 x 457 mm
Schutzklasse	III
Gewicht	2,38 kg
58GE136 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Gemessener Schalleistungspegel	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schwingbeschleunigungswert	$a_h = 3,03 \frac{m}{s^2}$ $K = 1,5 \frac{m}{s^2}$

Informationen zu Lärm und Schwingungen

Der vom Gerät ausgehende Lärm wird beschrieben durch: den Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit angibt). Die vom Gerät ausgehenden Schwingungen werden beschrieben durch den Schwingbeschleunigungswert a_h (wobei K die Messunsicherheit angibt).


Die in dieser Anleitung angegebenen Werte: Schalldruckpegel L_{pA} , Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 62841-2-4 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die grundlegenden Anwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu einem höheren Schwingungspegel. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung während der gesamten Betriebsdauer führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Gebrauch ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die gesamte Vibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung der Geräte und Werkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände und eine ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ

	Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Produkthändler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.
--	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie der Gestaltung, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichungen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285

Warschau

Produkt: Akku-Bandschleifer

Modell: 58GE136

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten,

die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem vorgenommene nachträgliche Änderungen.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX Poland

Warschau, 17. Oktober 2022

(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

58GE136

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, просмотрите иллюстрации и ознакомьтесь с техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

- **Держите электроинструмент за изолированные поверхности рукоятки, так как шлифовальная поверхность может соприкоснуться с шнуром питания.** Перерезание провода под напряжением может привести к тому, что оголенные металлические части электроинструмента станут находящимися под напряжением, что создает риск поражения электрическим током.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



1. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респиратор)
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
4. Устройство соответствует нормам Европейского Союза
5. Знак сертификации EAC.
6. Знак сертификации для украинского рынка.

ОПИСАНИЕ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Нижеприведенная нумерация относится к частям прибора, показанным на иллюстрациях в данном руководстве.

1. Вспомогательная ручка
2. Регулятор скорости
3. Насадка для удаления пыли
4. Защитный кожух приводного ремня
5. Ручка регулировки абразивной ленты

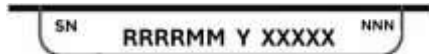
6. Абразивная лента
7. Основная рукоятка
8. Выключатель
9. Кнопка блокировки выключателя
10. Направляющий ролик
11. Рычаг натяжения абразивной ленты
12. Отсек для аккумулятора

* Иллюстрация может отличаться от реального изделия.

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Мешок для пыли 1
- Бесконечная лента 1
- Инструкция 1

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR -год выпуска
- MM -месяц изготовления
- Y -дополнительное обозначение
- XXXXX -серийный номер
- NNN -дополнительная маркировка

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Ленточная шлифовальная машина представляет собой ручной электроинструмент, питающийся от аккумулятора 18 В

Ленточная шлифовальная машина предназначена для шлифования поверхностей деревянных изделий, полировки лакированных деревянных поверхностей, отделки лакированных металлических поверхностей, удаления ржавчины или следов лака перед повторной лакировкой, отделки бетонных поверхностей и т. д. Области применения включают ремонтные и строительные работы, столярные работы и все виды работ по дому (рис. G)

Не используйте электроинструмент не по назначению.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство предназначено для работы с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 Ач

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 Ач	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Время работы	9 мин	16 мин	22 мин	35 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 °С до 40 °С. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на нем загорается зеленый светодиод, указывающий на наличие питания.
- После установки аккумулятора в зарядное устройство загорается красный светодиод на зарядном устройстве, указывая на то, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать по-разному (см. описание ниже).
- Все светодиоды мигают – указывает на то, что аккумулятор разряжен и требует зарядки.
- Мигают два светодиода — батарея частично разряжена.
- Мигает один светодиод — указывает на высокий уровень заряда аккумулятора.
- Как только аккумулятор заряжен, индикатор на зарядном устройстве загорается зеленым цветом, а все индикаторы состояния заряда аккумулятора остаются включенными. Через

некоторое время (примерно 15 секунд) индикаторы состояния заряда аккумулятора гаснут.

Зарядка аккумулятора не должна длиться более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не отключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет продолжать гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут через некоторое время. Отключите питание, прежде чем извлечь аккумулятор из гнезда зарядного устройства. Избегайте повторяющихся коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда (3 светодиода). Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора заряда. Все светодиоды, горящие одновременно, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает на то, что аккумулятор разряжен и требует подзарядки.

ПЫЛЕУДАЛЕНИЕ

- Для поддержания чистоты рабочей поверхности эта ленточная шлифовальная машина оснащена мешком для пыли. Мешок для пыли устанавливается на насадку для удаления пыли (рис. F).
- Мешок для пыли необходимо регулярно опорожнять, чтобы обеспечить эффективную работу шлифовальной машины. Рекомендуется опорожнять мешок для пыли, когда он заполнится наполовину.
- Установите мешок для пыли на патрубок пылеудаления, надев его на патрубок.
- Убедитесь, что мешок для пыли надежно закреплен, осторожно потянув за него.
- Снятие мешка для пыли осуществляется в порядке, обратном установке.

ВЫБОР ШЛИФОВАЛЬНЫХ ЛЕНТ

- Выбор правильного размера и типа шлифовальной ленты — важный шаг на пути к получению высококачественной шлифованной поверхности. Для механической шлифовки лучше всего подходят оксид алюминия, карбид кремния и другие синтетические абразивы.
- Как правило, шлифовальная лента с крупным зерном удаляет больше всего материала, а с мелким — обеспечивает лучшую отделку. Состояние шлифуемой поверхности определяет, какой размер зерна лучше всего подойдет. Если поверхность шероховатая, начните с крупного зерна и шлифуйте, пока поверхность не станет однородной. Затем используйте среднее зерно, чтобы удалить царапины, оставленные крупным зерном. Наконец, используйте мелкое зерно для финишной обработки поверхности. Продолжайте шлифование с использованием каждого зерна, пока поверхность не станет однородной.

ЗАМЕНА ПРИВОДНОГО РЕМНЯ

- Извлеките аккумулятор
- Поставьте шлифовальную машину на бок. (Рис. D)
- Если приводной ремень изношен, шлифовальная машина не будет работать должным образом. Приводной ремень необходимо заменить.
- Снимите мешок для пыли.
- Поднимите рычаг ослабления натяжения.
- Снимите приводной ремень, сдвинув его с приводных шкивов, одновременно вращая шкивы вручную.
- Установите новый приводной ремень следующим образом:
 - Наденьте приводной ремень на больший приводной шкив.
 - Правильно расположите шлифовальный ремень.
 - Опустите рычаг ослабления натяжения, чтобы закрепить шлифовальный ремень.
- Убедитесь, что приводной ремень правильно расположен на обоих приводных колесах

ПРОВЕРКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ

Поскольку эффективность одной и той же шлифовальной ленты снижается при длительном использовании, замените шлифовальную ленту, как только заметите чрезмерный износ

РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ЛЕНТЫ

Срок службы шлифовальной ленты значительно увеличивается при регулярной регулировке ее выравнивания. При правильной регулировке внешний край шлифовальной ленты должен находиться на одном уровне с внешним краем основания шлифовальной машины.

После установки новой шлифовальной ленты может потребоваться несколько раз отрегулировать ее выравнивание, пока она не будет правильно закреплена. (Рис. F)

ВНИМАНИЕ: Это положение предназначено только для регулировки. Во время регулировки выравнивания ленты шлифовальная лента не должна соприкасаться с заготовкой или какими-либо посторонними предметами.

- Нажмите на курок и сразу же отпустите его.
- Выберете один из следующих вариантов:
- **Шлифовальная лента смещается внутрь:** медленно поверните регулировочную ручку против часовой стрелки.
- **Шлифовальная лента смещается наружу:** медленно поворачивайте регулятор выравнивания по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поворачивайте регулятор натяжения, пока не убедитесь, что шлифовальная лента надежно закреплена, т. е. не соскочит с шлифовальной машины и не коснется внутренних деталей.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

ИЗВЛЕЧЕНИЕ / УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

Нажмите кнопку фиксации аккумулятора и выдвиньте его (рис. A). Вставьте заряженный аккумулятор в держатель в ручке, пока не услышите щелчок, означающий, что кнопка фиксации аккумулятора зафиксировалась.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Перед включением шлифовальной машины крепко держите ее обеими руками. Шлифовальную машину можно включать только тогда, когда она находится над обрабатываемым материалом.
- Включение – нажмите кнопку выключателя и удерживайте ее в этом положении.
- Выключение — отпустите кнопку выключателя питания.
- **БЛОКИРОВКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ** (непрерывная работа) (рис. B, G, H)

Включение:

- Нажмите на выключатель питания и удерживайте его в этом положении.
- Нажмите кнопку блокировки выключателя питания.
- Отпустите кнопку выключателя.

Выключение:

Нажмите и отпустите кнопку питания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда держите шлифовальную машину и ее вентиляционные отверстия в чистоте.
- Используйте щетку для удаления шлифовальной пыли.
- Регулярно очищайте шлифовальную машину, желательно после каждой работы.
- Не используйте абразивные предметы для очистки шлифовальной машины.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань.
- Никогда не используйте бензин, растворители или моющие средства для очистки, так как они могут повредить пластиковые детали шлифовальной машины.
- По окончании работы опорожните мешок для пыли и вымойте его в теплой мыльной воде, затем тщательно высушите.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

58GE136 Аккумуляторная ленточная шлифовальная машина	
Параметр	Значение
Напряжение питания	18 V DC
Диапазон скорости ленты в холостом ходу	120–350 м/мин
Макс. скорость вращения двигателя без нагрузки	16 000 об/мин
Эффективная шлифовальная поверхность	76 x 120 мм

Размер абразивной ленты	76 x 457 мм
Класс защиты	III
Вес	2,38 кг
58GE136 обозначает как тип, так и обозначение машины	

ДААННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 80 \text{ дБ(А) K} = 3 \text{ дБ(А)}$
Измеренный уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 91 \text{ дБ(А) K} = 3 \text{ дБ(А)}$
Значение ускорения вибрации	$a_n = 3,03 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый устройством, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые устройством, характеризуются значением ускорения вибрации a_n (где K обозначает погрешность измерения).

Значения, приведенные в данном руководстве: уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_n были измерены в соответствии с EN 62841-2-4. Указанный уровень вибрации a_n может использоваться для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации отражает только основные области применения устройств. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к более высокому уровню вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего периода эксплуатации.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, с юридическим адресом: Варшава, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Pásová bruska

58GE136

UPOZORNĚNÍ Přečtete si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- Elektrické nářadí držte za izolované úchopové plochy, protože brusná plocha může přijít do styku s napájecím kabelem. Přestřížení vodiče pod napětím může způsobit, že se odkryté kovové části elektrického nářadí stanou pod napětím, což představuje riziko úrazu elektrickým proudem.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Pečlivě si přečtete návod k obsluze
2. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachovou masku)
3. Nevyhazujte s domovním odpadem
4. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
5. Certifikační značka EAC.
6. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS ILUSTRACÍ

Číslování níže odkazuje na části zařízení zobrazené na obrázcích v tomto návodu.

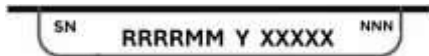
1. Pomocná rukojeť
2. Ovládání rychlosti
3. Tryska pro odsávání prachu
4. Kryt hnacího řemene
5. Ovladač nastavení brusného pásu
6. Brusný pás
7. Hlavní rukojeť
8. Spínač
9. Tlačítko aretace spínače
10. Vodicí váleček
11. Páčka pro napínání brusného pásu
12. Prostor pro baterii

* Může dojít k odchylkám mezi obrázkem a skutečným výrobkem.

YBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Sáček na prach 1
- Bezkoněčný řemen 1
- Návod 1

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR -rok výroby
- MM -měsíc výroby
- Y -doplňkové označení
- XXXXX -sériové číslo
- NNN -doplňkové označení

KONSTRUKCE A ÚČEL POUŽITÍ

Pásová bruska je ruční elektrické nářadí napájené 18V akumulátorem

Pásová bruska je určena k povrchovému broušení dřevěných výrobků, leštění lakovaných dřevěných povrchů, úpravě lakovaných kovových povrchů, odstraňování rzi nebo stop po laku před novým lakováním, úpravě betonových povrchů atd. Mezi oblasti použití patří renovační a stavební práce, truhlářství a všechny druhy kutilských prací (**obr. G**)

Elektrické nářadí nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určeno.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

TYP A KAPACITA AKUMULÁTORŮ

Zařízení je určeno pro provoz s akumulátory ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba provozu	9 min	16 min	22 min	35 min

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě mezi 4 °C a 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3–5 cyklech nabití a vybití.

- Vyměňte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunutá (zcela zasunutá).
- Po připojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu) se rozsvítí zelená LED dioda na nabíječce, což signalizuje připojení k napájení.
- Jakmile je baterie vložena do nabíječky, rozsvítí se na ní červená LED dioda, což signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody signalizující stav nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Všechny LED diody blikají – znamená, že baterie je vybitá a je třeba ji nabít.
- Blikají dvě LED diody – znamená to, že baterie je částečně vybitá.
- Bliká jedna LED dioda – signalizuje vysoký stav nabití baterie.
- Jakmile je baterie nabitá, rozsvítí se zelená kontrolka na nabíječce a všechny kontroly stavu nabití baterie zůstanou svítit. Po chvíli (cca 15 sekund) zhasnou kontroly stavu nabití baterie.

Baterii by se nemělo nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce zůstane svítit. LED diody signalizující stav nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjejte po krátkém použití zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými nabitími znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínajte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody signalizují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody signalizují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda signalizuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

ODVOD PRACHU

- Aby byla pracovní plocha čistá, je tato pásová bruska vybavena prachovým sáčkem. Prachový sáček se nasazuje na hubici pro odsávání prachu (**obr. F**).
- Sáček na prach je nutné pravidelně vyprazdňovat, aby bruska fungovala efektivně. Doporučuje se vyprazdňovat sáček na prach, jakmile je z poloviny plný.
- Nasadte prachový sáček na odsávací trysku tak, že jej nasunete na trysku.
- Zkontrolujte, zda je prachový sáček pevně na svém místě, jemným zatažením za něj.
- Demontáž prachového sáčku se provádí v opačném pořadí než jeho montáž.

VÝBĚR BRUSNÝCH PÁSKŮ

- Výběr správné velikosti a typu brusného pásu je důležitým krokem k dosažení vysoce kvalitního broušeného povrchu. Pro mechanické broušení se nejlépe hodí oxid hlinitý, karbid křemíku a další syntetická brusiva.
- Obecně platí, že brusný papír s hrubou zrnitostí odstraňuje nejlépe materiál, zatímco brusný papír s jemnou zrnitostí poskytuje nejlepší povrchovou úpravu. Stav broušeného povrchu určuje, která zrnitost je nevhodnější. Pokud je povrch drsný, začněte s hrubou zrnitostí a brouste, dokud povrch nebude rovnoměrný. Poté použijte střední zrnitost k odstranění škrábanců způsobených hrubší zrnitostí. Nakonec použijte jemnější zrnitost k dokončení povrchu. Pokračujte v broušení s každou zrnitostí, dokud povrch nebude rovnoměrný.

VÝMĚNA HNACÍHO ŘEMENU

- Vyměňte baterii
- Položte brusku na bok. (**Obr. D**)
- Pokud je hnací řemen opotřebovaný, bruska nebude fungovat správně. Hnací řemen je nutné vyměnit.
- Vyměňte prachový sáček.
- Zvedněte páčku uvolňující napětí.
- Demontujte hnací řemen tak, že jej sundáte z hnacích řemenic a zároveň ručně otáčíte řemenicemi.
- Nový hnací řemen nasadte následujícím způsobem:
- Umístěte hnací řemen na větší hnací řemenici.

- Správně umístěte brusný pás.
- Spustte páku pro uvolnění napětí, aby se brusný pás zajistil.
- Ujistěte se, že je hnací řemen správně umístěn na obou hnacích kolech

KONTROLA BRUSNÉHO PÁSKU

Vzhledem k tomu, že výkon stejného brusného pásu s dlouhodobým používáním klesá, vyměňte brusný pás, jakmile si všimnete nadměrného opotřebení

SEŘÍZENÍ VODÍČÍHO PRŮVODU PÁSKU

Životnost brusného pásu se výrazně prodlouží, pokud je jeho vyrovnaní pravidelně seřizováno. Při správném seřízení by vnější okraj brusného pásu měl být v jedné rovině s vnějším okrajem základny brusky.

Po nasazení nového brusného pásu může být nutné několikrát upravit jeho vyrovnaní, dokud nebude správně usazen. (Obr. F)

UPOZORNĚNÍ: Tato poloha slouží pouze k nastavení. Během nastavování vyrovnaní pásu se brusný pás nesmí dostat do kontaktu s obrobkem ani s žádným cizím předmětem.

- Stiskněte spouštěcí spínač a ihned jej uvolněte.
- Vyberte jednu z následujících možností:
- **Brusný pás běží dovnitř:** Pomalu otáčejte nastavovacím knoflíkem proti směru hodinových ručiček.
- **Brusný pás běží směrem ven:** Pomalu otáčejte nastavovacím knoflíkem ve směru hodinových ručiček.

POZNÁMKA: Otáčejte nastavovacím knoflíkem, dokud si nebudete jisti, že je brusný pás pevně uchycen, tj. že nespadne z brusky ani se nedotkne vnitřních částí.

PROVOZ / NASTAVENÍ

VYJÍMÁNÍ / VKLÁDÁNÍ AKUMULÁTORU

Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie a baterii vysuňte (obr. A). Vložte nabitou baterii do držáku v rukojeti, dokud neuslyšíte, jak tlačítko pro uvolnění baterie zapadne na místo.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

- Před zapnutím brusky ji pevně uchopte oběma rukama. Brusku lze zapnout pouze tehdy, je-li zvednutá nad opracovávaným materiálem.
- Zapnutí – stiskněte spínač a držte jej v této poloze.
- Vypnutí – uvolněte tlačítko hlavního vypínače.

ZÁMEK SPÍNAČE (trvalý provoz) (obr. B, G, H)

Zapnutí:

- Stiskněte vypínač a držte jej v této poloze.
- Stiskněte tlačítko zámku vypínače.
- Uvolněte tlačítko spínače.

Vypnutí:

Stiskněte a uvolněte tlačítko napájení.

PROVOZ A ÚDRŽBA

- Brusku a její ventilační otvory udržujte vždy v čistotě.
- K odstranění brusného prachu použijte kartáč.
- Brusku pravidelně čistěte, nejlépe po každé práci.
- K čištění brusky nepoužívejte žádné abrazivní předměty.
- K čištění krytu použijte měkký hadřík.
- K čištění nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, protože by mohly poškodit plastové části brusky.
- Po dokončení práce vyprázdněte prachový sáček a sáček samotný omyjte v teplé mýdlové vodě, poté jej důkladně osušte.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

58GE136 Akumulátorová pásová bruska	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	18 V DC
Rozsah volnoběžných otáček brusného pásu	120–350 m/min
Max. otáčky motoru bez zátěže	16 000 ot/min
Efektivní brusná plocha	76 x 120 mm
Rozměry brusného pásu	76 x 457 mm
Třída ochrany	III
Hmotnost	2,38 kg
58GE136 označuje typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Úroveň akustického tlaku	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Naměřená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrychlení vibrací	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzařovaný zařízením je popsán: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hodnoty uvedené v tomto návodu: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h byly změřeny v souladu s normou EN 62841-2-4. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předěžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravdivá údržba zařízení povede k vyšší úrovni vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu provozu.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale musí být odevzány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jejího uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sběrka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorová pásová bruska

Model: 58GE136

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU

A všechny požadavky následujících norem:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti

přidané konečným uživatelem ani následné úpravy jím provedené.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU oprávněné k vypracování technické dokumentace:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX Poland

Varšava, 17. října 2022

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODŮ

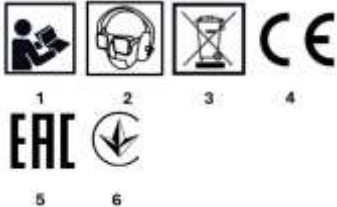
Pásová bruska

58GE136

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. **Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.**

- Elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy, pretože brúsna plocha môže prísť do kontaktu s napájacím káblom. Prerezanie vodiča pod napätím môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú pod napätím, čo predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachovú masku)
3. Nevyhadzujte do domového odpadu
4. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
5. Certifikačná značka EAC.
6. Certifikačná značka pre ukrajinský trh.

POPIS ILUSTRÁCIÍ

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené na obrázkoch v tomto návode.

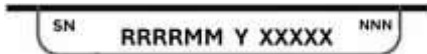
1. Pomocná rukoväť
2. Ovládanie rýchlosti
3. Násada na odsávanie prachu
4. Kryt hnacieho remeňa
5. Ovládací gombík brúsneho pásu
6. Brúsny pás
7. Hlavná rukoväť
8. Vypínač
9. Tlačidlo aretácie spínača
10. Vodiaci valček
11. Páčka na naplnenie brúsneho pásu
12. Priestor pre batériu

* Ilustrácia sa môže líšiť od skutočného výrobku.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Vrecúško na prach 1
- Nekonečný pás 1
- Návod 1

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR -rok výroby
- MM -mesiac výroby
- Y -doplňujúce označenie
- XXXXX -sériové číslo
- NNN -doplňujúce označenie

KONŠTRUKCIA A URČENÉ POUŽITIE

Pásová brúska je ručné elektrické náradie napájané 18 V batériou

Pásová brúska je určená na brúsenie povrchov drevených výrobkov, leštenie lakovaných drevených povrchov, úpravu lakovaných kovových povrchov, odstraňovanie hrdzee alebo stôp po laku pred opätovným lakovaním, úpravu betónových povrchov atď. Oblasť použitia zahŕňajú renovačné a stavebné práce, stolárstvo a všetky druhy kutilských prác (obr. G)

Elektrické náradie nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určené.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTOROV

Zariadenie je určené na prevádzku s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
-------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba prevádzky	9 min	16 min	22 min	35 min

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote v rozmedzí 4 °C až 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu približne po 3 – 5 cykloch nabíjania a vybijania.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (zasunutá až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu), rozsvieti sa na nej zelená LED dióda, čo signalizuje, že je napájanie pripojené.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená LED dióda na nabíjačke, čo signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Zároveň budú zelené LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED diódy blikajú – znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.
- Blikajú dve LED diódy – znamená, že batéria je čiastočne vybitá.
- Bliká jedna LED – znamená vysoký stav nabíjania batérie.
- Po nabití batérie sa LED dióda na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie zostanú svietiť. Po krátkej chvíli (cca 15 sekúnd) LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie zhasnú.

Batériu by sa nemalo nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie zhasnú po krátkej chvíli. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa opakovaným krátkym nabíjacím cyklom. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť. Batéria sa počas nabíjania zahrieva. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍJANIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabíjania batérie (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať úroveň nabíjania batérie, stlačte tlačidlo indikátora nabíjania batérie. Ak svietia všetky LED diódy, znamená to vysokú úroveň nabíjania batérie. Ak svietia dve LED diódy, znamená to čiastočné vybitie. Ak svieti len jedna LED dióda, znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.

ODVOD PRACHU

- Aby bola pracovná plocha čistá, je táto pásová brúska vybavená vreckom na prach. Vrecko na prach sa nasadzuje na odsávaciu trysku (obr. F).
- Vrecúško na prach je potrebné pravidelne vyprázdňovať, aby brúska fungovala efektívne. Odporúča sa vyprázdniť vrecúško na prach, keď je naplnené na polovicu.
- Vrecko na prach nasuňte na odsávaciu trysku tak, že ho nasuniete na trysku.
- Jemnými potiahnutím skontrolujte, či je vrecúško na prach bezpečne na svojom mieste.
- Demontáž vrecka na prach sa vykonáva v opačnom poradí ako jeho montáž.

VÝBER BRÚSNÝCH PÁSKOV

- Výber správnej veľkosti a typu brúsneho pásu je dôležitým krokom k dosiahnutiu kvalitného brúsneho povrchu. Na mechanické brúsenie sa najlepšie hodia brúsne materiály z oxidu hlinitého, karbidu kremíka a iných syntetických abrazív.
- Všeobecne platí, že brúsny papier s hrubou zrnitosťou odstraňuje najviac materiálu, zatiaľ čo brúsny papier s jemnou zrnitosťou poskytuje najlepší povrch. Stav brúsneho povrchu určuje, ktorá zrnitosť je najvhodnejšia. Ak je povrch drsný, začnite s hrubou zrnitosťou a brúste, kým povrch nie je rovnomerný. Potom použite strednú zrnitosť na odstránenie škrabancov spôsobených hrubšou zrnitosťou. Nakoniec použite jemnejšiu zrnitosť na dokončenie povrchu. Pokračujte v brúsení s každou zrnitosťou, kým povrch nebude rovnomerný.

VÝMENA HNACIEHO REMEŇA

- Vyberte batériu
- Položte brúska na bok. (Obr. D)

- Ak je hnací remeň opotrebovaný, brúska nebude fungovať správne. Hnací remeň je potrebné vymeniť.
- Vyberte vrecko na prach.
- Zdvihnite páčku na uvoľnenie napnutia.
- Odstráňte hnací remeň tak, že ho zosuniete z hnacích remenic a zároveň ručne otáčate remenicami.
- Nainštalujte nový hnací remeň takto:
- Nasadte hnací remeň na väčšiu hnaciu remenicu.
- Správne umiestnite brúsny pás.
- Spustite páčku na uvoľnenie napnutia, aby ste brúsny pás zaistili.
- Uistite sa, že hnací remeň je správne umiestnený na oboch hnacích kolesách

KONTROLA BRÚSNEHO PÁSU

Keďže výkon toho istého brúsneho pásu klesá pri dlhodobom používaní, vymeňte brúsny pás hneď, ako si všimnete nadmerné opotrebenie

NASTAVENIE VODIČA PÁSKY

Životnosť brúsneho pásu sa výrazne predlžá, ak sa jeho vyrovnanie pravidelne nastavuje. Pri správnom nastavení by mal byť vonkajší okraj brúsneho pásu v jednej rovine s vonkajším okrajom základne brúsky.

Po nasadení nového brúsneho pásu môže byť potrebné niekoľkokrát nastaviť vyrovnanie pásu, kým nebude správne usadený. **(Obr. F)**

UPOZORNENIE: Táto poloha slúži iba na účely nastavenia. Brúsny pás sa nesmie počas nastavovania vyrovnania pásu dostať do kontaktu s obrobkom ani žiadnym cudzím predmetom.

- Stlačte spúšť a ihneď ju uvoľnite.
- Vyberte jednu z nasledujúcich možností:
- **Brúsny pás beží dovnútra:** Pomaly otočte nastavovacím gombíkom proti smeru hodinových ručičiek.
- **Brúsny pás beží smerom von:** Pomaly otáčajte nastavovacím gombíkom v smere hodinových ručičiek.

POZNÁMKA: Otáčajte nastavovacím gombíkom, kým si nebudete istí, že brúsny pás je bezpečne upevnený, t. j. že sa nezosunie z brúsky ani sa nedotkne vnútorných častí.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

VYBERANIE / VKLADANIE BATERIE

Stlačte tlačidlo na uvoľnenie batérie a vysuňte batériu (obr. A). Vložte nabitú batériu do držiaka v rukoväti, kým nezačujete, že tlačidlo na uvoľnenie batérie zapadlo na miesto.

ZAPÍNANIE / VYPNUTIE

- Pred zapnutím brúsky ju pevne držte obooma rukami. Brúsku je možné zapnúť len vtedy, ak je zdvihnutá nad materiál, na ktorom sa má pracovať.
- Zapnutie – stlačte tlačidlo spínača a podržte ho v tejto polohe.
- Vypnutie – uvoľnite tlačidlo hlavného vypínača.
- **ZÁMOK VYPNUTIA** (nepretržitá prevádzka) **(obr. B, G, H)**

Zapnutie:

- Stlačte vypínač a podržte ho v tejto polohe.
- Stlačte tlačidlo uzamknutia vypínača.
- Uvoľnite tlačidlo spínača.

Vypnutie:

Stlačte a uvoľnite tlačidlo napájania.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

- Mlynček a jeho ventilačné otvory udržiavajte vždy v čistote.
- Na odstránenie brúsneho prachu použite kefu.
- Brúsku čistite pravidelne, najlepšie po každej práci.
- Na čistenie brúsky nepoužívajte žiadne abrazívne predmety.
- Na čistenie krytu použite mäkkú handričku.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť plastové časti brúsky.
- Po dokončení práce vyprázdnite vrecko na prach a vrecko umyte v teplej mydlovej vode, potom ho dôkladne vysušte.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

58GE136 Akumulátorová pásová brúska	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	18 V DC
Rozsah otáčok brúsneho pásu pri voľnobehu	120–350 m/min
Max. otáčky motora bez zaťaženia	16 000 ot/min
Efektívna brúsna plocha	76 x 120 mm
Rozmery brúsneho pásu	76 x 457 mm
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	2,38 kg

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH	
Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Meraná hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú charakterizované hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania). Hodnoty uvedené v tomto návode: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli namerané v súlade s normou EN 62841-2-4. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibráciám počas celej doby prevádzky.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám zohľadnite obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa. Po starostlivom zhodnotení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a nástrojov, zabezpečenie udržania rúk na vhodnej teplote a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré sa nerecyklujú, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zberka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky v celom rozsahu alebo akýchkoľvek jej jednotlivých častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorová pásová brúska

Model: 58GE136

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Vyššie uvedeny výrobok je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

A splňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+G11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani následné úpravy vykonané týmto používateľom.

Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
TRAPA ZA OBRUBNE TRAKE

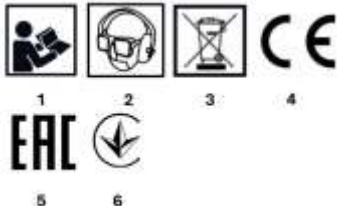
58GE136

OPREZ Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- **Držite električni alat za izolirane rukohvate, jer se radna površina može dotaknuti električnog kabela.** Prerezanje pod naponom stojećeg kabela može uzrokovati da metalni dijelovi alata postanu pod naponom, čime se stvara rizik od električnog udara.

OPIS PIKTOGRAMA KOJI SE KORISTE



1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, masku za prašinu)
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom
4. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
5. Znak EAC certifikacije.
6. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište.

OPIS ILUSTRACIJA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na dijelove uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

1. Pomoćna ručka
2. Kontrola brzine
3. Usisna mlaznica za prašinu
4. Zaštitnik remena pogona
5. Kotačić za podešavanje abrazivnog pojasa
6. Abrasivna traka
7. Glavna ručka
8. Prekidač
9. Gumb za zaključavanje prekidača
10. Vodilica valjka
11. Poluga za napetost abrazivnog pojasa
12. Odjeljak za baterije

* Mogu postojati razlike između ilustracije i stvarnog proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Vreća za prašinu 1
- Beskrajna traka 1
- Upute 1

OZNAKE NA UREĐAJU



- RRRR - godina proizvodnje
- MM - mjesec proizvodnje
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijski broj
- NNN - dodatna oznaka

Dizajn i namjena

Trakašta brusilica je ručni električni alat napajan 18V baterijom

Trakašta brusilica namijenjena je za brušenje površina drvenih proizvoda, poliranje lakiranih drvenih površina, završnu obradu lakiranih metalnih površina, uklanjanje hrđe ili tragova laka prije ponovnog lakiranja, završnu obradu betonskih površina itd. Područja primjene uključuju

radove na obnovi i gradnji, stolarstvo i sve vrste poslova "uradi sam" (sl. G)

Ne koristite električni alat u svrhe drugačije od onih za koje je namijenjen.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	9 min	16 min	22 min	35 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi između 4 °C i 40 °C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dosegne će puni kapacitet nakon otprilike 3–5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u utičnicu (230 V izmjenične struje), na punjaču će se upaliti zelena LED dioda, što označava da je napajanje uključeno.
- Nakon što se baterija stavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED dioda, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepću – to označava da je baterija prazna i da ju treba napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću – označava da je baterija djelomično ispražnjena.
- Jedna LED dioda treperi – označava visoku razinu napunjenosti baterije.
- Kada je baterija napunjena, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode za status punjenja ostaju upaljene. Nakon kratkog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja se gasu.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti čelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon kratkog vremena. Odspojite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte kratke cikluse punjenja. Nemojte ponovno puniti baterije nakon samo kratke upotrebe uređaja. Značajno skraćivanje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se zagrijevaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. Time ćete spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STANJA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED-ice). Za provjeru razine napunjenosti baterije pritisnite gumb indikatora stanja punjenja. Sve upaljene LED-ice označavaju visoku razinu napunjenosti baterije. Dvije upaljene LED-ice označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedna upaljena LED-ica označava da je baterija prazna i da ju treba napuniti.

ODVOD PRAŠINE

- Kako bi radna površina ostala čista, ova trakasta brusilica opremljena je vrećicom za prašinu. Vrećica za prašinu pričvršćuje se na usisnu mlaznicu (slika F).
- Kesa za prašinu mora se redovito pražnjiti kako bi brusilica radila učinkovito. Preporučuje se isprazniti kesu za prašinu kada je napola puna.
- Postavite vrećicu za prašinu na usisnu mlaznicu tako da je navučete na mlaznicu.
- Provjerite je li vrećica za prašinu čvrsto na mjestu nježnim povlačenjem.
- Skidanje vrećice za prašinu vrši se obrnutim redoslijedom u odnosu na njezino postavljanje.

ODABIR TRAKA ZA BRUŠENJE

- Odabir ispravne veličine i vrste brusnog pojasa važan je korak u postizanju visokokvalitetne završne obrade brušenjem. Aluminijev oksid, silicijev karbid i drugi sintetički abrazivi najprikladniji su za mehaničko brušenje.
- Opcionito govoreći, brusni papir grubljeg zrna uklanja najviše materijala, dok brusni papir finijeg zrna daje najbolju završnu obradu. Stanje površine koja se brusi određuje koje je zрно najbolje. Ako je površina hrapava, započnite s grubljim zrnom i brusite dok površina ne postane ujednačena. Zatim upotrijebite srednje zрно kako biste uklonili ogrebotine uzrokovane grubljim zrnom. Na kraju, upotrijebite finije zрно za završnu obradu površine. Nastavite brusiti sa svakom granulacijom dok površina ne postane ujednačena.

ZAMJENA POGONSKOG REMENA

- Uklonite bateriju
- Postavite brusilicu na bok. **(SI. D)**
- Ako je remen za pogon istrošen, brusilica neće raditi ispravno. Remen za pogon mora se zamijeniti.
- Uklonite vrećicu za prašinu.
- Podignite polugu za otpuštanje napetosti.
- Uklonite remen pogona tako da ga skliznete s pogonskih remenica dok istovremeno okrećete remenice rukom.
- Postavite novi pogonski remen na sljedeći način:
- Postavite pogonski remen na veću pogonsku remenicu.
- Pravilno postavite brusni pojas.
- Spustite polugu za otpuštanje napetosti kako biste učvrstili brusni pojas.
- Provjerite je li pogonski remen pravilno postavljen na oba pogonska kotača

PROVJERA ABRAZIVNE TRAKE

Kako se performanse iste brusne trake smanjuju s produljenim korištenjem, zamijenite brusnu traku čim se uoči preterano trošenje

PODEŠAVANJE VODILICE TRAKE

Rok trajanja brusnog pojasa znatno se produžuje ako se njegovo poravnanje redovito podešava. Kada je ispravno podešeno, vanjski rub brusnog pojasa trebao bi biti u ravlini s vanjskim rubom baze brusilice. Nakon postavljanja novog brusnog papira može biti potrebno nekoliko puta podesiti poravnanje trake dok se ne postavi pravilno. **(SI. F)**

- UPOZORENJE:** Ova je pozicija samo za potrebe podešavanja. Brušni trak ne smije doći u dodir s obradkom ili bilo kojim stranim predmetom tijekom podešavanja poravnanja trake.
- Pritisnite okidač i odmah ga otpustite.
 - Odaberite jednu od sljedećih opcija:
 - **Brusni trak ide prema unutra:** polako okrenite kotačić za podešavanje smjera u smjeru suprotnom kazaljki na satu.
 - **Brusni trak se pomiče prema van:** polako okrenite kotačić za podešavanje smjera u smjeru kazaljke na satu.

NAPOMENA: Okrenite kotačić za podešavanje smjera dok ne budete sigurni da je brusni papir čvrsto pričvršćen, tj. da neće ispasti s brusilice ili doći unutarne dijelove.

RAD / POSTAVKE

VAĐENJE / UBACIVANJE BATERIJE

Pritisnite gumb za otpuštanje baterije i izvucite bateriju (slika A). Umetnite napunjenu bateriju u držač u dršci sve dok ne čujete klik koji označava da je gumb za otpuštanje baterije na mjestu.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

- Prije uključivanja brusilice čvrsto je držite objema rukama. Brusilicu je moguće uključiti samo kada je podignuta iznad materijala na kojem se radi.
- Uključivanje – pritisnite tipku za uključivanje i držite je u tom položaju.
- Isključivanje – otpustite tipku za uključivanje.
- **ZAKLJUČAVANJE PREKIDAČA** (neprekidni rad) **(SI. B, G, H)**

Uključivanje:

- Pritisnite prekidač za napajanje i držite ga u tom položaju.
- Pritisnite tipku za zaključavanje prekidača.
- Otpustite tipku prekidača.

Za isključivanje:

Pritisnite i otpustite tipku za uključivanje.

RAD I ODRŽAVANJE

- Uvijek održavajte brusilicu i njezine ventilacijske otvore čistima.
- Upotrijebite četku za uklanjanje prašine od brušenja.
- Redovito čistite brusilicu, po mogućnosti nakon svakog posla.
- Ne koristite nikakve abrazivne predmete za čišćenje brusilice.
- Koristite meku krpu za čišćenje kućišta.

- Nikada ne koristite benzin, otapala ili deterdžente za čišćenje jer mogu oštetiti plastične dijelove brusilice.
- Nakon završetka rada ispraznite vrećicu za prašinu i operite samu vrećicu u toploj vodi s deterdžentom, zatim je temeljito osušite.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

58GE136 Akumulatorska trakasta brusilica	
Parametar	Vrijednost
Napona napajanja	18 V DC
Raspon praznog hoda brzine brusnog pojasa	120–350 m/min
Maks. brzina motora bez opterećenja	16.000 o/min
Učinkovita površina za brušenje	76 x 120 mm
Veličina abrazivnog pojasa	76 x 457 mm
Razred zaštite	III
Težina	2,38 kg
58GE136 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Mjereni razin zvučnog snage	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrijednost ubrzanja vibracija	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju uređaj emitira opisana je: razinom zvučnog tlaka L_{pA} razinom zvučne snage L_{WA} (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje uređaj emitira opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja).

Vrijednosti navedene u ovom priručniku: razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h izmjerene su u skladu s normom EN 62841-2-4. Navedena razina vibracija može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedeni razina vibracija predstavlja samo osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Nedovoljno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višom razinom vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog razdoblja uporabe.

Za točnu procjenu izloženosti vibracijama uzмите u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključuen, ali se ne koristi. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i alata, održavanje ruku na odgovarajućoj temperaturi i pravila organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se mora predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovimе obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

Izjava o sukladnosti EC

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Akumulatorska trakasta brusilica

Model: 58GE136

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 do 99999

Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača.

Gornji proizvod je u skladu sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih normi:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se isključivo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente koje je dodao krajnji korisnik ili naknadne izmjene koje je on izvršio. Ime i adresa osobe sa sjedištem ili prebivalištem u EU ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije:
Potpisano u ime:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kvalitetu GTX Poland

Varšava, 17. listopada 2022.

(lt)
ORIGINALŪJŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
JUOSTINIS ŠLIFUOKLIS

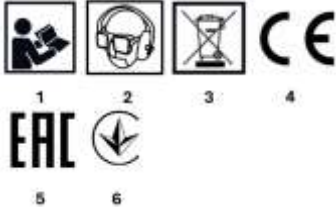
58GE136

ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, kilti gaisras ir (arba) patirti rimtų sužalojimų.

Visus įspėjimus ir instrukcijas išsaugokite ateityje.

- Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų, nes šlifavimo paviršius gali liestis su maitinimo laidu. Perpjovus laidą, esantį po įtampa, elektros srovė gali tekėti per atvirus elektrinio įrankio metalines dalis, o tai kelia elektros smūgio pavojų.

NAUDOJAMŲ PIKTGRAMŲ APRĄŠYMAS



1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugus, dulkių kaukę)
3. Neišmeskite su būtinėmis atliekomis
4. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
5. EAC sertifikavimo ženklas.
6. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ILIUSTRACIJŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo šio vadovo iliustracijose pavaizduotas prietaiso dalis.

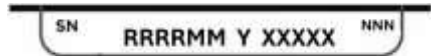
1. Pagalbinė rankena
2. Greičio reguliatorius
3. Dulkių siurbimo antgalis
4. Pavaros diržo apsauga
5. Šlifavimo juostos reguliavimo rankenėlė
6. Šlifavimo juosta
7. Pagrindinė rankena
8. Jungiklis
9. Jungiklio fiksavimo mygtukas
10. kreipiamasis ritinėlis
11. Šlifavimo juostos įtempimo svirtis
12. Baterijų skyrius

* Paveikslėlyje pavaizduotas produktas gali skirtis nuo tikrojo.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Dulkių maišas 1
- Begalinė juosta 1
- Naudojimo instrukcija 1

PAŽYMĖJIMAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
- MM - gamybos mėnuo
- Y - papildomas žymėjimas
- XXXXX - serijos numeris
- NNN - papildomas ženklas

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Juostinis šlifuoκlis yra rankinis elektrinis įrankis, maitinamas 18 V akumuliatoriumi

Juostinis šlifuoκlis skirtas medinių gaminių paviršių šlifavimui, lakuotų medinių paviršių poliravimui, lakuotų metalinių paviršių apdailai, rūdžių ar lako likučių pašalinimui prieš pakartotinį lakavimą, betoninių paviršių apdailai ir pan. Naudojimo sritys apima renovacijos ir statybos darbus, stalių darbus bei visų rūšių namų meistrų darbus (**pav. G**)

Nenaudokite elektrinio įrankio kitais tikslais, nei tiems, kuriems jis yra skirtas.

PASIRENGIMAS NAUDOJIMUI

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA

Įrenginys skirtas naudoti su „ENERGY+“ akumuliatoriais 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją

Akumuliatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumuliatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	9 min.	16 min	22 min	35 min

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Bateriją reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasieks visą savo talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš įrenginio.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį. Patikrinkite, ar akumuliatorius įdėtas teisingai (įkištas iki galo).
- Kai įkroviklis prijungiamas prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklyje užsidega žalia šviesos diodė, rodanti, kad maitinimas prijungtas.
- Įdėjus bateriją į įkroviklį, užsidegs raudona įkroviklio lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žalia baterijos įkrovimo būsenos šviesos diodės mirgės įvairiais modeliais (Zr. aprašymą žemiau).
- Mirga visos lemputės – rodo, kad baterija išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirga dvi lemputės – rodo, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Mirksi viena lemputė – rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis aukštas.
- Kai baterija įkrauta, įkroviklio lemputė užsidega žalia spalva, o visos baterijos įkrovos būsenos lemputės lieka užsidegusios. Po trumpo laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovos būsenos lemputės užgęsta.

Baterijos neturėtų būti įkraunamos ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti baterijos elementai. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai baterija bus visiškai įkrauta. Žalia įkroviklio lemputė liks įjungta. Baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai užges po trumpo laiko. Prieš išimant akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimą. Venkite pakartotinį trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite akumuliatorių po trumpo prietaiso naudojimo. Žymūs būtinų įkrovimų tarpo sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius yra susidėvėjęs ir turėtų būti pakeistas. Įkraunant baterijos įkaista. Nepradėkite dirbti iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos sugadinimo.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS INDIKATORIUS

Akumuliatorius turi akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos indikatorius mygtuką. Visos degančios šviesos diodos rodo aukštą akumuliatoriaus įkrovos lygį. Dvi degančios šviesos diodos rodo dalinį išsikrovimą. Tik viena degančioji šviesos dioda rodo, kad akumuliatorius yra išsikrovęs ir reikia jį įkrauti.

DULKIŲ SURINKIMAS

- Kad darbo paviršius būtų švarus, ši juostinė šlifavimo mašina yra įrengta dulkių maišeliu. Dulkių maišelis pritvirtinamas prie dulkių surinkimo antgalio (**pav. F**).
- Kad šlifuoklis veiktų efektyviai, dulkių maišą reikia reguliariai ištuštinti. Rekomenduojama ištuštinti dulkių maišą, kai jis užpildytas iki pusės.
- Dulks surinkimo maišelį pritvirtinkite prie dulkių surinkimo antgalio, užmaudami jį ant antgalio.
- Patikrinkite, ar dulkių maišelis tvirtai laikosi, švelniai jį patraukdami.
- Dulks maišą nuimkite atliekant veiksmus atvirktine tvarka nei montuojant.

ŠLIFAVIMO JUOSTŲ PARINKIMAS

- Tinkamo dydžio ir tipo šlifavimo juostos pasirinkimas yra svarbus žingsnis siekiant aukštos kokybės šlifavimo rezultato. Mechaniniam šlifavimui geriausiai tinka aluminio oksidas, silicio karbidas ir kiti sintetiniai abrazyvai.
- Apskritai, šiurkštus šlifavimo popierius pašalina daugiausia medžiagos, o smulkus šlifavimo popierius užtikrina geriausia paviršiaus apdailą. Šlifuojamo paviršiaus būklė lemia, kuris šlifavimo popierius yra tinkamiausias. Jei paviršius yra šiurkštus, pradėkite nuo šiurkštaus šlifavimo popieriaus ir šlifuoکلite, kol paviršius taps lygus. Tada naudokite vidutinio šiurkštumo šlifavimo popierių, kad pašalintumėte šiurkštus šlifavimo popieriaus paliktus įbrėžimus. Galiausiai naudokite smulkesnio šiurkštumo šlifavimo popierių, kad užbaigtumėte paviršiaus apdailą. Tęskite šlifavimą kiekvienu šlifavimo popieriumi, kol paviršius taps lygus.

VARIKLIO DIRŽO KEITIMAS

- Išimkite akumuliatorių
- Padėkite šlifuoکلį ant šono. (**Pav. D**)
- Jei pavaros diržas susidėvėjęs, šlifuoکلis neveiks tinkamai. Pavaros diržą reikia pakeisti.
- Išimkite dulkių maišelį.
- Pakeikite įtempimo atpalaidavimo svirtį.
- Nuimkite pavaros diržą, nuimkite jį nuo pavaros skriemulį, tuo pačiu rankomis sukdami skriemulius.
- Naują pavaros diržą uždėkite taip:
- Uždenkite pavaros diržą ant didesnio pavaros skriemulio.
- Teisingai išdėstykite šlifavimo juosta.
- Nuleiskite įtempimo atpalaidavimo svirtį, kad pritvirtintumėte šlifavimo juosta.
- Įsitinkinkite, kad pavaros diržas yra teisingai uždėtas ant abiejų pavaros ratų

ŠLIFAVIMO JUOSTOS PATIKRINIMAS

Kadangi ilgai naudojant šlifavimo juostas našumas mažėja, pakeiskite šlifavimo juosta, kai tik pastebėsite pernelyg didelį nusidėvimą

JUOSTOS VADOVO REGULIAVIMAS

Šlifavimo juostos tarnavimo laikas žymiai paigėja, jei jos išlyginimas reguliariai reguliuojamas. Teisingai sureguliuota šlifavimo juosta turi būti lygiagreči su šlifuoکلio pagrindo išoriniu kraštu.

Įdėjus naują šlifavimo diržą, gali prireikti keletą kartų reguliuoti diržą išlyginimą, kol jis bus tinkamai užfiksuotas. (**Pav. F**)

ĮSPĖJIMAS: Ši padėtis skirta tik reguliavimui. Reguluojant juostas išlyginimą, šlifavimo juosta neturi liestis su apdirbamuoju ruošiniu ar bet koku pašalinu daiktu.

- Paspauskite gaiduką ir iškart jį atleiskite.
- Pasirinkite vieną iš šių variantų:
- **Šlifavimo juosta sukasi į vidų:** lėtai pasukite reguliavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.
- **Šlifavimo juosta slenka į išorę:** lėtai pasukite reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.

PASTABA: Sukite reguliavimo rankenėlę, kol būsite įsitinkę, kad šlifavimo juosta yra tvirtai pritvirtinta, t. y. nenukris nuo šlifuoکلio ir nelies vidinių dalių.

NAUDOJIMAS / NUSTATYMAI

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS / ĮDĖJIMAS

Paspauskite akumuliatoriaus išėmimo mygtuką ir išstumkite akumuliatorių (**pav. A**).

Įdėkite įkrautą bateriją į laikiklį rankenoje, kol išgarsite, kaip baterijos išėmimo mygtukas užsifiksuoja.

JUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

- Prieš jungdami šlifuoکلį, tvirtai laikykite jį abiem rankomis. Šlifuoکلį galima jungti tik tada, kai jis yra pakeltas virš apdirbamo medžiagos.
- Įjungimas – paspauskite jungiklio mygtuką ir laikykite jį šioje padėtyje.
- Išjungimas – atleiskite maitinimo jungiklio mygtuką.
- **JUNGIKLIO FIKSAVIMAS** (nuolatinis veikimas) (**pav. B, G, H**)

Įjungimas:

- Paspauskite maitinimo jungiklį ir laikykite jį šioje padėtyje.
- Paspauskite maitinimo jungiklio fiksavimo mygtuką.
- Atleiskite jungiklio mygtuką.

Išjungimas:

Paspauskite ir atleiskite maitinimo mygtuką.

EKSPLUATACIJA IR PRIEŽIŪRA

- Visada laikykite malūnėlį ir jo ventiliacijos angas švarias.
- Naudokite šepetėlį, kad pašalintumėte šlifavimo dulkes.
- Šlifuoکلį valykite reguliariai, geriausia po kiekvieno darbo.
- Šlifuoکلio valymui nenaudokite jokių abrazyvinių daiktų.
- Korpusą valykite minkštu skudurėliu.
- Valymui niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar provaliklių, nes jie gali pažeisti šlifuoکلio plastikines dalis.
- Baigę darbą, ištuštinkite dulkių maišelį, o patį maišelį išplaukite šiltu muiluotu vandeniu, tada gerai išdžiovinkite.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

58GE136 Akumuliatorinis juostinis šlifuoکلis	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	18 V DC
Šlifavimo juostos tuščiosios eigos greičio diapazonas	120–350 m/min
Maks. variklio greitis be apkrovos	16 000 aps/min
Efektyvus šlifavimo paviršius	76 x 120 mm
Šlifavimo juostos matmenys	76 x 457 mm
Apsaugos klasė	III
Svoris	2,38 kg
58GE136 nurodo tiek mašinos tipą, tiek pavadinimą	

DUOMENYS APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Išmatuotas garso galios lygis	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertė	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

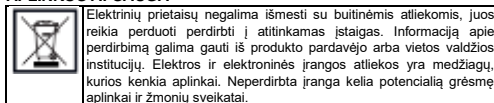
Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas: garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).

Šiame vadove pateiktos vertės: garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuotos pagal EN 62841-2-4. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui. Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindines prietaiso naudojimo sąlygas. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Nepakankama arba reta prietaiso priežiūra lems didesnę vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą eksploatacijos laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudofoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pvz.: reguliariai prižiūrėti įrangą ir įrankius, užtikrinti, kad rankos būtų tinkamos temperatūros, bei tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių prietaisų negalima išmesti su buitėmis atliekomis, juos reikia perduoti perdirbti į atitinkamas įstaigas. Informacija apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios kenkia aplinkai. Nepervedirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ komanditine bendrove, kurios buveinė yra Varšuvoje, Pograniczna g. 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo pranešimu informuoja, kad verdos autorių teises į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kopavociją, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniams tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšuva

Gaminys: Akumulatorinis juostinis šlifukošis

Modelis: 58GE136

Prekės pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: nuo 00001 iki 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, su pakeitimais, padarytais Direktyva

2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik mašinai tokioje būklėje, kokioje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų

, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesnių jo atliktų modifikacijų. ES gyvenančio ar įsisteigusio asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vadu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kokybės atstovas

Varšuva, 2022 m. spalio 17 d.

(IV)
ORIGINALO NORĀDĪJUMU TULKĀJUMS
LENTVEIDĪGA SLĪPĒTĀJA

58GE136

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visas drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specififikācijas, kas pievienotas šim elektriskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētās instrukcijas, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.**

- Turiet elektrisko instrumentu aiz izolētājām satvēruma virsmām, jo slīpējamā virsma var saskarties ar barošanas vadu. Ja tiek pārgriezts strāvas vads, elektrisko instrumentu metāla daļas var kļūt strāvas vadītās, radot elektriskās strāvas trieciena risku.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU APRAKSTS



1 2 3 4



5 6

1. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu masku)
3. Neizņemiet kopā ar sadzīves atkritumiem
4. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
5. EAC sertifikācijas zīme.
6. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

ILUSTRĀCIJU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces detaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

1. Papildu rokturis
2. Āruma regulētājs
3. Putekļu nosūces uzgalis
4. Piekares siksnas aizsargs
5. Abrazīvās lentes regulēšanas pogu
6. Abrazīvā lenta
7. Galvenā rokturi
8. Slēdzis
9. Slēdža bloķēšanas poga
10. Vadības rullītis

11. Abrazīvās lentes spriegošanas svira

12. Akumulatora nodalījums

* Atteikta redzamais produkts var atšķirties no faktiskā produkta.

APARĀTS UN PĀRĪKAS

- Putekļu maiss 1
- Bezgalīgā lenta 1
- Lietošanas instrukcija 1

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR -ražošanas gads
- MM -ražošanas mēnesis
- Y -papildu apzīmējums
- XXXXX -sērijas numurs
- NNN -papildu marķējums

KONSTRUKCIJA UN IZMANTOŠANAS MĒRĶIS

Lentu slīpmašina ir rokas elektriskais instruments, ko darbina 18 V akumulators

Lentu slīpmašina ir paredzēta koka izstrādājumu virsmu slīpēšanai, lakotu koka virsmu pulēšanai, lakotu metāla virsmu apdarei, rūsas vai laku pēdju noņemšanai pirms atkārtotas lakošanas, betona virsmu apdarei utt. Lietošanas jomas ietver renovācijas un būvdarbus, galdniecību un visus veidus pašrocīgus darbus (att. G)

Neļietojiet elektrisko instrumentu citiem mērķiem, kā vien tiem, kam tas ir paredzēts.

SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI

AKUMULATORU TIPI UN JAUDAS

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ akumulatoriem 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 bateriju

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	9 min	16 min	22 min	35 min

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē apkārtējā temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas ilgu laiku nav bijis lietots, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Iznemiet akumulatoru no ierīces.
- Pievienojiet lādētāju elektrotīklam (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārlicinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīklam (230 V maiņstrāva), uz lādētāja iedegsies zaļā LED indikatora gaisma, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
- Vienlaikus zaļās akumulatora uzlādes statusa LED gaismas mirgos dažādos veidos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visas LED mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Mirgo divi LED indikatori – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies.
- Mirgo viens LED indikators – norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.
- Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa LED paliek iedegti. Pēc īsa brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED nodzīst. Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var sabojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēgsies automātiski, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja paliks ieslēgta. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori izslēgsies pēc īsa brīža. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemat akumulatoru no lādētāja ligzdās. Izvairieties no atkārtoti lieti uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas ierīces lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Akumulatori uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulatori ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes indikatora pogu. Ja deg visas LED, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja deg divas LED, tas norāda uz daļēju izlādi. Ja deg tikai viena LED, tas norāda, ka akumulatori ir izlādējus un ir jāuzlādē.

PUTEKĻU NOŅEMŠANA

- Lai darba virsma paliktu tīra, šī lentu slīpmašīna ir aprīkota ar putekļu maisu. Putekļu maisu piestiprina pie putekļu nosūces uzgalī (att. F).
- Lai nodrošinātu slīpmašīnas efektīvu darbību, putekļu maisiņš ir regulāri jāiztukšo. Ieteicams iztukšot putekļu maisiņu, kad tas ir piepildīts līdz pusei.
- Uzstādiert putekļu maisu uz putekļu nosūces uzgalī, uzvelkot to uz uzgalī.
- Pārbaudiet, vai putekļu maisis ir droši nostiprināts, viegli to pavilkt.
- Putekļu maisiņa noņemšana notiek pretējā secībā nekā tā uzstādīšana.

SLĪPĒŠANAS LENTU IZVĒLE

- Pareiza izmēra un veida slīpēšanas lentes izvēle ir svarīgs solis, lai panāktu augstas kvalitātes slīpēšanas rezultātu. Mehāniskai slīpēšanai vislabāk piemēroti ir alumīnija oksīds, silīcija karbīds un citi sintētiskie abrazīvi.
- Vispārīgi runājot, rupjgraudaina smilšpapīra sloksne noņem visvairāk materiālu, savukārt smalkgraudaina smilšpapīra sloksne nodrošina vislabāko apdari. Slīpējamas virsmas stāvoklis nosaka, kura graudainība ir vispiemērotākā. Ja virsma ir rauņa, sāciet ar rupjgraudainu sloksni un slīpējiet, līdz virsma kļūst vienmērīga. Tad izmantojiet vidēji rupju sloksni, lai noņemtu skrāpējumus, ko radījis rupjāka sloksne. Visbeidzot, izmantojiet smalkāku sloksni, lai pabeigtu virsmas apdari. Turpiniet slīpēšanu ar katru smiltu, līdz virsma kļūst vienmērīga.

PIEVADES SIKNAS MAIŅA

- Izņemiet akumulatoru
- Novietojiet slīpmašīnu uz sāniem. (Att. D)
- Ja piedziņas sikсна ir nolietota, slīpmašīna nedarbosies pareizi. Piedziņas sikсна ir jānomaina.
- Noņemiet putekļu maisu.
- Paceliet spriegojuma atbrīvošanas sviru.
- Noņemiet piedziņas siksnu, to nobīdot no piedziņas rullīšiem, vienlaikus ar rokām pagriežot rullīšus.
- Uzstādiert jauno piedziņas siksnu šādi:
- Uzlieciet piedziņas siksnu uz lielākās piedziņas rullīša.
- Pareizi novietojiet slīpēšanas lenti.
- Nolaidiet spriegojuma atbrīvošanas sviru, lai nostiprinātu slīpēšanas lenti.
- Pārīcinieties, ka piedziņas sikсна ir pareizi novietota uz abiem piedziņas ratiņiem

SLĪPĒŠANAS LENTES PĀRBAUDE

Tā kā vienas un tās pašas slīpēšanas lentes veiktspēja samazinās ilgstošas lietošanas rezultātā, nomainiet slīpēšanas lenti, tiklīdz pamanāt pārmērīgu nodulumu

SLĪPĒŠANAS LENTES VADOTĀJA REGULĒŠANA

Slīpēšanas lentes kalpošanas laiks ievērojami palielinās, ja tās izvietojumu regulāri regulē. Ja regulēšana ir veikta pareizi, slīpēšanas lentes ārējai malai jābūt vienā līmenī ar slīpmašīnas pamatnes ārējo malu. Pēc jaunas slīpēšanas lentes uzstādīšanas var būt nepieciešams vairākas reizes noregulēt lentes izvietojumu, līdz tā ir pareizi nostiprināta. (Att. F)

BRĪDINĀJUMS: Šī pozīcija ir paredzēta tikai regulēšanai. Slīpēšanas lentes izvietojuma regulēšanas laikā slīpēšanas lente nedrīkst saskarties ar apstrādājamo detaļu vai jebkādiem svešķermeņiem.

- Nospiediet un nekavējoties atlaidiet slēdzi.
- Izvēlieties vienu no šīm iespējām:
- Slīpēšanas lēnta virzās uz iekšu:** lēnām pagrieziet izlīdzināšanas pogu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
- Slīpēšanas lēnta virzās uz āru:** lēnām pagrieziet regulēšanas pogu pulksteņa rādītāja virzienā.

PIEZĪME: Pagrieziet regulēšanas pogu, līdz esat pārliecināts, ka slīpēšanas lēnta ir nostiprināta, t.i., tā neizslīdēs no slīpmašīnas un nepieskarsies iekšējām detaļām.

DARBĪBA / IESTĀTĪJUMI

AKUMULATORA NOŅEMŠANA / IEVIETOŠANA

Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un izvelciet akumulatoru (A att.).

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru turētājā rokturī, līdz dzirdat, ka akumulatora atbrīvošanas pogai ir ievietojusies savā vietā.

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

- Pirms slīpmašīnas ieslēgšanas turiet to stingri ar abām rokām. Slīpmašīnu drīkst ieslēgt tikai tad, ja tā ir pacelta virs apstrādājām materiālu.
- Ieslēgšana – nospiediet slēdzi un turiet to šajā stāvoklī.
- Izslēgšana – atlaidiet barošanas slēdzi.
- SLĒDŽA BLOKĒŠANA** (nepārtraukta darbība) (att. B, G, H)

ieslēgšana:

- Nospiediet barošanas slēdzi un turiet to šajā stāvoklī.
- Nospiediet barošanas slēdža bloķēšanas pogu.
- Atlaidiet slēdža pogu.

Izslēgšana:

Nospiediet un atlaidiet ieslēgšanas pogu.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- Vienmēr uzturiet malni un tās ventilācijas atveres tīras.
- Lietojiet suku, lai noņemtu slīpēšanas putekļus.
- Regulāri tīriet slīpmašīnu, vēlam pēc katra darba.
- Līdzekļa tīrīšanai nelietojiet abrazīvus priekšmetus.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet mikstu auduma drānu.
- Tīrīšanai nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt slīpmašīnas plastmasas detaļas.
- Pēc darba pabeigšanas iztukšojiet putekļu maisu un izmazgājiet pašu maisu silītā ziepju ūdenī, pēc tam rūpīgi to nosusiniet.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

58GE136 Akumulatora lentes slīpmašīna	
Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums	18 V DC
Slīpēšanas lentes tukšgaitas ātruma diapazons	120–350 m/min
Maks. motora apgriezieni bez slodzes	16 000 apgr./min
Efektīvā slīpēšanas virsma	76 x 120 mm
Slīpēšanas lentes izmērs	76 x 457 mm
Aizsardzības klase	III
Svars	2,38 kg
58GE136 apzīmē gan mašīnas tipu, gan nosaukumu	

TROKŠŅA UN VĪBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību), ierīces radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītās vērtības: skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir mērītas saskaņā ar EN 62841-2-4. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu sākotnēju vibrācijas iedarbības novērtējumu.

Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces pamatlietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem lietojumiem vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisīs augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darbības periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā laiku, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc rūpīgas visu faktoru izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtu un instrumentu apkope, robu uzturēšana piemērotā temperatūrā un pareiza darba organizācija.

VĪDES AIZSARDZĪBA



Elektriško jeriču nedržit izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodro pārstādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu draudus cilvēku veselībai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komanditasabiedrība ar reģistrācijas adresi Varšava, Pograniczna iela 2/4 (turpmāk – „GTX Poland”) ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk – „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās kompozīcija, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātesbūv un blakustiesībām (i.e., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, atpazīšana, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkuru tās atsevišķu elementu komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesiskos un kriminālo atbildību.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Produkts: Bezvadu lentu sīpmašīna

Modelis: 58GE136

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: no 00001 līdz 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, uzņemoties pilnu atbildību ražotājam.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnbūves direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas vienīgi uz iekārtu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz komponentiem

, kuras pievienojis gala lietotājs, vai turpmākus pārveidojumus, ko veicis gala lietotājs.

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kura dzīvo vai ir reģistrēta ES un ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2022. gada 17. oktobris

(sl)
**PREVOD IZVRNIH NAVODIL
TRAKOVNI BRUSILNIK**

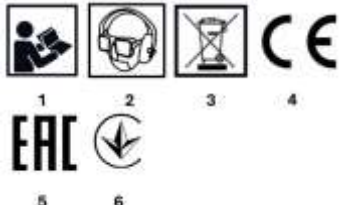
58GE136

PREVIDNOST Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

- Električno orodje držite za izolirane površine za prijem, saj lahko pride do stika med površino za brušenje in napajalnim kablom. Prekinitev tveče pod napetostjo lahko povzroči, da postanejo izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo, kar predstavlja nevarnost električnega udara.

OPIS UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



- Pazljivo preberite navodila za uporabo
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ušesni čepki, protiprašna maska)

- Ne odlagajte z gospodinjiskimi odpadki
- Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
- Certifikacijska oznaka EAC.
- Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OPIS SLIK

Številčenje spodaj se nanaša na dele naprave, prikazane na ilustracijah v tem priložniku.

- Pomožni ročaj
- Regulator hitrosti
- Sesalna šoba
- Zaščita pogonskega jermena
- Gumb za nastavitve brusnega traku
- Brusni trak
- Glavni ročaj
- Stikalo
- Gumb za blokiranje stikala
- Vodilni valj
- Ročica za napenjanje brusnega traku
- Prostor za baterije

* Slika se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

OPREMA IN PRIBOR

- Vrečka za prah 1
- Neskončni trak 1
- Navodila 1

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR - leto izdelave
- MM - mesec izdelave
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijska številka
- NNN - dodatna oznaka

ZASNOVA IN NAMEN UPORABE

Trakovi brusilnik je ročno električno orodje, ki ga poganja 18-voltna baterija

Trakovi brusilnik je namenjen brušenju površin lesnih izdelkov, poliranju lakiranih lesnih površin, dodelavi lakiranih kovinskih površin, odstranjevanju rje ali sledov laka pred ponovnim lakiranjem, dodelavi betonskih površin itd. Področja uporabe vključujejo obnovitvena in gradbena dela, mizarstvo ter vse vrste domačih opravil (sl. G)

Električno orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjeno.

PRIPRAVA NA UPORABO

VRSTE IN ZMOGLJIVOST AKUMULATORJEV

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Prilogočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost akumulatorja	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	9 min	16 min	22 min	35 min

POLNJENJE AKUMULATORJA

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi med 4 °C in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki ni bila dolgo časa v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3–5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Vtičnite polnilnik v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na polnilniku prižge zelena LED lučka, ki kaže, da je napajanje vzpostavljeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na njem prižge rdeča LED lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Utripa vsa LED-lučka – pomeni, da je baterija prazna in jo je treba napolniti.

- Utripa dve LED-lučki – kaže, da je baterija delno izpraznjena.
- Utripa ena LED – kaže na visoko raven napolnjenosti baterije.
- Ko je baterija napolnjena, se LED na polnilniku prižge zeleno in vse LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ostanejo prižgane. Po kratkem času (približno 15 sekund) LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterija ne smete polniti dlje kot 8 ur. Če ta čas presežete, lahko poškodujete baterijske celice. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED-lučka na polnilniku bo ostala prižgana. LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije bodo ugasile po kratkem času. Pred odstranitvijo akumulatorja iz vtičnice polnilnika odklopite napajanje. Izogibajte se ponavljajočim se kratkim ciklom polnjenja. Akumulatorjev ne polnite po le kratki uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je akumulator izrabljen in ga je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti baterije. Vsi prižgani LED-i kažejo na visoko stanje napolnjenosti baterije. Dva prižgana LED-a kažejo na delno praznjenje. Samo en prižgan LED kaže, da je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

ODVOD PRAHU

- Da bi delovna površina ostala čista, je ta tračni brusilnik opremljen z vrečko za prah. Vrečka za prah se namesti na nastavke za odsesavanje prahu (slika F).
- Vrečko za prah je treba redno prazniti, da se zagotovi učinkovito delovanje brusilnika. Priporočljivo je, da vrečko za prah izpraznite, ko je napolnjena do polovice.
- Vrečko za prah namestite na nastavke za odsesavanje prahu tako, da jo nataknete na nastavke.
- Preverite, ali je vrečka za prah trdno pritrjena, tako da jo nežno potegnete.
- Vrečko za prah odstranite v nasprotnem vrstnem redu, kot ste jo namestili.

IZBIRA BRUSILNIH TRAKOV

- Izбира prave velikosti in vrste brusnega traku je pomemben korak pri doseganju visokokakovostne brušene površine. Aluminijev oksid, silicijev karbid in druga sintetična brusiva so najbolj primerna za mehansko brušenje.
- Na splošno velja, da brusni papir z grobim zrnom odstrani največ materiala, medtem ko brusni papir z drobnim zrnom zagotavlja najboljšo površino. Stanje površine, ki jo brusite, določa, katero zrno je najboljšo. Če je površina groba, začnite z grobim zrnom in brusite, dokler površina ne postane enakomerna. Nato uporabite srednje zrno, da odstranite praske, ki jih je povzročilo grobo zrno. Na koncu uporabite drobnejše zrno, da površino dokončate. Nadaljujte s brušenjem z vsako zrnatostjo, dokler površina ne postane enotna.

ZAMENJAVA POGONSKEGA PASU

- Odstranite baterijo
- Postavite brusilnik na bok. (SI. D)
- Če je pogonski pas obrabljen, brusilnik ne bo deloval pravilno. Pogonski pas je treba zamenjati.
- Odstranite vrečko za prah.
- Dvignite ročico za sprostitve napetosti.
- Pogonski pas odstranite tako, da ga potisnete s pogonskih jermenov, medtem ko jermenice ročno vrtite.
- Novi pogonski pas namestite na naslednji način:
- Pogonski pas namestite na večji pogonski jermen.
- Pravilno namestite brusni trak.
- Spustite ročico za sprostitve napetosti, da pritrdite brusni trak.
- Preverite, ali je pogonski pas pravilno nameščen na obeh pogonskih kolesih

PREVERJANJE BRUŠNEGA TRAKOV

Ker se zmogljivost istega brusnega traku z daljšo uporabo zmanjšuje, zamenjajte brusni trak takoj, ko opazite prekomerno obrabo

NASTAVLJANJE VODILA TRAKU

Življenjska doba brusnega traku se znatno podaljša, če se njegova poravnava redno prilagaja. Pri pravilni nastavitvi mora biti zunanji rob brusnega traku poravnav z zunanjim robom podnožja brusilnika. Po nastavitvi novega brusnega traku bo morda treba poravnavo traku večkrat prilagoditi, dokler ne bo pravilno nameščen. (SI. F)

PREVIDNO: Ta položaj je namenjen izključno nastavitvi. Brusni trak med nastavljanjem poravnave traku ne sme priti v stik z obdelovancem ali kakršnim koli tujim predmetom.

- Pritisnite sprožilni stikalo in ga takoj spustite.
- Izberite eno od naslednjih možnosti:
- **Brusni trak teče navznoter:** Počasi zavrtite gumb za poravnavo v nasprotni smeri urinega kazalca.
- **Brusni trak teče navzven:** Počasi zavrtite gumb za poravnavo v smeri urinega kazalca.

OPOMBA: Vrtite gumb za nastavitev, dokler niste prepričani, da je brusni trak varno pritrjen, tj. da se ne bo snela s šilfalnika ali dotaknila notranjih delov.

DELOVANJE / NASTAVITVE

ODSTRANJEVANJE / VSTAVLJANJE BATERIJE

Pritisnite gumb za sprostitve baterije in baterijo izvlčite (slika A). Vstavite napolnjeno baterijo v držalo v ročaju, dokler ne zaslišite, da je gumb za sprostitve baterije zaskočil na svoje mesto.

VKLOP / IZKLOP

- Preden vklopite brusilnik, ga trdno primate z obema rokama. Brusilnik se sme vklopiti le, ko je dvignjen nad material, ki ga želite obdelati.
- Vklp – pritisnite gumb za vklop in ga držite v tem položaju.
- Izklp – spustite gumb za vklop/izklp.
- **ZAKLENITEV STIKALA** (neprekinjeno delovanje) (sl. B, G, H)

Vklp:

- Pritisnite stikalo za vklop in ga držite v tem položaju.
- Pritisnite gumb za blokiranje stikala za vklop.
- Sprostite gumb stikala.

Izklp:

Pritisnite in spustite gumb za vklop.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE

- Mlinček in njegove prezačevalne reže vedno ohranajte čiste.
- Za odstranjevanje prahu pri brušenju uporabite krtačo.
- Brusilnik redno čistite, po možnosti po vsakem delu.
- Za čiščenje brusilnika ne uporabljajte nobenih abrazivnih predmetov.
- Za čiščenje ohišja uporabite mehko krpo.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali detergentov, saj lahko poškodujejo plastične dele brusilnika.
- Po končanem delu izpraznite vrečko za prah in jo operite v topli milnici, nato pa jo temeljito posušite.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

58GE136 Brezžični tračni brusilnik	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	18 V DC
Območje prostega teka brusnega traku	120–350 m/min
Največja hitrost motorja brez obremenitve	16.000 vrt/min
Učinkovita površina brušenja	76 x 120 mm
Velikost brusnega traku	76 x 457 mm
Razred zaščite	III
Teža	2,38 kg
58GE136 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrednost pospeška vibracij	$a_{h1} = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravnjo zvočnega tlaka L_{pA} in ravnjo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost). Vrednosti, navedene v tem priročniku: raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h so bile izmerjene v skladu z EN 62841-2-4. Navedena raven vibracij sta se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam. Navedeni nivo vibracij velja le za osnovne namene uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se nivo vibracij lahko spremeni. Nezadostno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višji nivo vibracij. Zgoraj navedeni

разлоги lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam skozi celotno obdobje delovanja.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok ter ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalca izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z, med drugim, besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter njegovo sestavo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez pismnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Brezžični tračni brusilnik

Model: 58GE136

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 do 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisan izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov, ki jih je dodal končni uporabnik, ali naknadnih sprememb, ki jih je izvedel.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kakovost podjetja GTX Poland

Varšava, 17. oktober 2022

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ЛЕНТОВА ШЛИФОВАЧКА

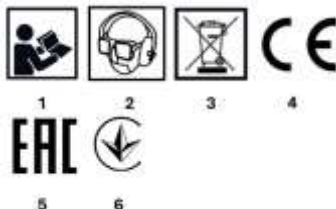
58GE136

ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, приложени към този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за хващане, тъй като шлифоващата повърхност може да влезе в контакт с захранващия кабел.** Прекъсването на проводника под напрежение може да доведе до това откритите метални части на електроинструмента да станат под напрежение, което създава риск от токов удар.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация
2. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазители за уши, прахова маска)
3. Не изхвърляйте с битовите отпадъци
4. Уредът отговаря на изискванията на Европейския съюз.
5. Сертификационен знак EAC.
6. Сертификационен знак за украинския пазар.

ОПИСАНИЕ НА ИЛЮСТРАЦИТЕ

Номерацията по-долу се отнася за частите на уреда, показани на илюстрациите в това ръководство.

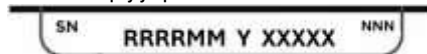
1. Допълнителна дръжка
2. Регулатор на скоростта
3. Дюза за изсмукване на прах
4. Предпазител на задвижващия ремък
5. Копче за регулиране на абразивната лента
6. Абразивна лента
7. Основна ръкохватка
8. Превключвател
9. Бутон за заключване на превключвателя
10. Водач
11. Ръкохватка за натягане на абразивната лента
12. Отделение за батерията

* Възможно е да има разлики между илюстрацията и действителния продукт.

ОБОРУДВАНЕ И АКЕСОАРИ

- Плик за прах 1
- Безкраен ремък 1
- Инструкции 1

Означения върху устройството



- RRRR - година на производство
- MM - месец на производство
- Y - допълнително обозначение
- XXXXX - сериен номер
- NNN - допълнително обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лентовата шлифовъчна машина е ръчен електроинструмент, захранван от 18V акумулатор

Лентовата шлифовъчна машина е предназначена за шлифване на повърхности на дървени изделия, полиране на лакирани дървени повърхности, довършване на лакирани метални повърхности, отстраняване на ръжда или следи от лак преди повторно лакиране, довършване на бетонни повърхности и др. Областите на употреба включват ремонтни и строителни работи, дърводелство и всички видове DIY дейности (фиг. G)

Не използвайте електроинструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

Уредът е предназначен за работа с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме използването на батерия 4 Ah 58G004-1

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Време на работа	9 мин	16 мин	22 мин	35 мин
-----------------	-------	--------	--------	--------

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 4 °C и 40 °C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3–5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете акумулатора в зарядното устройство. Уверете се, че акумулаторът е поставен правилно (вмъкнат докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрически контакт (230 V AC), зелен светодиод на зарядното устройство ще светне, показвайки, че захранването е включено.
- След като батерията бъде поставена в зарядното устройство, червен светодиод на зарядното устройство ще светне, показвайки, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените светодиоди за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички светодиоди мигат – показва, че батерията е изтощена и се нуждае от зареждане.
- Мигат два светодиода – показва, че батерията е частично разреждана.
- Мига един светодиод – показва високо ниво на заряд на батерията.
- След като батерията се зареди, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено и всички светодиоди за състоянието на заряда на батерията остават запалени. След кратко време (около 15 секунди) светодиодите за състоянието на заряда на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда по-дълго от 8 часа. Превишаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, след като батерията се зареди напълно. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане запален. Светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще угаснат след малко. Изключете захранването, преди да извадите акумулатора от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте повтарящи се кратки цикли на зареждане. Не зареждайте акумулаторите след кратка употреба на устройството. Значително съкращаване на времето между необходимите зареждания показва, че акумулаторът е износен и трябва да бъде подменен.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете бутона за индикатора за заряд на батерията. Всички светодиоди, които светят, показват високо ниво на заряд на батерията. Два светодиода, които светят, показват частично разреждане. Само един светодиод, който свети, показва, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРАХ

- За да се поддържа работната повърхност чиста, тази лентова шлифовъчна машина е снабдена с прахоуловител. Прахоуловителят се монтира на дюзата за прахоулавяне (фиг. F).
- Торбичката за прах трябва да се изпразва редовно, за да се гарантира ефективната работа на шлифовъчната машина. Препоръчва се торбичката за прах да се изпразва, когато е наполовина пълна.
- Поставете торбичката за прах върху дюзата за прахоулавяне, като я плъзнете върху нея.
- Проверете дали прахоуловителят е здраво закрепен, като леко го дръпнете.
- Премахването на прахоуловителния плик се извършва в обратен ред на монтажа му.

ИЗБОР НА ШЛИФОВАЧНИ ЛЕНТИ

- Изборът на подходящ размер и тип шлифовъчна лента е важна стъпка за постигане на висококачествено шлифовано покритие. Алуминиевият оксид, силциевият карбид и други синтетични абразиви са най-подходящи за механично шлифоване.

- Като цяло, шкурката с груб зърно отстранява най-много материал, докато шкурката с фино зърно дава най-доброто покритие. Състоянието на шлифованата повърхност определя кой шкурка е най-подходяща. Ако повърхността е грапава, започнете с груба шкурка и шлифвайте, докато повърхността стане равномерна. След това използвайте шкурка със средно зърно, за да отстраните драскотините, причинени от по-грубата шкурка. Накрая използвайте шкурка с по-фино зърно, за да довършите повърхността. Продължавайте да шлифовате с всеки вид шкурка, докато повърхността стане равномерна.

ЗМЯНА НА ЗАДВИЖАЩИЯ РЕМЪК

- Извадете батерията
- Поставете шлифовъчната машина на една страна. (Фиг. D)
- Ако задвижващият ремък е износен, шлифовъчната машина няма да работи правилно. Задвижващият ремък трябва да бъде сменен.
- Извадете торбичката за прах.
- Повдигнете лоста за освобождаване на напрежението.
- Извадете задвижващия ремък, като го измъкнете от задвижващите ролки, докато въртите ролките с ръка.
- Поставете новия задвижващ ремък, както следва:
- Поставете задвижващия ремък върху по-голямата задвижваща ролка.
- Поставете шлифовъчния ремък правилно.
- Спуснете лоста за освобождаване на напрежението, за да закрепите шлифовъчния ремък.
- Уверете се, че задвижващият ремък е правилно позициониран и на двете задвижващи колела

ПРОВЕРКА НА ШЛИФОВАЧНИЯ РЕМЪК

Тъй като производителността на една и съща шлифовъчна лента намалява при продължителна употреба, сменете шлифовъчната лента веднага щом забележите прекомерно износване

РЕГУЛИРАНЕ НА ВОДАЧА НА ЛЕНТАТА

Срокът на експлоатация на шлифовъчната лента се увеличава значително, ако нейното изравняване се регулира редовно. Когато е правилно регулирана, външният край на шлифовъчната лента трябва да е на едно ниво с външния край на основата на шлифовъчната машина.

След поставянето на нов шлифован ремък може да се наложи да регулирате изравняването на ремъка няколко пъти, докато той се позиционира правилно. (Фиг. F)

ВНИМАНИЕ: Тази позиция е само за целите на регулирането. Шлифовъчната лента не трябва да влиза в контакт с детайла или с каквито е да било чужди предмети по време на регулирането на изравняването на лентата.

- Натиснете спусъка и го освободете веднага.
- Изберете една от следните опции:
- **Шлифовъчната лента се движи навътре:** Завъртете бавно копчето за регулиране на изкривяването в посока обратна на часовниковата стрелка.
- **Шлифовъчната лента се движи навън:** Завъртете копчето за регулиране бавно по часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете копчето за регулиране, докато сте сигурни, че шлифовъчната лента е стабилна, т.е. няма да се измъкне от шлифовъчната машина или да докосне вътрешните части.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ИЗВАЖДАНЕ / ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Натиснете бутона за освобождаване на акумулатора и издърпайте акумулатора навън (фиг. A).

Поставете заредената батерия в държача в дръжката, докато чуете, че бутонът за освобождаване на батерията е щракнал на мястото си.

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Преди да включите шлифовъчната машина, я дръжте здраво с двете ръце. Шлифовъчната машина може да се включи само когато е повдигната над материала, върху който ще се работи.
- Включване – натиснете бутона за включване и го задръжте в това положение.
- Изключване – освободете бутона за захранващия прекъсвач.
- **ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕКИПИТЕЛЯ** (непрекъсната работа) (фиг. B, G, H)

Включване:

- Натиснете бутона за включване и го задръжте в това положение.
- Натиснете бутона за заключване на преклювачателя за захранване.

- Освободете бутона на превключвателя.

За да изключите:

Натиснете и освободете бутона за включване.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги поддържайте мелницата и вентилационните й отвори чисти.
- Използвайте четка, за да отстраните праха от шлифоването.
- Почиствайте шлифовъчната машина редовно, за предпочитане след всяка работа.
- Не използвайте абразивни предмети за почистване на шлифовъчната машина.
- Използвайте мека кърпа за почистване на корпуса.
- Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на шлифовъчната машина.
- След приключване на работата изпразнете торбичката за прах и я изперете в топла сапунена вода, след което я изсушете добре.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

58GE136 Акумулаторна лентова шлифовъчна машина	
Параметър	Стойност
Напрежение на захранване	18 V DC
Диапазон на скоростта на празен ход на шлифовъчната лента	120–350 м/мин
Макс. скорост на двигателя без натоварване	16 000 об/мин
Ефективна шлифовъчна повърхност	76 x 120 мм
Размер на абразивната лента	76 x 457 мм
Клас на защита	III
Тегло	2,38 кг
58GE136 обозначава както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Измерено ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на звуковото налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Стойностите, посочени в настоящото ръководство: ниво на звуковото налягане L_{pA} , ниво на звуковата мощност L_{WA} и стойност на ускорението на вибрациите a_h са измерени в съответствие с EN 62841-2-4. Посоченото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчната или нередовна поддръжка на устройството ще доведе до по-високо ниво на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на експлоатация.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се отчитат периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и инструментите, поддръжане на ръцете на подходяща температура и правилна организация на работата.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването,

което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричана по-нататък: „GTX Poland“), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА ПОЯСНА БРУСИЛКА

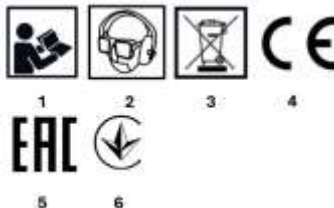
58GE136

ОПРЕЗ: Прочитайте све безбедносно упозорења, упутства, илустрације и спецификации приложене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Чувајте све упозорења и упутства за будућу употребу.

- Држите електрични алат за изолиране рукохвате, јер се равна површина може додирнути са напајачким каблом. Пресецање под напоном напазећег кабла може учинити изложеним металним деловима алата под напоном, чиме се ствара ризик од струјног удара.

ОПИС ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ



1. Пажљиво прочитајте упутства за употребу
2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши, маску за праšину)
3. Не одбацујте са кућним отпадом
4. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
5. Знак ЕАС сертификације.
6. Марка сертификације за украјинско тржиште.

ОПИС ИЛУСТРАЦИЈА

Бројеви у наставку односе се на делове уређаја приказане на илустрацијама у овом упутству.

1. Помоћна ручка
2. Регулатор брзине
3. Млазница за извлачење праšине
4. Штитник погонског ремена
5. Точак за подешавање абразивне траке
6. Абразивна трака
7. Главна ручка
8. Прекидач
9. Дугме за закључавање прекидача
10. Водећи ваљак
11. Подешавање напетости абразивног појаса
12. Компарتمان за батерије

* Могуће је да постоје разлике између илустрације и стварног производа.

ОПРЕМА И ПРИКЉОЦИ

- Врећа за праšину 1
- Бескрајна трака 1
- Упутства 1

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR	- година производње
MM	- месец производње
Y	- додатна ознака
XXXXX	- серijski број
NNN	- додатна ознака

ДИЗАЈН И ПРЕДВИЂЕНА УПОТРЕБА

Брусилица са траком је ручна електрична алатка на 18V батерији

Брусилица са траком је намењена за брушење површина дрвених производа, полирање лакираних дрвених површина, завршну обраду лакираних металних површина, уклањање рђе или трагова лака пре поновног лакирања, завршну обраду бетонских површина итд. Поља примене обухватају реновирање и грађевинске радове, столарске радове и све врсте послова "уради сам" (сл. G)

Не користите електрични алат у сврхе другачије од оних за које је намењен.

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран за рад са ENERGY+ батеријама 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 капацитета 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време рада	9 мин	16 мин	22 мин	35 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија се треба пуњати на амбијенталној температури између 4°C и 40°C. Нова батерија или она која се дуго није користила достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и грађења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V AC).
- Убаците батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (у потпуности убачена).
- Када је пуњач укључен у наизменичну утичницу (230 V), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити, што означава да је напајање повезано.
- Када се батерија убаца у пуњач, на пуњачу ће се упалити црвена LED диода, што указује да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све LED диоде трепере – указује да је батерија испражњена и да треба да се напуни.
- Две LED диоде трепере – указује да је батерија делимично испражњена.
- Једна трепћућа LED – указује на висок ниво пуњења батерије.
- Када је батерија напуњена, LED на пуњачу светли зелено и све LED диоде за статус пуњења батерије остају упале. Након кратког времена (отприлике 15 секунди), LED диоде за статус пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити хелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена LED на пуњачу ће остати упале. LED индикатори статуса пуњења батерије ће се угасити након кратког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте поновљене кратке циклусе пуњења. Не пуните батерије након само краткотрајне употребе уређаја. Значајно скраћење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените.

Батерије се загревају током пуњења. Неможно одмах након пуњења почети са радом – сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАТОР СТАЊА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором статуса пуњења (3 LED диоде). Да бисте проверили ниво пуњења батерије, притисните дугме индикатора пуњења батерије. Све упале LED диоде указују на висок ниво пуњења батерије. Две упале LED диоде указују на делимично грађење. Само једна упале LED диода указује да је батерија испражњена и да треба да се напуни.

ИЗВЛАЧЕЊЕ ПРАШИНЕ

- Да би радна површина остала чиста, ова трачна брусилица је опремљена кесом за праšину. Кеса за праšину се причвршћује на усник за извлачење праšине (сл. F).
- Кесу за праšину треба редовно празнити како би брусилица радила ефикасно. Препоручује се да кесу за праšину испразните када се напуни до пола.
- Ставите врећу за праšину на усник за извлачење праšине тако што ћете је навући на усник.
- Проверите да ли је кеса за праšину чврсто на месту благо је повучете.
- Уклањање кесе за праšину врши се обрнутим редоследом у односу на њену уградњу.

ИЗБОР ТРАКА ЗА БРУШЕЊЕ

- Избор праве величине и типа траке за брушење је важан корак у постизању висококвалитетног завршног брушења. Алуминијум оксид, силицијум карбид и други синтетички абразиви најбоље су погодни за механичко брушење.
- Уопштено говорећи, шкурка са грубом зрном уклања највише материјала, док шкурка са фином зрном даје најбољи завршни слој. Стање површине која се бруси одређује које зрно је најбоље. Ако је површина груба, почните са грубом зрном и брусите док површина не постане уједначена. Затим користите средње зрно да бисте уклонили огреботине настале грубљим зрном. На крају, користите фино зрно за завршну обраду површине. Наставите брушење са сваком гранулом док површина не постане уједначена.

ЗАМЕНА ПОВОДНЕ ТРАКЕ

- Уклоните батерију
- Поставите брусилицу на страну. (сл. D)
- Ако је погонски каиш истрошен, брусилица неће радити исправно. Погонски каиш мора да се замени.
- Уклоните кесу за праšину.
- Подигните полугу за ослобађање напетости.
- Уклоните погонски каиш тако што ћете га склизнути са погонских колотова, истовремено их окрећући руком.
- Поставите нови погонски ремен на следећи начин:
- Ставите погонски каиш на већу погонску ролну.
- Правилно поставите траку за брушење.
- Спустите полугу за ослобађање напетости да бисте учврстили траку за брушење.
- Уверите се да је погонски каиш правилно положен на оба погонска точка

ПРОВЕРА АБРАЗИВНЕ ТРАКЕ

Како се учинак исте траке за брушење смањује са продуженом употребом, замените траку за брушење чим се уочи прекомерно хабање

ПОДЕШАВАЊЕ ВОДИЛИЦЕ ЗА ТРАКУ

Радни век траке за брушење значајно се продужава ако се њено поравнање редовно подешава. Када је правилно подешено, спољни руб траке за брушење треба да буде у нивоу са спољним рубом основе брусилице.

Након постављања новог брусног појаса, може бити потребно неколико пута подесити поравнање појаса док се он правилно не смести. (сл. F)

ОПРЕЗ: Ова позиција је само за потребе подешавања. Брусна трака не сме доћи у контакт са радним комадом или било којим страним предметом током подешавања поравнања траке.

- Притисните окidaч и одмах га отпустите.
- Изаберите једну од следећих опција:
- Брусни појас се креће ка унутра:** полако окрените копчу за подешавање правца супротно од смера казаљке на сату.
- Брусни појас се креће према споља:** полако окрените копчу за подешавање праћења у смеру казаљке на сату.

НАПОМЕНА: Вртете копче за подешавање трајекторије док не budete сигурни да је брусна трака чврсто причвршћена, тј. да неће пасти са брусилице или доћи у додир са унутрашњим деловима.

РАД / ПОСТАВКАЕ

ВАЂЕЊЕ / УБАЦИВАЊЕ БАТЕРИЈЕ

Притисните дугме за ослобађање батерије и извучите батерију (сл. А).

Уметните напуњену батерију у држач у дршци док не чујете клик тастера за ослобађање батерије.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Пре укључивања брусилице, чврсто је држите обема рукама. Брусилицу је могуће укључити само када је подигнута изнад материјала на којем ћете радити.

- Укључивање – притисните дугме за укључивање и држите га у том положају.
- Искључивање – отпустите дугме за укључивање.
- **БЛОКАДА ПРЕКИДАЧА** (континуирани рад) (Сл. В, G, H)

Укључивање:

- Притисните прекидач за напајање и држите га у том положају.
- Притисните дугме за закључавање прекидача.
- Ослободите дугме прекидача.

За искључивање:

Притисните и отпустите дугме за укључивање.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

- Увек држите брусилу и њене вентилационе отворе чистим.
- Користите четку за уклањање брусилчаног праха.
- Редовно чистите брусилу, по могућству након сваког посла.
- Не користите абразивне предмете за чишћење брусилуце.
- Користите меку крпу за чишћење кулишта.
- Никада не користите бензин, раствараче или детерџенте за чишћење, јер они могу оштетити пластичне делове брусилуце.
- Након завршетка посла испразните врећу за прашину и оперите саму врећу у млакој сапуној води, затим је темељно осушите.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

58GE136 Беспроводна трачна брусилуца	
Параметар	Вредност
Напон напајања	18 V DC
Опсег празне брзине брусног појаса	120–350 m/min
Макс. брзина мотора без оптерећења	16.000 обртаја у минути
Ефикасна површина брушења	76 x 120 мм
Величина абразивног појаса	76 x 457 мм
Класа заштите	III
Тежина	2,38 кг
58GE136 означава тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ

Ниво звучног притиска	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Измерени ниво звучне снаге	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Вредност убрзања вибрације	$a_{h1} = 3,03 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информације о буци и вибрацијама


Бука коју емитује уређај описује се: нивоима звучног притиска L_{pA} и нивоима звучне снаге L_{WA} (где К означава неизвесност мерења). Вибрације (које емитује уређај описују се вредношћу убрзања вибрација a_{h1} (где К означава неизвесност мерења).

Вредности наведене у овом приручнику: ниво звучног притиска L_{pA} , ниво звучне снаге L_{WA} и вредност убрзања вибрација a_{h1} мерене су у складу са EN 62841-2-4. Наведени ниво вибрација a_{h1} може се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрације је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са другим радним алатима, ниво вибрације се може променити. Недовољно или ретко одржавање уређаја довешће до виших нивоа вибрације. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог периода рада. **Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити као значајно нижа.**

Да би се заштитио корисник од последица вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и алата, обезбеђивање да руке остану на одговарајућој температури и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производе на електрични погон не сме бацати са кућним отпадом, већ их предавати на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадне електричне и електронске уређаје садрже супстанце штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" komanditno društvo, са седиштем у Варшави, ул. Pogonianca 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме,

цртеже, као и његову композицију, припадају искључиво GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΛΕΙΑΝΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

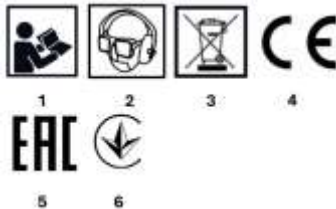
58GE136

ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η επιφάνεια λείανσης ενδέχεται να έρθει σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας.** Η κοπή του καλωδίου υπό τάση μπορεί να προκαλέσει την ηλεκτροδότηση των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ



1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας
2. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκα σκόνης)
3. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
4. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
5. Σήμα πιστοποίησης EAC.
6. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα μέρη της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες αυτού του εγχειριδίου.

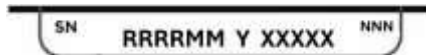
1. Βοηθητική λαβή
2. Ρύθμιση ταχύτητας
3. Ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης
4. Προστατευτικό μάντιο μετάδοσης
5. Ρυθμιστικό λουριού λείανσης
6. Λειαντική ταινία
7. Κύρια λαβή
8. Διακόπτης
9. Κουμπί κλειδώματος διακόπτη
10. Οδηγός κύλισης
11. Μοχλός τάσης της λειαντικής ταινίας
12. Θήκη μπαταρίας

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Σακούλα σκόνης 1
- Ατέρμονος ιμάντας 1
- Οδηγίες 1

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
- MM -μήνας κατασκευής
- Y -πρόσθετη ονομασία
- XXXXX -αριθμός σειράς

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η ταινιολειαντική μηχανή είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χειρός που τροφοδοτείται από μπαταρία 18V

Η ταινιολειαντική μηχανή έχει σχεδιαστεί για τη λείανση επιφανειών ξύλινων προϊόντων, το γυάλισμα βερνικωμένων ξύλινων επιφανειών, το φινιρίσμα βερνικωμένων μεταλλικών επιφανειών, την αφαίρεση ακουριδών ή υπολειμμάτων βερνικιού πριν από το βερνίκωμα, το φινιρίσμα επιφανειών από ακυρόδεμα κ.λπ. Οι τομείς χρήσης περιλαμβάνουν εργασίες ανακαίνισης και κατασκευής, ξυλουργική και κάθε είδους εργασίες DIY (Εικ. G)

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

ΠΡΟΕΙΔΩΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58G152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58G152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	9 λεπτά	16 λεπτά	22 λεπτά	35 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 °C και 40 °C. Μια καινούργια μπαταρία, ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά της μετά από περίπου 3-5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι το τέλος).
- Όταν ο φορτιστής είναι υποδεικνυόμενος σε πρίζα ρεύματος (230 V AC), μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει σύνδεση με το ρεύμα.
- Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία στο φορτιστή, θα ανάψει ένα κόκκινο LED στο φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, τα πράσινα LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορους τρόπους (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται φόρτιση.
- Δύο LED που αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Αναβοσβήνει μια λυχνία LED – υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
- Μόλις φορτιστεί η μπαταρία, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει πράσινη και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας παραμένουν αναμμένες. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τους επαναλαμβανόμενους σύντομους κύκλους φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε τη εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση – περιμένετε έως ότου η μπαταρία φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας,

πατήστε το κουμπί ένδειξης φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED αναμμένα υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED αναμμένα υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED αναμμένο υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.

ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

- Για να διατηρείται καθαρή η επιφάνεια εργασίας, αυτή η τριβείο με ιμάντα είναι εξοπλισμένη με σάκο σκόνης. Ο σάκος σκόνης τοποθετείται στο ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης (Εικ. F).
- Ο σάκος σκόνης πρέπει να αδειάζεται τακτικά για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική λειτουργία της τριβείου. Συνιστάται να αδειάζετε τον σάκο σκόνης όταν είναι μισογεμάτος.
- Τοποθετήστε τη σακούλα σκόνης στο ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης, σύμφωνα την πάνω στο ακροφύσιο.
- Ελέγξτε ότι ο σάκος σκόνης είναι σταθερά στη θέση του τραβώντας τον απαλά.
- Η αφαίρεση της σακούλας σκόνης γίνεται με την αντίστροφη σειρά από την τοποθέτησή της.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΑΙΝΙΩΝ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- Η επιλογή του σωστού μεγέθους και τύπου ταινίας λείανσης είναι ένα σημαντικό βήμα για την επίτευξη ενός φινιρίσματος υψηλής ποιότητας. Το οξείδιο του αργιλίου, το καρβίδιο του πυριτίου και άλλα συνθετικά λειαντικά είναι τα πιο κατάλληλα για μηχανική λείανση.
- Σε γενικές γραμμές, το γυαλόχαρτο με χοντρό κόκκο αφαιρεί το περισσότερο υλικό, ενώ το γυαλόχαρτο με λεπτό κόκκο παράγει το καλύτερο φινιρίσμα. Η κατάσταση της επιφάνειας που λειανείται καθορίζει ποιος κόκκος είναι ο καλύτερος. Εάν η επιφάνεια είναι τραχιά, ξεκινήστε με χοντρό κόκκο και λειάνετε μέχρι η επιφάνεια να γίνει ομοιόμορφη. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μεσαίο κόκκο για να αφαιρέσετε τις γρατσουνιές που προκλήθηκαν από τον χοντρό κόκκο. Τέλος, χρησιμοποιήστε λεπτότερο κόκκο για να φινιρίσετε την επιφάνεια. Συνεχίστε το τρίψιμο με κάθε κόκκο μέχρι η επιφάνεια να γίνει ομοιόμορφη.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΚΙΝΗΣΗΣ

- Αφαιρέστε την μπαταρία
- Τοποθετήστε το τριβείο στο πλάι. (Εικ. D)
- Εάν ο ιμάντας μετάδοσης κίνησης είναι φθαρμένος, το τριβείο δεν θα λειτουργεί σωστά. Ο ιμάντας μετάδοσης κίνησης πρέπει να αντικατασταθεί.
- Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης.
- Σηκώστε το μοχλό απελευθέρωσης τάσης.
- Αφαιρέστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης σύμφωνα τον από τις τροχαλίες μετάδοσης κίνησης, ενώ γυρίζετε τις τροχαλίες με το χέρι.
- Τοποθετήστε τον νέο ιμάντα μετάδοσης κίνησης ως εξής:
- Τοποθετήστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης στη μεγαλύτερη τροχαλία.
- Τοποθετήστε σωστά τον ιμάντα λείανσης.
- Χαμηλώστε το μοχλό απελευθέρωσης τάσης για να ασφαλίσετε τη λυχνία λείανσης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας κίνησης είναι σωστά τοποθετημένος και στους δύο τροχούς κίνησης

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΛΟΥΠΡΙΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

Καθώς η απόδοση της ίδιας ταινίας λείανσης μειώνεται με την παρατεταμένη χρήση, αντικαταστήστε την ταινία λείανσης μόλις παρατηρήσετε υπερβολική φθορά

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

Η διάρκεια ζωής της ταινίας λείανσης αυξάνεται σημαντικά εάν η ευθυγράμμιση της ρυθμίζεται τακτικά. Όταν ρυθμίζεται σωστά, η εξωτερική άκρη της ταινίας λείανσης πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με την εξωτερική άκρη της βάσης του τριβείου. Μετά την τοποθέτηση ενός νέου ιμάντα λείανσης, μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε την ευθυγράμμιση του ιμάντα αρκετές φορές μέχρι να τοποθετηθεί σωστά. (Εικ. F)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή η θέση προορίζεται μόνο για σκοπούς ρύθμισης. Η ταινία λείανσης δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας ή οποιοδήποτε ξένο αντικείμενο κατά τη ρύθμιση της ευθυγράμμισης της ταινίας.

- Πατήστε τη σκανδάλη και αφίστε την αμέσως.
- Επιλέξτε μία από τις ακόλουθες επιλογές:
- **Η ταινία λείανσης κινείται προς τα μέσα:** Γυρίστε το κουμπί ευθυγράμμισης αργά αριστερόστροφα.
- **Η ταινία λείανσης κινείται προς τα έξω:** Γυρίστε το κουμπί ευθυγράμμισης αργά δεξιόστροφα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Περιστρέψτε το κομπίτι ευθυγράμμισης μέχρι να βεβαιωθείτε ότι η ταινία λείανσης είναι σταθερή, δηλαδή ότι δεν θα βγει από το τριβείο ούτε θα αγγίξει τα εσωτερικά μέρη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πατήστε το κομπίτι απελευθέρωσης της μπαταρίας και σύρετε την μπαταρία προς τα έξω (Εικ. Α).

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στη θήκη της λαβής μέχρι να ακούσετε το κλικ του κομπιούτου απελευθέρωσης της μπαταρίας που δείχνει ότι έχει ασφαλίσει στη θέση της.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν ενεργοποιήσετε το τριβείο, κρατήστε το σταθερά και με τα δύο χέρια. Το τριβείο μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν βρίσκεται σε ανυψωμένη θέση πάνω από το υλικό που πρόκειται να επεξεργαστείτε.
- Ενεργοποίηση – πατήστε το κομπίτι ενεργοποίησης και κρατήστε το πατημένο.
- Απενεργοποίηση – αφήστε το κομπίτι του διακόπτη προφοδοσίας.
- **ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΔΙΑΚΟΠΤΗ** (συνεχής λειτουργία) (Εικ. Β, Γ, Η)

Ενεργοποίηση:

- Πατήστε το διακόπτη προφοδοσίας και κρατήστε τον πατημένο.
- Πατήστε το κομπίτι κλειδώματος του διακόπτη προφοδοσίας.
- Αφήστε το κομπίτι του διακόπτη.

Για να απενεργοποιήσετε:

Πατήστε και αφήστε το κομπίτι προφοδοσίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρείτε πάντα τον μύλο και τις σπές ελασρισμού του καθαρούς.
- Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τη σκόνη λείανσης.
- Καθαρίζετε τακτικά το τριβείο, κατά προτίμηση μετά από κάθε εργασία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά αντικείμενα για τον καθαρισμό του τριβείου.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλύτες ή απορρυπαντικά για τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του τριβείου.
- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αδειάστε τη σακούλα σκόνης και πλύνετε τη σακούλα με ζεστό σαπουνόνερο, στη συνέχεια στεγνώστε την καλά.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

58GE136 Ασύρματη τριβείο με μίνατα	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση προφοδοσίας	18 V DC
Εύρος ταχύτητας ρελαντί της ταινίας λείανσης	120–350 m/min
Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα χωρίς φορτίο	16.000 σ.α.λ.
Επίπεδη επιφάνεια λείανσης	76 x 120 mm
Διαστάσεις λειαντικής ταινίας	76 x 457 mm
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος	2,38 kg
Το 58GE136 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Οι τιμές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο: επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-2-4. Το επίπεδο κραδασμών a_h που αναφέρεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το επίπεδο δόνησης που αναφέρεται είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των βασικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο επίπεδο δόνησης. Οι

λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε δόνηση καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη τις πιο επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością»: Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pogranicznicza 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), γνωστοποιεί με την παρούσα ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου των παρόντων εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συνάφον Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pogranicznicza 2/4 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Ασύρματη τριβεία μίνατα

Μοντέλο: 58GE136

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα.

που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογεγραμμένο εκ μέρους της:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pogranicznicza 2/4 02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX Poland

Βαρσοβία, 17 Οκτωβρίου 2022

(nl)
**VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
BANDSCHUURMACHINE**

58GE136

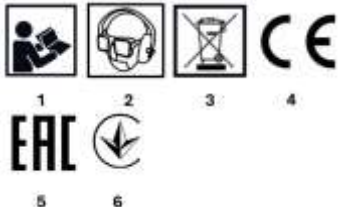
WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle

onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- **Houd het elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde greepvlakken, aangezien het schuurvlak in contact kan komen met het netsnoer.** Als de stroomdraad wordt doorgesneden, kunnen blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan, wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
3. Niet met het huishoudelijk afval weggooien
4. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
5. EAC-certificeringsmerk.
6. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die in de afbeeldingen in deze handleiding worden getoond.

1. Hulpgreep
2. Snelheidsregelaar
3. Stofafzuigmondstuk
4. Aandrijfriemsafscherming
5. Instellingsknop schuurband
6. Schuurband
7. Hoofdhandgreep
8. Schakelaar
9. Vergrendelknop
10. Geleiderol
11. Spanhendel schuurband
12. Batterijvak

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Stofzak 1
- Eindloze band 1
- Gebruiksaanwijzing 1

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -bouwjaar
- MM -maand van fabricage
- Y -aanvullende aanduiding
- XXXXX -serienummer
- NNN -aanvullende markering

ONTWERP EN BEDOELD GEBRUIK

De bandschuurmachine is een handgereedschap dat wordt aangedreven door een 18V-accu

De bandschuurmachine is ontworpen voor het schuren van oppervlakken van houten producten, het polijsten van gelakte houten oppervlakken, het afwerken van gelakte metalen oppervlakken, het verwijderen van roest of laksporen vóór het opnieuw lakken, het afwerken van betonnen oppervlakken, enz. Toepassingsgebieden zijn onder meer renovatie- en bouwwerkzaamheden, timmerwerk en alle soorten doe-het-zelfwerkzaamheden (Afb. G)

Gebruik het elektrisch gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

ACCU-TYPEN EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ accu's 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Wij raden aan de 4 Ah 58G004-1-batterij te gebruiken

Batterijtype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	9 min	16 min	22 min	35 min

DE BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3–5 laad- en onlaadcycli.

- Haal de accu uit het apparaat.
- Steek de stekker van de lader in een stopcontact (230 V wisselstroom).
- Plaats de accu in de lader. Controleer of de accu goed vastzit (volledig is geplaatst).
- Wanneer de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V wisselstroom), gaat een groen lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de stroom is aangesloten.
- Zodra de batterij in de lader is geplaatst, gaat een rood lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de batterij wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen – geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen – geeft aan dat de batterij gedeeltelijk ontladen is.
- Eén LED knippert – geeft een hoog laadniveau van de batterij aan.
- Zodra de accu is opgeladen, licht het lampje op de lader groen op en blijven alle LED's voor de laadstatus van de accu branden. Na korte tijd (ca. 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de accu uit.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit zodra de accu volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's voor de laadstatus van de accu gaan na korte tijd uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laderhaak haalt. Vermijd herhaaldelijke korte laadcycli. Laad de accu's niet op na slechts kort gebruik van het apparaat. Een aanzienlijke verkorting van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en vervangen moet worden.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken – wacht tot de accu kamertemperatuur heeft bereikt. Dit voorkomt schade aan de accu.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE ACCU

De accu is voorzien van een acculadingsindicator (3 LED's). Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop van de acculadingsindicator. Als alle LED's branden, is het laadniveau van de accu hoog. Als twee LED's branden, is de accu gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de accu leeg en moet deze worden opgeladen.

STOFAFZUIGING

- Om het werkoppervlak schoon te houden, is deze bandschuurmachine voorzien van een stofzak. De stofzak wordt op de stofafzuigmondstuk bevestigd (afb. F).
- De stofzak moet regelmatig worden geleegd om ervoor te zorgen dat de schuurmachine efficiënt werkt. Het wordt aanbevolen de stofzak te legen zodra deze halvol is.
- Bevestig de stofzak op de stofafzuigmond door deze over de mond te schuiven.
- Controleer of de stofzak goed vastzit door er voorzichtig aan te trekken.
- Het verwijderen van de stofzak gebeurt in omgekeerde volgorde van de montage.

SCHUURBANDEN KIEZEN

- Het kiezen van de juiste maat en het juiste type schuurband is een belangrijke stap om een hoogwaardige schuurafwerking te verkrijgen. Aluminiumoxide, siliciumcarbide en andere synthetische schuurmiddelen zijn het meest geschikt voor mechanisch schuren.
- Over het algemeen verwijdt schuurpapier met een grove korrel het meeste materiaal, terwijl schuurpapier met een fijne korrel de beste afwerking oplevert. De toestand van het te schuren oppervlak

bepaalt welke korrel het meest geschikt is. Als het oppervlak ruw is, begin dan met een grove korrel en schuur totdat het oppervlak egaal is. Gebruik vervolgens een middelgrote korrel om de krassen te verwijderen die door de grovere korrel zijn veroorzaakt. Gebruik ten slotte een fijnere korrel om het oppervlak af te werken. Blijf schuren met elke korrelgrootte totdat het oppervlak egaal is.

DE AANDRIJFRIEM VERVANGEN

- Verwijder de accu
- Leg de schuurmachine op zijn kant. **(Afb. D)**
- Als de aandrijfriem versleten is, werkt de schuurmachine niet goed. De aandrijfriem moet worden vervangen.
- Verwijder de stofzak.
- Til de spanontgrendelingshendel op.
- Verwijder de aandrijfriem door deze van de aandrijfpoelies te schuiven terwijl u de poelies met de hand draait.
- Plaats de nieuwe aandrijfriem als volgt:
- Plaats de aandrijfriem op de grotere aandrijfpoelie.
- Plaats de schuurband correct.
- Laat de spanningsontgrendelingshendel zakken om de schuurband vast te zetten.
- Zorg ervoor dat de aandrijfriem correct op beide aandrijfwielen is geplaatst

CONTROLE VAN DE SCHUURBAND

Aangezien de prestaties van dezelfde schuurband afnemen bij langdurig gebruik, dient u de schuurband te vervangen zodra u overmatige slijtage opmerkt

DE BANDGELEIDER AFSTELLEN

De levensduur van de schuurband wordt aanzienlijk verlengd als de uitlijning regelmatig wordt gecontroleerd. Bij een correcte afstelling moet de buitenrand van de schuurband gelijk liggen met de buitenrand van de basis van de schuurmachine.

Na het aanbrengen van een nieuwe schuurband kan het nodig zijn de uitlijning van de band meerdere keren aan te passen totdat deze goed zit.

(Afb. F)

LET OP: Deze positie is uitsluitend bedoeld voor afsteldoeleinden. De schuurband mag tijdens het afstellen van de uitlijning niet in contact komen met het werkstuk of vreemde voorwerpen.

- Druk op de trekker en laat deze onmiddellijk los.
- Kies een van de volgende opties:
- **De schuurband loopt naar binnen:** Draai de uitlijningsknop langzaam tegen de klok in.
- **De schuurband loopt naar buiten:** Draai de uitlijningsknop langzaam met de klok mee.

OPMERKING: Draai de uitlijningsknop totdat u zeker weet dat de schuurband goed vastzit, d.w.z. dat deze niet van de schuurmachine losraakt of de interne onderdelen raakt.

BEDIENING / INSTELLINGEN

DE ACCU VERWIJDEREN / PLAATSEN

Druk op de ontgrendelknop van de accu en schuif de accu eruit (Afb. A).

Plaats de opgeladen accu in de houder in de handgreep totdat u de accuontgrendelingsknop op zijn plaats hoort klikken.

IN- EN UITSCHAKELLEN

- Houd de schuurmachine stevig met beide handen vast voordat u deze inschakelt. De schuurmachine mag alleen worden ingeschakeld wanneer deze boven het te bewerken materiaal is geheven.
- Inschakelen – druk op de schakelaar en houd deze in deze stand.
- Uitschakelen – laat de aan/uit-knop los.
- **SCHAKELAARVERGREDELING** (continu bedrijf) **(Afb. B, G, H)**

Inschakelen:

- Druk op de aan/uit-schakelaar en houd deze in deze stand.
- Druk op de vergrendelknop van de aan/uit-schakelaar.
- Laat de schakelaar los.

Uitschakelen:

Druk op de aan/uit-knop en laat deze los.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Houd de slijpmachine en de ventilatiesleuven altijd schoon.
- Gebruik een borstel om het slijpstof te verwijderen.
- Reinig de schuurmachine regelmatig, voor voorkur na elke klus.
- Gebruik geen schurende voorwerpen om de schuurmachine schoon te maken.
- Gebruik een zachte doek om de behuizing schoon te maken.

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen voor het reinigen, aangezien deze de kunststof onderdelen van de schuurmachine kunnen beschadigen.
- Leeg na afloop van het werk de stofzak en was de zak zelf in warm zeepwater, en droog hem vervolgens grondig af.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

58GE136 Accu-bandschuurmachine	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	18 V DC
Toerentalbereik van de schuurband	120–350 m/min
Max. motortoerental zonder belasting	16.000 tpm
Effectief schuuroppervlak	76 x 120 mm
Afmetingen schuurband	76 x 457 mm
Beschermingsklasse	III
Gewicht	2,38 kg
58GE136 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVEENS

Geluidsrukniveau	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Gemeten geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnellingswaarde	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het door het apparaat uitgezonden geluid wordt beschreven door: het geluidsrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door het apparaat uitgezonden trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

De waarden in deze handleiding: geluidsrukniveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{WA} en trillingsversnellingswaarde a_h zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-2-4. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen. Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot een hoger trillingsniveau. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en gereedschappen, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten voor recycling worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde faciliteiten. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de productverkoper of de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparaat die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, gevestigd te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de opmaak ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warschau
Product: Accu-bandschuurmachine
Model: 58GE136
Handelsnaam: GRAPHITE
Serienummer: 00001 tot 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is uitsluitend van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen

die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of latere wijzigingen die door hem zijn aangebracht.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger van GTX Poland

Warschau, 17 oktober 2022

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

LIXADEIRA DE CINTA

58GE136

ATENÇÃO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de pega isoladas, uma vez que a superfície de lixagem pode entrar em contacto com o cabo de alimentação.** Cortar o fio sob tensão pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem sob tensão, representando um risco de choque elétrico.

DESCRIÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1 2 3 4



5 6

1. Leia atentamente as instruções de utilização
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscara anti-pó)
3. Não elimine com o lixo doméstico
4. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
5. Marca de certificação EAC.
6. Marca de certificação do mercado ucraniano.

DESCRIÇÃO DAS ILUSTRAÇÕES

A numeração abaixo refere-se às partes do aparelho apresentadas nas ilustrações deste manual.

1. Pega auxiliar
2. Controle de velocidade
3. Bocal de extração de pó
4. Proteção da correia de transmissão
5. Botão de ajuste da cinta abrasiva
6. Correia abrasiva
7. Pega principal
8. Interruptor
9. Botão de bloqueio do interruptor

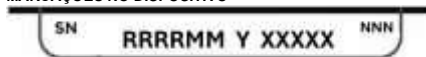
10. Rolo-guia
11. Alavanca de tensão da cinta abrasiva
12. Compartimento da bateria

* Podem existir diferenças entre a ilustração e o produto real.

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

- Saco para o pó 1
- Correia sem fim 1
- Instruções 1

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR -ano de fabrico
- MM -mês de fabrico
- Y -designação adicional
- XXXXX -número de série
- NNN -marcação adicional

DESIGN E UTILIZAÇÃO PREVISTA

A lixadeira de cinta é uma ferramenta elétrica portátil alimentada por uma bateria de 18 V

A lixadeira de cinta foi concebida para o lixamento de superfícies de produtos de madeira, polimento de superfícies de madeira envernizadas, acabamento de superfícies metálicas envernizadas, remoção de ferrugem ou vestígios de verniz antes do revernizamento, acabamento de superfícies de betão, etc. As áreas de utilização incluem trabalhos de renovação e construção, marcenaria e todos os tipos de trabalhos de bricolage (Fig. G)

Não utilize a ferramenta elétrica para fins diferentes daqueles para os quais foi concebida.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	9 minutos	16 minutos	22 minutos	35 minutos

CARREGAR A BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova, ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo, atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada de rede (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (totalmente inserida).
- Quando o carregador estiver ligado a uma tomada de rede (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá, indicando que a alimentação está ligada.
- Assim que a bateria for colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acenderá, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar – indica que a bateria está descarregada e precisa de ser carregada.
- Dois LEDs a piscar – indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar – indica um nível de carga da bateria elevado.
- Assim que a bateria estiver carregada, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria permanecem acesos. Após um curto período de tempo (aprox. 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder este tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desliga automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador permanecerá aceso. Os LEDs de estado de carga da bateria apagar-se-ão após um curto período de tempo. Desligue a

fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos e repetidos. Não recarregue as baterias após uma utilização breve do dispositivo. Uma redução significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento – aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos na bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão do indicador de carga da bateria. Todos os LEDs acesos indicam um nível de carga da bateria elevado. Dois LEDs acesos indicam uma descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.

EXTRAÇÃO DE PÓ

- Para manter a superfície de trabalho limpa, esta lixadeira de cinta está equipada com um saco de pó. O saco de pó é encaixado no bocal de extração de pó (Fig. F).
- O saco de pó deve ser esvaziado regularmente para garantir que a lixadeira funcione de forma eficiente. Recomenda-se esvaziar o saco de pó assim que estiver meio cheio.
- Encaixe o saco de pó no bocal de extração de pó, deslizando-o sobre o bocal.
- Verifique se o saco de pó está bem fixo, puxando-o suavemente.
- A remoção do saco de pó é feita na ordem inversa à da sua instalação.

ESCOLHA DAS Fitas de Lixa

- A escolha do tamanho e do tipo corretos de cinta de lixa é um passo importante para obter um acabamento lixado de alta qualidade. O óxido de alumínio, o carboneto de silício e outros abrasivos sintéticos são os mais adequados para o lixamento mecânico.
- De um modo geral, a lixa de grão grosso remove mais material, enquanto a lixa de grão fino produz o melhor acabamento. O estado da superfície a lixar determina qual o grão mais adequado. Se a superfície for rugosa, comece com um grão grosso e lixe até a superfície ficar uniforme. Em seguida, utilize um grão médio para remover os riscos causados pelo grão mais grosso. Por fim, utilize um grão mais fino para dar o acabamento à superfície. Continue a lixar com cada grão até a superfície ficar uniforme.

SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA DE TRANSMISSÃO

- Retire a bateria
- Coloque a lixadeira de lado. (Fig. D)
- Se a correia de transmissão estiver gasta, a lixadeira não funcionará corretamente. A correia de transmissão deve ser substituída.
- Retire o saco de pó.
- Levante a alavanca de libertação da tensão.
- Retire a correia de transmissão deslizando-a para fora das polias de transmissão enquanto gira as polias manualmente.
- Coloque a nova correia de transmissão da seguinte forma:
- Coloque a correia de transmissão na polia de transmissão maior.
- Posicione a cinta de lixagem corretamente.
- Baixe a alavanca de libertação da tensão para fixar a cinta de lixagem.
- Certifique-se de que a correia de transmissão está corretamente posicionada em ambas as rodas de transmissão

VERIFICAÇÃO DA CORREIA ABRASIVA

À medida que o desempenho da mesma cinta de lixagem diminui com o uso prolongado, substitua a cinta de lixagem assim que notar desgaste excessivo

AJUSTAR A GUIA DA CORREIA

A vida útil da cinta de lixagem aumenta significativamente se o seu alinhamento for ajustado regularmente. Quando corretamente ajustada, a borda exterior da cinta de lixagem deve ficar alinhada com a borda exterior da base da lixadeira.

Após a instalação de uma nova correia de lixagem, pode ser necessário ajustar o alinhamento da correia várias vezes até que esta fique devidamente assente. (Fig. F)

ATENÇÃO: Esta posição destina-se apenas a fins de ajuste. A cinta de lixagem não deve entrar em contacto com a peça de trabalho ou qualquer objeto estranho enquanto se ajusta o alinhamento da cinta.

- Pressione o gatilho e solte-o imediatamente.
- Selecione uma das seguintes opções:
- A cinta de lixa desliza para dentro:** Rode o botão de alinhamento lentamente no sentido anti-horário.

- A cinta de lixa está a deslizar para fora:** Rode o botão de alinhamento lentamente no sentido horário.

NOTA: Rode o botão de alinhamento até ter a certeza de que a cinta de lixagem está bem fixa, ou seja, que não se solta da lixadeira nem toca nas peças internas.

FUNCIONAMENTO / REGULAÇÕES

REMOVER / INSERIR A BATERIA

Pressione o botão de libertação da bateria e deslize a bateria para fora (Fig. A).

Insira a bateria carregada no suporte na pega até ouvir o botão de libertação da bateria encaixar no lugar.

LIGAR / DESLIGAR

- Antes de ligar a lixadeira, segure-a firmemente com ambas as mãos. A lixadeira só pode ser ligada quando estiver levantada acima do material a ser trabalhado.
- Ligar – prima o botão de ligar e mantenha-o nessa posição.
- Desligar – solte o botão do interruptor de alimentação.
- BLOQUEIO DO INTERRUPTOR** (funcionamento contínuo) (Fig. B, G, H)

Ligar:

- Pressione o interruptor de alimentação e mantenha-o nessa posição.
- Pressione o botão de bloqueio do interruptor de alimentação.
- Solte o botão do interruptor.

Para desligar:

Pressione e solte o botão de alimentação.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

- Mantenha sempre o moedor e as suas ranhuras de ventilação limpos.
- Utilize uma escova para remover o pó de esmerilagem.
- Limpe a lixadeira regularmente, de preferência após cada trabalho.
- Não utilize objetos abrasivos para limpar a lixadeira.
- Utilize um pano macio para limpar a carcaça.
- Nunca utilize gasolina, solventes ou detergentes para a limpeza, pois estes podem danificar as peças de plástico da lixadeira.
- Após terminar o trabalho, esvazie o saco de pó e lave-o em água morna com sabão, depois seque-o bem.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Lixadeira de cinta sem fio 58GE136	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	18 V DC
Intervalo de velocidade em vazio da cinta de lixagem	120–350 m/min
Velocidade máxima do motor sem carga	16 000 rpm
Superfície de lixagem efetiva	76 x 120 mm
Dimensões da cinta abrasiva	76 x 457 mm
Classe de proteção	III
Peso	2,38 kg
58GE136 indica tanto o tipo como a designação da máquina	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora medido	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valor de aceleração de vibração	$a_{h1} = 3,03 \frac{\text{m/s}^2}{\text{m/s}^2}$ $K = 1,5$

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito pelo: nível de pressão sonora L_{pA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K denota a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K denota a incerteza de medição).

Os valores apresentados neste manual: nível de pressão sonora L_{pA} , nível de potência sonora L_{WA} e valor de aceleração de vibração a_h foram medidos de acordo com a norma EN 62841-2-4. O nível de vibração a_h indicado pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações básicas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá alterar-se. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará num nível de vibração mais elevado. As razões acima indicadas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de funcionamento.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração pode revelar-se significativamente mais baixa.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por "GTX Poland"), informa que todos os direitos de autor relativos ao conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Lixadeira de cinta sem fio
Modelo: 58GE136

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 a 99999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, conforme alterada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou a modificações subsequentes por ele realizadas.

Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX Poland

Varsóvia, 17 de outubro de 2022

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

LIJADORA DE CINTA

58GE136

PRECAUCIÓN Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, ya que la superficie de lijado puede entrar en contacto con el cable de alimentación. Cortar el cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta

eléctrica se electrifiquen, lo que supone un riesgo de descarga eléctrica.

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Lea atentamente las instrucciones de uso
2. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla antipolvo)
3. No lo deseche con la basura doméstica
4. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
5. Marca de certificación EAC.
6. Marca de certificación del mercado ucraniano.

DESCRIPCIÓN DE LAS ILUSTRACIONES

La numeración que figura a continuación hace referencia a las partes del aparato que se muestran en las ilustraciones de este manual.

1. Asa auxiliar
2. Control de velocidad
3. Boquilla de aspiración de polvo
4. Protector de la correa de transmisión
5. Mando de ajuste de la banda abrasiva
6. Banda abrasiva
7. Mango principal
8. Interruptor
9. Botón de bloqueo del interruptor
10. Rodillo guía
11. Palanca de tensión de la banda abrasiva
12. Compartimento de la batería

* Puede haber diferencias entre la ilustración y el producto real.

EQUIPO Y ACCESORIOS

- Bolsa para el polvo 1
- Cinta sin fin 1
- Instrucciones 1

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -marcado adicional

DISEÑO Y USO PREVISTO

La lijadora de banda es una herramienta eléctrica portátil que funciona con una batería de 18 V

La lijadora de banda está diseñada para el lijado de superficies de productos de madera, el pulido de superficies de madera barnizadas, el acabado de superficies metálicas barnizadas, la eliminación de óxido o restos de barniz antes de volver a barnizar, el acabado de superficies de hormigón, etc. Entre sus ámbitos de aplicación se incluyen los trabajos de renovación y construcción, la carpintería y todo tipo de trabajos de bricolaje (Fig. G)

No utilice la herramienta eléctrica para fines distintos de aquellos para los que está destinada.

PREPARACIÓN PARA EL USO

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos utilizar la batería de 4 Ah 58G004-1

Tipo de batería	58G001	58G004	58G086	58GE152
	58G001-1	58G004-1	58G086-1	

Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomía	9 min	16 min	22 min	35 min

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva, o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
 - Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
 - Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté bien colocada (insertada hasta el fondo).
 - Cuando el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador, lo que indica que está conectado a la red eléctrica.
 - Una vez colocada la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
 - Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo diversos patrones (véase la descripción más abajo).
 - Todos los LED parpadean: indica que la batería está descargada y necesita cargarse.
 - Dos LED parpadean: indica que la batería está parcialmente descargada.
 - Un LED parpadean: indica un nivel de carga de la batería alto.
 - Una vez que la batería está cargada, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería permanecen encendidos. Tras un breve lapso de tiempo (aprox. 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.
- La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente una vez que la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un rato. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite los ciclos de carga cortos repetidos. No recargue las baterías tras un uso breve del dispositivo. Una reducción significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse. Las baterías se calientan durante la carga. No comience a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón del indicador de carga. Si se iluminan todos los LED, el nivel de carga de la batería es alto. Si se iluminan dos LED, la batería está parcialmente descargada. Si solo se ilumina un LED, la batería está agotada y necesita recargarse.

EXTRACCIÓN DE POLVO

- Para mantener limpia la superficie de trabajo, esta lijadora de banda está equipada con una bolsa de polvo. La bolsa de polvo se acopla a la boquilla de extracción de polvo (**Fig. F**).
- La bolsa de polvo debe vaciarse con regularidad para garantizar el funcionamiento eficiente de la lijadora. Se recomienda vaciar la bolsa de polvo cuando esté medio llena.
- Coloque la bolsa de polvo en la boquilla de extracción de polvo deslizándola sobre la boquilla.
- Compruebe que la bolsa de polvo esté bien colocada tirando suavemente de ella.
- Para retirar la bolsa de polvo, siga los pasos inversos a los de su instalación.

ELECCIÓN DE LAS CINTAS DE LIJADO

- Elegir el tamaño y el tipo correctos de cinta de lijado es un paso importante para conseguir un acabado lijado de alta calidad. El óxido de aluminio, el carburo de silicio y otros abrasivos sintéticos son los más adecuados para el lijado mecánico.
- En términos generales, el papel de lija de grano grueso elimina más material, mientras que el de grano fino produce el mejor acabado. El estado de la superficie a lijar determina qué grano es el más adecuado. Si la superficie es rugosa, comience con un grano grueso y lije hasta que la superficie quede uniforme. A continuación, utilice un grano medio para eliminar los arañazos causados por el grano más grueso. Por último, utilice un grano más fino para dar el acabado a la superficie. Continúe lijando con cada grano hasta que la superficie quede uniforme.

SUSTITUCIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN

- Retire la batería
- Coloque la lijadora de lado. (**Fig. D**)
- Si la correa de transmisión está desgastada, la lijadora no funcionará correctamente. Es necesario sustituir la correa de transmisión.
- Retire la bolsa de polvo.
- Levante la palanca de liberación de tensión.
- Retire la correa de transmisión deslizándola fuera de las poleas de transmisión mientras gira las poleas con la mano.
- Coloque la nueva correa de transmisión de la siguiente manera:
- Coloque la correa de transmisión en la polea de transmisión más grande.
- Coloque la cinta de lijado correctamente.
- Baje la palanca de liberación de tensión para fijar la cinta de lijado.
- Asegúrese de que la correa de transmisión esté correctamente colocada en ambas ruedas motrices

COMPROBACIÓN DE LA CORREA ABRASIVA

Dado que el rendimiento de la misma cinta de lijado disminuye con el uso prolongado, sustituya la cinta de lijado tan pronto como observe un desgaste excesivo

AJUSTE DE LA GUÍA DE LA CORREA

La vida útil de la cinta lijadora aumenta considerablemente si se ajusta su alineación con regularidad. Cuando está correctamente ajustada, el borde exterior de la cinta lijadora debe quedar a ras con el borde exterior de la base de la lijadora.

Después de colocar una nueva cinta de lijado, puede ser necesario ajustar la alineación de la cinta varias veces hasta que quede correctamente asentada. (**Fig. F**)

PRECAUCIÓN: Esta posición es solo para fines de ajuste. La cinta lijadora no debe entrar en contacto con la pieza de trabajo ni con ningún objeto extraño mientras se ajusta la alineación de la cinta.

- Pulse el gatillo y suéltelo inmediatamente.
- Selección una de las siguientes opciones:
- **La cinta lijadora se desplaza hacia dentro:** Gire lentamente el botón de alineación en sentido antihorario.
- **La cinta lijadora se desplaza hacia fuera:** Gire lentamente el botón de alineación en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA: Gire el botón de alineación hasta que esté seguro de que la cinta lijadora está bien fijada, es decir, que no se saldrá de la lijadora ni tocará las piezas internas.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

EXTRACCIÓN / INSERCIÓN DE LA BATERÍA

Pulse el botón de liberación de la batería y deslice la batería hacia fuera (**Fig. A**).

Inserte la batería cargada en el soporte del mango hasta que oiga que el botón de liberación de la batería encaja en su sitio.

ENCENDIDO / APAGADO

- Antes de encender la lijadora, sujétela firmemente con ambas manos. La lijadora solo debe encenderse cuando se encuentre elevada por encima del material sobre el que se va a trabajar.
- Encendido: pulse el botón de encendido y manténgalo en esta posición.
- Apagado: suelta el botón del interruptor de encendido.
- **BLOQUEO DEL INTERRUPTOR** (funcionamiento continuo) (**Fig. B, G, H**)

Encendido:

- Pulse el interruptor de encendido y manténgalo en esta posición.
- Pulse el botón de bloqueo del interruptor de encendido.
- Suelte el botón del interruptor.

Para apagar:

Pulse y suelte el botón de encendido.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga siempre limpios el molinillo y sus ranuras de ventilación.
- Utilice un cepillo para eliminar el polvo de esmerilado.
- Limpie la lijadora con regularidad, preferiblemente después de cada trabajo.
- No utilice objetos abrasivos para limpiar la lijadora.
- Utilice un paño suave para limpiar la carcasa.
- Nunca utilice gasolina, disolventes ni detergentes para la limpieza, ya que pueden dañar las piezas de plástico de la lijadora.
- Una vez finalizado el trabajo, vacíe la bolsa de polvo y lávela con agua tibia y jabón; a continuación, séquela bien.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Lijadora de banda inalámbrica 58GE136

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	18 V DC
Rango de velocidad en vacío de la cinta lijadora	120–350 m/min
Velocidad máxima del motor sin carga	16 000 rpm
Superficie efectiva de lijado	76 x 120 mm
Tamaño de la banda abrasiva	76 x 457 mm
Clase de protección	III
Peso	2,38 kg
58GE136 indica tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica medido	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valor de aceleración de vibración	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de medición).

Los valores indicados en este manual: nivel de presión acústica L_{pA} , nivel de potencia acústica L_{WA} y valor de aceleración de vibración a_h , se han medido de conformidad con la norma EN 62841-2-4. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar dispositivos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a un mayor nivel de vibración. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar una mayor exposición a la vibración durante todo el periodo de funcionamiento.

Para estimar con precisión la exposición a la vibración, hay que tener en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero sin utilizarse. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a la vibración puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben implementarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del equipo y las herramientas, garantizar que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto: Lijadora de banda inálábrica

Modelo: 58GE136

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 a 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni a las modificaciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de calidad de GTX Poland

Varsovia, 17 de octubre de 2022

(et) ORIGINALJUHENDITE TÖLGE

LINTLIHVI

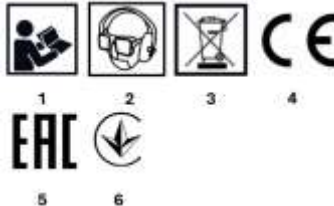
58GE136

HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasasolevad ohutusohiutused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Allpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage kõik ohiutused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

- Hoidke elektritööriista isoleeritud kaepidemete küljest, kuna lihvimispind võib puutuda kokku toitekaabliga. Pingestatud juhtme läbiloikamine võib põhjustada elektritööriista paljastatud metallosade pingestumise, mis tekitab elektrilöögi ohu.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUS



1. Lugege kasutusjuhendit hoolikalt läbi
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolmupekk)
3. Ärge visake ära koos olmejäätmetega
4. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
5. EAC sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

JOONISTE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad käesoleva juhendi illustratsioonidel näidatud seadme osadele.

1. Abikäepide
2. Kiiruse regulaator
3. Tolmuimeja otsik
4. Ajamirihma kaitse
5. Abrasiivlinndi reguleerimisnupp
6. Lihvrihm
7. Peakäepide
8. Lüüti
9. Lüüti lukustusnupp
10. Juhirull
11. Lihvrihma pingutusshoob
12. Aku pesa

* Pildil kujutatud toode võib tegelikust tootest erineda.

SEADMED JA TARVIKUD

- Tolmukott 1
- Lõputu lint 1
- Kasutusjuhend 1

SEADMED MÄRGISTUSED

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR	-valmistamis aasta
MM	-valmistamiskuu
Y	-täiendav tähis
XXXXX	-seerianumber
NNN	-täiendav märg

KONSTRUKTSIOON JA KASUTUSOTSTARVE

Lintihviija on 18 V akuga töötav käsielektritööriist

Lintihviija on mõeldud puuttoodete pindade lihvimiseks, lakitud puitpindade poleerimiseks, lakitud metallpindade viimistlemiseks, rooste või lakkijälgedele eemaldamiseks enne uuesti lakkimist, betoonpindade viimistlemiseks jne. Kasutusalaud hõlmavad renoveerimis- ja ehitustööd, puusepatöid ning igasuguseid kodutöid (**joonis G**)

Ärge kasutage elektritööriista muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE

AKUTÜÜPID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud kasutamiseks koos ENERGY+ akudega 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku maht	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	9 min	16 min	22 min	35 min

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbriseva õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli järele.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigas (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse asetatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laadib.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-id erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks LED-i vilguvad – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Vilgub üks LED – näitab, et aku laetuse tase on kõrge.
- Kui aku on laetud, süttib laadijal roheline LED-tuli ja kõik aku laetuse oleku LED-tuled jäävad põlema. Mõne aja pärast (u. 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-tuled.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-id kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadijapistikust eemaldamist katkestage toiteallikast. Vältige korduvaid lühikesi laadimistsükleid. Ärge laadige akusid pärast seadme lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja oluline lühenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Akud kuumenevad laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAETUSE SEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse näidikuga (3 LED-i). Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage aku laetuse näidiku nuppu. Kõik süttinud LED-id näitavad aku kõrget laetustaset. Kaks süttinud LED-i näitavad osalist tühjenemist. Ainult üks süttinud LED näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.

TOLMU EEMALDAMINE

- Tööpinnale puhtuse tagamiseks on see lintihviija varustatud tolmuokotiiga. Tolmukott kinnitatakse tolmuimeja otsikule (**joonis F**).
- Tolmukotti tuleb regulaarselt tühjendada, et lihviija töötaks tõhusalt. Soovitav on tühjendada tolmuokott, kui see on poolenisti täis.

- Kinnitage tolmuokott tolmuimeja otsikule, lükates selle otsikule.
- Kontrollige, et tolmuokott on kindlalt paigas, tõmmates sellest õrnalt.
- Tolmukotti eemaldamine toimub paigaldamisega vastupidises järjekorras.

LIHVIMISLINTIDE VALIMINE

- Õige suurusega ja tüüpi lihvimisrihma valimine on oluline samm kvaliteetse lihvitud pinnas saavutamiseks. Alumiiniumoksiid, ränikarbiid ja muud sünteetilised abrasiivid sobivad kõige paremini mehaaniliseks lihvimiseks.
- Üldiselt eemaldab jäme liivapaber kõige rohkem materjali, samas kui peene liivapaberiga saavutatakse parim viimistlus. Lihutatava pinnas seisukord määrab, milline teralisus on parim. Kui pind on karune, alustage jäme teralisusega ja lihvige, kuni pind on ühtlane. Seejärel kasutage keskmise teralisusega liivapaberit, et eemaldada jämedama teralisusega tekitatud kirmustused. Lõpuks kasutage peenema teralisusega liivapaberit pinnas viimistlemiseks. Jätkaake lihvimist iga teralisusega, kuni pind on ühtlane.

AJAMIRIHM

- Eemaldage aku
- Asetage lihviija küljele. (**Joonis D**)
- Kui ajamivöö on kulunud, ei tööta lihviija korralikult. Ajamivöö tuleb vahetada.
- Eemaldage tolmuokott.
- Tõstke pingutusvabastushoob üles.
- Eemaldage ajamivöö, libistades selle ajamirullidelt maha, samal ajal rulle käsitsi pöörates.
- Paigaldage uus ajamivöö järgmiselt:
- Asetage ajamivöö suuremale ajamirullile.
- Paigutage lihvimisrihm õigesti asetadesse.
- Laske pingutusvabastuskang alla, et lihvimisrihm kinnituda saaks.
- Veenduge, et ajamivöö on mõlemal ajamirattal õigesti paigaldatud

LIIVAPABERIRIHMA KONTROLLIMINE

Kuna sama lihvimisrihma töövoime väheneb pikaajalise kasutamise käigus, vahetage lihvimisrihm välja niipea, kui märkate liigset kulumist

LINDIGAJUJUHIKU REGULEERIMINE

Lihvimisrihma kasutisuga pikeneb märkimisväärselt, kui selle joondust regulaarselt reguleerida. Õigesti reguleeritud lihvimisrihma välimine serv peaks olema ühel tasapinnal lihvimismasina aluse välimise servaga. Uue lihvimisrihma paigaldamise järel võib olla vaja rihma joondust mitu korda reguleerida, kuni see on õigesti paigas. (**Joonis F**)

ETTEVAATUST: See asend on mõeldud ainult reguleerimiseks. Lindi joondamise ajal ei tohi lint puutuda kokku töödeldava eseme ega ühegi võõrkeha.

- Vajutage päästikule ja vabastage see kohe.
- Välige üks järgmistest võimalustest:
- Lihvimisrihm liigub sissepoole:** keerake joondusnuppu aeglaselt vastupäeva.
- Lihvimisrihm liigub väljapoole:** keerake reguleerimisnuppu aeglaselt päripäeva.

MÄRKUS: Pöörake reguleerimisnuppu, kuni olete kindel, et lihvimisrihm on kindlalt paigas, st ei tule lihviijalt maha ega puutu sisemisi osi.

KASUTAMINE / SEADED

AKU EEMALDAMINE / PAIGALDAMINE

Vajutage aku vabastusnuppu ja libistage aku välja (joonis A). Asetage laetud aku käepideme hoidikusse, kuni kuulete, et aku vabastusnupp klõpsatab paika.

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

- Enne lihvimismasina sisselülitamist hoidke seda kindlalt mõlema käega. Lihvimismasina tohib sisse lülitada ainult siis, kui see on tõstetud töödeldava materjali kohale.
- Sisselülitamine – vajutage lüliti ja hoidke seda selles asendis.
- Väljalülitamine – vabastage toitelüliti nupp.
- LÜLITI LUKK** (pidev töö) (**joonised B, G, H**)

Sisselülitamine:

- Vajutage toitelüliti ja hoidke seda selles asendis.
- Vajutage toitelüliti lukustusnuppu.
- Vabastage lüliti nupp.

Väljalülitamine:

Vajutage toitenuppu ja vabastage see.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Hoidke lihviija ja selle ventilatsioonivad alati puhtad.
- Kasutage harja lihvimistolmu eemaldamiseks.

- Puhastage lihviat regulaarselt, soovitatavalt pärast iga tööülesannet.
- Ärge kasutage lihviat puhastamiseks abrasiivseid esemeid.
- Kasutage korpuse puhastamiseks pehmet lappi.
- Ärge kasutage puhastamiseks kunagi bensiini, lahusteid ega pesuvahendeid, kuna need võivad kahjustada lihvimismasina plastosad.
- Pärast töö lõpetamist tühjendage tolmutok ja peske kott soojas seebiveses, seejärel kuivatage see hoolikalt.

Ja vastab järgmistele standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-4:2014+AC:2015;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, milles see turule viidi, ning ei hõlma või hilisemaid muudatusi, mida on teinud lõppkasutaja. ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on õigus koostada tehnilist dokumentatsiooni:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvaliteedisindaja

Varssavi, 17. oktoober 2022

TEHNILISED ANDMED

58GE136 akutoitel töötav lintlihviat	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	18 V DC
Lihvimisrihma tühikäigu kiiruse vahemik	120–350 m/min
Mootori maksimaalne pöörlemiskiirus koormuseta	16 000 p/min
Tegelik lihvimispind	76 x 120 mm
Lihvrihma suurus	76 x 457 mm
Kaitseklass	III
Kaal	2,38 kg
58GE136 tähistab nii masina tüüpi kui ka nimetust	

MÜRA- JA VIBRATSIOONANDMED

Helirõhutase	$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Mõõdetud helivõimsuse tase	$L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsiooni kiirendusväärtus	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatavat müra kirjeldavad: helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatavat vibratsiooni kirjeldab vibratsiooni kiirendusväärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud väärtused: helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsiooni kiirendusväärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-2-4. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonile kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase kehtib ainult seadme põhiliste rakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos muude tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab kõrgemate vibratsioonitasemete tekkimist. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu tööaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.

Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutada oluliselt madalamaks. Kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu seadmete ja tööriistade regulaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektrilisi tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks sobivatesse asutustesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikele ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, rejestryjargne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland“), teatab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Käsiraamat“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning ka selle koosseis, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELI vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varssavi

Toode: Akutoitel töötav lintlihviat

Mudel: 58GE136

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 kuni 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL